


# IS440.2
# 5G Radio

**SAFETY INSTRUCTIONS**

i.safe MOBILE

# ❯ CONTENTS


English ..... 4
Deutsch ..... 9
Česky ..... 13
Dansk ..... 18
Español ..... 22
Suomi ..... 27
Français ..... 31
Magyar ..... 37
Italiano ..... 41
Nederlands ..... 46
Norsk ..... 51
Polski ..... 55
Português (EU) ..... 60
Português (BR) ..... 65
Русский ..... 69
Svenska ..... 74
Hrvatski ..... 79
Slovenská ..... 83
Српски ..... 88
Korean ..... 93
Japanese ..... 97
Chinese ..... 101
Arabic ..... 105



**IS440.2 | MODEL M440A01**
Document No. 1082MM02REV01
Version: 2026-01-27



i.safe MOBILE GmbH
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany
Tel. +49 9343 60148-0
info@isafe-mobile.com
www.isafe-mobile.com



**(c) 2026 i.safe MOBILE GmbH**



Template: TEMPMM01REV10

**www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**




**EX MARKINGS**

› **ATEX:**
Ⓔx II 3G Ex ic IIC T4 Gc
Ⓔx II 3D Ex ic IIIC T135°C Dc
Certificate of Conformity:
EPS 23 ATEX 1 250 X
CE-designation: CE 2004

› **IECEx:**
Ex ic IIC T4 Gc
Ex ic IIIC T135°C Dc
IECEx Certificate: IECEx EPS 23.0070X

› **North America (NEC500):**
Class I, Division 2, Groups ABCD, T4
Class II, Division 2, Groups FG, 135°C
Class III

› **Temperature range:**
-20 °C ≤ Ta ≤ +55 °C (EN/IEC 60079-0)
-10 °C … +55 °C (EN/IEC 62368-1)

› **Manufactured by:**
**i.safe MOBILE GmbH**
i_Park Tauberfranken 10
97922 Lauda-Koenigshofen
Germany

## ENGLISH

Read these Safety Instructions and the Operating Manual carefully before using the device. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to death, severe injuries and damage to the device. You can find the current Operating Manual at **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Only trained users who are qualified in the use of Ex devices in explosion hazardous areas and who have read and understood the Operating Manual may use this device.

» Follow all instructions given on the device and on the packaging.

» Follow local safety regulations.

» Only use the device in explosion hazardous areas of zones 2/22 or outside of explosion hazardous areas.

» Before entering an explosion hazardous area with the device,
- make sure that only approved accessories are connected to the device,
- make sure that no gap can be seen between the two halves of the device,
- make sure the device is not damaged,
- make sure that all the labels on the device are readable,
- make sure that only the battery supplied or an approved replacement battery is installed in the device,
- make sure that the battery is not damaged,
- make sure the battery is screwed tight.

» If you use the device in an explosion hazardous area,
- do not loosen the screws on the device,
- do not connect any accessories to the device,
- do not open any interface cover,
- do not open the device,
- do not damage the device.

» Switch off the device immediately and leave the explosion hazardous area without delay if
- malfunctions occur on the device,
- you have damaged the housing of the device,
- you have exposed the device to excessive loads,
- the device has been stored improperly,
- the labels on the device are no longer readable.

» If you use the device in explosive dust atmospheres do not charge the device.

» If you use the device in explosive gas atmospheres you can charge the device via the external charging contacts with charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH.**

» Do not modify the device structurally.

» Do not expose the device to high temperatures.

» Do not expose the device to strong UV radiation.

» Do not expose the device to processes with high electrical charges.

» Do not expose the device to aggressive acids or bases.

» Protect the device and the Power Adapter from strong electrical magnetic fields as for example those emitted by induction cookers or microwave ovens, for example.

» Only use accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.

» Do not open the device or carry out any repairs yourself.

» Do not use the device in places where its use is prohibited.
» Turn off the device in clinics or other medical facilities.
» Always keep a safety distance of at least 15 cm between the device and a pacemaker or hearing aid. The device can affect the functioning of medical devices such as pacemakers and hearing aids.
» When using the device while driving a motor vehicle, be sure to comply with applicable national laws.
» When using earphones or headsets at the maximum volume setting, first set the volume control on the device to 50 % of the maximum volume. Gradually adjust the volume.
» Only charge the device using the USB-C Cable supplied or other charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
» If you use a third-party USB power supply unit, note the following:
- The third-party USB power supply unit must comply with applicable country regulations and international and regional safety standards.
- The third-party USB power supply unit must have a minimum output of 10 W to 15 W to ensure the specified charging rates. The device does not support USB PD fast charging.
- Even if you use a third-party USB power adapter, only charge the device using the USB-C Cable supplied.
» Only charge the device at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
» Only charge the device under dry indoor conditions.
» Do not charge the device in environments dusty or humid.
» Do not charge the device in the vicinity of flammable substances.
» Do not touch the display with sharp objects.

**EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS**

Use of this device assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read and understood Operating Manual, Safety Instructions and certificate.

When used in explosion hazardous areas, the following Safety Instructions must also be complied with:

COVERS

» Inside explosion hazardous areas the USB interface must be closed.

ACCESSORIES

» Within explosion hazardous areas, the following accessories may be used when connected to the ISM interface:
- the Headset **IS-HS3A.1**
- the Headset **IS-HDHS2x.1**
- the PTT Button **IS-PTTB2A.1** together with the Headset I**S-HDHS1x.1**
- the PTT Button **IS-PTTB2A.1** without Headset I**S-HDHS1x.1**
- other accessories approved by **i.safe MOBILE GmbH**.

» If the PTT Button **IS-PTTB2A.1** is connected to the 8-pin ISM interface of the device together with the Headset I**S-HDHS1x.1**, the connection between the **IS-PTTB2A.1** and the Headset I**S-HDHS1x.1** can be disconnected and reconnected in explosion hazardous areas.
When using the **IS-PTTB2A.1** without the Headset I**S-HDHS1x.1**, the unused cable end of the **IS-PTTB2A.1** may remain open in explosion hazardous areas.

» When using accessories with Velcro fasteners (e.g. Headset **IS-HDHS1B.1**), the Velcro fastener may only be adjusted outside explosion hazardous areas.

IP-PROTECTION

» To ensure the IP-protection, it has to be ensured that all gaskets are present and functional. There must be no large gap between the two halves of housing and between the battery and housing.

SIM CARDS

» Nano-SIM cards which comply with the intrinsic safety entity parameters mentioned in the certificate, may be used in the corresponding slot in the hazardous area.

CHARGING

» In dust atmospheres the following has to be observed: The device may only be charged outside explosion hazardous areas using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.

» In gas atmospheres the following has to be observed: The device may be charged inside explosion hazardous areas via the external charging contacts with charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**. To ensure safety, the device must be checked regularly for faults and damage. The connected charging voltage must ensure $U_m$ = 5.88 V and $I_t$ = 3.4 A for the device.

» The device may only be charged at temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).

IMPACTS

» The device may not be exposed to any aggressive acids or alkalis.

» The device must be protected from impacts with high impact energy, against excessive UV light emission and high electrostatic charge processes.

CONDITIONS OF USE

» The permitted ambient temperature range is -20 °C to +55 °C (-4 °F to +131 °F).

» The device may only be used in zones 2 or 22.

BATTERY

The battery contains flammable materials such as organic solvents. Mishandling the battery may cause fire, smoke or an explosion. This poses a risk of death and serious injury!

The following must be observed:

» If the device is used daily, the battery should be replaced 2 years after first use, but at the latest after 500 charging cycles or when the operating time has been significantly reduced.

» The battery must not be used if there are noticeable abnormalities, such as smell, heat, discoloration or deformity.

» A leaking battery must not be used and touched.

» The battery must not be used or placed near an open flame, heater or high Temperature (above 80 °C (176 °F)).

» The battery must not be used where static electricity in excess of 100 V is generated.

» The battery must not be immersed in liquid such as water, beverages or other fluids.

» The battery must not be placed in or near a microwave or other cooking appliances.

» The battery must not be used in devices for which it was not intended.

» No short-circuit must be applied to the battery.

» The battery must not be exposed to excessive impacts.
» The battery must not be penetrated with a nail or strike with a hammer.
» The battery must not be disassembled.
» The battery must be packed securely in a case or carton for transport.
» The battery must not be charged in the vicinity of flammable substances.
» The battery must only be charged using the charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**.
» The battery must only be charged at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
» The battery must only be charged under dry indoor conditions only.
» The battery must not be charged in environments dusty or humid.
» If the battery is not to be used for a longer period of time, it must be removed from the device. The battery must be charged to approx. 50 % to 70 % every 3 to 6 months to avoid deep discharge.
» The battery must be stored in a cool, dry place to keep it functional.
» The battery must not be stored with any metal objects.
» The battery must not be thrown away with household waste.
» The battery must be recycled to local rules and regulations.

## EX-RELEVANT SAFETY REGULATIONS FOR NORTH AMERICA

**⚠ WARNING**

» The batteries shall only be replaced outside of dust atmosphere (Class II, Division 2, Groups FG, 135°C):
» The batteries shall only be recharged using an USB-C Cable supplied by **i.safe MOBILE GmbH**.
» The device may only be charged outside explosion hazardous dust areas.
» The device may be charged inside explosion hazardous gas areas (Class I, Division 2, Groups ABCD, T4) via the external charging contacts with charging equipment approved by **i.safe MOBILE GmbH**. To ensure safety, the following conditions must be fulfilled:
- All gaskets of the device must be present and functional.
- The device may only be charged at temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- The device must be checked regular for changes and signs of faults.
- The connected charging voltage must ensure $U_m$ = 5.88 V and $I_i$ = 3.4 A for the device.

» The device must be protected from impacts.
» The device must be protected from excessive exposure to UV light emissions and high energy impacts.
» The device must be protected from high electrostatic charge environments and processes.
» The device is intended to be carried over during use in the hazardous area.
» The USB-C interface shall be securely closed with cover when inside the hazardous area.
» Only Nano-SIM cards which comply with the following intrinsic safety entity parameters, may be used in the corresponding slots in the hazardous area:
$U_o$ = 5.88 V
$C_o$ = 40 µF
$L_o$ = 1 µH.

**FAULTS AND DAMAGES**

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use and removed from any ex-hazardous areas immediately. Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- Malfunctions occur.
- The housing of the device shows damage.
- The device has been exposed to excessive loads.
- The device has been stored improperly
- Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **i.safe MOBILE GmbH** to be checked.

**SAR**

The SAR limit of Europe is 2.0 W/kg for the body at 5 mm. The SAR limit of Europe is 4.0 W/kg for the limbs at 0 mm. The device has been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for limbs is 1.49 W/kg. The highest SAR value reported under this standard during product certification for body is 0.7 W/kg. This device was tested for typical body worn operations with the back of the handset kept 5 mm from the body. The device complies with RF specifications when used at 5 mm from the body. Belt clips, holsters and similar accessories used should not contain metallic components in the assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

**WI-FI WARNING**

FREQUENCY BAND: 5150 - 5250 MHZ:

- Indoor use: Inside buildings only. Installations and use inside road vehicles and train arriages are not permitted.
- Limited outdoor use: If used outdoors, equipment shall not be attached to a fixed installation or to the external body of road vehicles, a fixed infrastructure or a fixed outdoor antenna. Use by unmanned aircraft systems (UAS) is limited to within the 5170 - 5250 MHz band.

FREQUENCY BAND: 5250 - 5350 MHZ:

- Indoor use: Inside buildings only. Installations and use in road vehicles, trains and aircraft are not permitted.
- Outdooruse is not permitted. Operation of WAS/RLAN installations in large aircraft (excluding multi-engined helicopters) is permitted until 31 December 2028.

FREQUENCY BAND: 5470 - 5725 MHZ:

- Installations and use in road vehicles, trains and aircraft and use for unmanned aircraft systems (UAS) are not permitted.
- Operation of WAS/RLAN installations in large aircraft (excluding multi-engined helicopters), except in the frequency band 5600 - 5650 MHz, is permitted until 31 December 2028.

## DEUTSCH

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter **www.isafe-mobile.com/de/support/downloads**

Nur geschulte Benutzer, die für den Einsatz von Ex-Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen qualifiziert sind und diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.

» Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.

» Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

» Verwenden Sie das Gerät nur in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 2/22 oder außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.

» Bevor Sie mit dem Gerät einen explosionsgefährdeten Bereich betreten
- stellen Sie sicher, dass nur freigegebenes Zubehör am Gerät angeschlossen ist,
- stellen Sie sicher, dass zwischen den beiden Gerätehälften kein Spalt erkennbar ist,
- stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist,
- stellen Sie sicher, dass alle Beschriftungen auf dem Gerät lesbar sind,
- stellen Sie sicher, dass nur die mitgelieferte Batterie oder eine zugelassene Ersatz-Batterie in das Gerät eingebaut ist,
- stellen Sie sicher, dass die Batterie nicht beschädigt ist,
- stellen Sie sicher, dass die Batterie fest verschraubt ist.

» Wenn Sie das Gerät innerhalb eines explosionsgefährdeten Bereiches verwenden,
- lösen Sie die Schrauben am Gerät nicht,
- schließen Sie kein Zubehör an das Gerät an,
- öffnen Sie keine Schnittstellenabdeckung,
- öffnen Sie das Gerät nicht,
- beschädigen Sie das Gerät nicht.

» Schalten Sie das Gerät sofort aus und verlassen Sie umgehend den explosionsgefährdeten Bereich, wenn
- am Gerät Fehlfunktionen auftreten,
- Sie das Gehäuse des Geräts beschädigt haben,
- Sie das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt haben,
- das Gerät unsachgemäß gelagert wurde,
- die Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

» Wenn Sie das Gerät in staubexplosionsgefährdeten Bereichen einsetzen, laden Sie das Gerät nicht auf.

» Wenn Sie das Gerät in gasexplosionsgefährdeten Bereichen einsetzen, können Sie das Gerät über die externen Ladekontakte mit von **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenen Ladegeräten laden.

» Verändern Sie das Gerät nicht baulich.

» Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.

» Setzen Sie das Gerät keiner starken UV-Strahlung aus.

» Setzen Sie das Gerät keinen elektrisch stark aufladenden Prozessen aus.

» Setzen Sie das Gerät keinen aggressiven Säuren oder Basen aus.

» Schützen Sie das Gerät und den Netzadapter vor starken elektrischen Magnetfeldern, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
» Verwenden Sie nur von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör.
» Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.
» Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen das Benutzen verboten ist.
» Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus.
» Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher oder einer Hörhilfe ein. Das Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen.
» Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeugs auf die entsprechenden Landesgesetze.
» Bei der Verwendung von Kopfhörer oder Headsets, stellen Sie die Lautstärkeregelung am Gerät zuerst auf 50 % der maximalen Lautstärke ein. Passen Sie die Lautstärke schrittweise an.
» Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel oder anderem von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladezubehör.
» Wenn Sie ein USB-Netzteil eines Drittanbieters verwenden, beachten Sie die Folgendes:
  - Das USB-Netzteil eines Drittanbieters muss den geltenden nationalen Vorschriften sowie den internationalen und regionalen Sicherheitsstandards entsprechen.
  - Das USB-Netzteil eines Drittanbieters muss eine Mindestleistung von 10 W bis 15 W haben, um die angegebenen Ladegeschwindigkeiten zu gewährleisten. Das Gerät unterstützt kein USB-PD-Schnellladen.
  - Auch wenn Sie ein USB-Netzteil eines Drittanbieters verwenden, laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel.
» Laden Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).
» Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
» Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
» Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen.
» Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen.

**EX-RELEVANTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Die Benutzung des Geräts setzt beim Anwender die Beachtung der üblichen Sicherheitsvorschriften und das Lesen der Bedienungsanleitung, der Sicherheitshinweise und des Zertifikates voraus, um Fehlbedienungen am Gerät auszuschließen.

Folgende Sicherheitsvorschriften müssen beim Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zusätzlich beachtet werden:

ABDECKUNGEN

» Die USB-Schnittstelle muss bei Verwendung des Geräts in explosionsgefährdeten Bereichen vollständig geschlossen sein.

ZUBEHÖR

» Innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche darf folgendes Zubehör eingesetzt werden, sofern es an der ISM-Schnittstelle angeschlossen ist:
  - das Headset **IS-HS3A.1**
  - das Headset **IS-HDHS2x.1**

- der PTT Button **IS-PTTB2A.1** zusammen mit dem Headset **IS-HDHS1x.1**
- der PTT Button **IS-PTTB2A.1** ohne Headset **IS-HDHS1x.1**
- anderes von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenes Zubehör.

» Ist der PTT Button **IS-PTTB2A.1** zusammen mit dem Headset **IS-HDHS1x.1** an die 8-pin ISM-Schnittstelle des Geräts angeschlossen, kann in explosionsgefährdeten Bereichen die Verbindung zwischen **IS-PTTB2A.1** und dem Headset **IS-HDHS1x.1** getrennt und wieder gesteckt werden. Bei Verwendung des **IS-PTTB2A.1** ohne Headset **IS-HDHS1x.1** darf in explosionsgefährdeten Bereichen das ungenutzte Kabelende des **IS-PTTB2A.1** offen bleiben.

» Bei Verwendung von Zubehör mit Klettverschluss (z. B. Headset **IS-HDHS1B.1**) darf der Klettverschluss nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen eingestellt werden.

IP-SCHUTZ

» Um den IP-Schutz zu gewährleisten, ist sicherzustellen, dass alle Dichtungen am Gerät ordnungsgemäß vorhanden sind. Zwischen den beiden Gerätehälften sowie zwischen Batterie und Gerät darf kein größerer Spalt erkennbar sein.

LADEN

» In Staubatmosphären ist folgendes zu beachten: Das Gerät darf nur außerhalb explosionsgefährdeter Bereiche mit dem von **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladezubehör geladen werden.

» In Gasatmosphären ist folgendes zu beachten: Das Gerät darf innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche über die externen Ladekontakte mit von der **i.safe MOBILE GmbH** zugelassenen Ladegeräten geladen werden. Um die Sicherheit zu gewährleisten, muss das Gerät regelmäßig auf Fehler und Schäden überprüft werden. Die angeschlossene Ladespannung muss $U_m$ = 5,88 V und $I_i$ = 3,4 A für das Gerät gewährleisten.

» Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.

SIM-KARTEN

» Nano-SIM-Karten, die den im Zertifikat genannten eigensicheren Anschlussparametern entsprechen, dürfen in dem entsprechenden Steckplatz im explosionsgefährdeten Bereich eingesetzt werden.

EINFLÜSSE

» Das Gerät darf keinen aggressiven Säuren oder Basen ausgesetzt werden.

» Das Gerät muss vor hoher mechanischer Gefährdung, starker UV-Strahlung und elektrostatisch stark aufladenden Prozessen geschützt werden.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

» Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt -20 °C bis +55 °C (-4 °F bis +131 °F).

» Das Gerät darf nur in die Zonen 2 oder 22 eingebracht werden.

BATTERIE

Die Batterie enthält entflammbare Materialien wie z. B. organische Lösungsmittel. Eine falsche Handhabung der Batterie kann Feuer, Rauch oder eine Explosion verursachen. Es besteht die Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

Folgendes ist zu beachten:

- Wird das Gerät täglich benutzt, sollte die Batterie 2 Jahre nach der ersten Benutzung, spätestens jedoch nach 500 Ladezyklen oder wenn sich die Betriebszeit deutlich verringert hat, ausgetauscht werden.
- Die Batterie darf nicht verwendet werden, wenn Auffälligkeiten wie Geruch, Hitze, Verfärbung oder Verformung auftreten.
- Eine auslaufende Batterie darf nicht benutzt und berührt werden.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe einer offenen Flamme, eines Heizkörpers oder einer hohen Temperatur (über 80 °C (176 °F)) verwendet oder aufgestellt werden.
- Die Batterie darf nicht an Orten verwendet werden, an denen statische Elektrizität von mehr als 100 V erzeugt wird.
- Die Batterie darf nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Getränke oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Die Batterie darf nicht in oder in der Nähe einer Mikrowelle oder anderer Kochgeräte eingesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht in Geräten verwendet werden, für die sie nicht vorgesehen ist.
- Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Die Batterie darf keinen übermäßigen Stößen ausgesetzt werden.
- Die Batterie darf nicht mit einem Nagel durchbohrt oder mit einem Hammer geschlagen werden.
- Die Batterie darf nicht zerlegt werden.
- Die Batterie muss für den Transport sicher in einem Koffer oder Karton verpackt sein.
- Die Batterie darf nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen aufgeladen werden.
- Die Batterie darf nur mit den von der **i.safe MOBILE GmbH** freigegebenen Ladegeräten geladen werden.
- Die Batterie darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F) geladen werden.
- Die Batterie darf nur in trockenen Innenräumen geladen werden.
- Die Batterie darf nicht in staubiger oder feuchter Umgebung aufgeladen werden.
- Wird die Batterie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt, muss sie aus dem Gerät entfernt werden. Die Batterie muss alle 3 bis 6 Monate auf ca. 50 % bis 70 % aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Die Batterie muss an einem kühlen, trockenen Ort gelagert werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu erhalten.
- Die Batterie darf nicht zusammen mit Metallgegenständen gelagert werden.
- Die Batterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Die Batterie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen recycelt werden.

**FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN**

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen und sofort aus explosionsgefährdeten Bereichen entfernt werden. Die unbeabsichtigte Wiederinbetriebnahme muss verhindert werden.
Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- Fehlfunktionen auftreten.

» Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
» Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
» Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
» Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt, oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **i.safe MOBILE GmbH** zurück zu senden.

**INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG (SPEZIFISCHE ABSORBATIONSRATE)**

Der europäische SAR-Grenzwert beträgt 2,0 W/kg für den Körper bei 5 mm. Der europäische SAR-Grenzwert liegt bei 4,0 W/kg für die Gliedmaßen bei 0 mm. Das Gerät wurde auf diesen SAR-Grenzwert getestet. Der höchste SAR-Wert, der im Rahmen dieser Norm bei der Produktzertifizierung für Gliedmaßen gemeldet wurde, beträgt 1,49 W/kg. Der höchste SAR-Wert, der im Rahmen dieser Norm bei der Produktzertifizierung für den Körper angegeben wurde, beträgt 0,7 W/kg. Dieses Gerät wurde für den typischen Betrieb am Körper getestet, wobei die Rückseite des Mobilteils 5 mm vom Körper entfernt gehalten wurde. Das Gerät entspricht den RF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 5 mm vom Körper getragen wird. Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör sollten keine metallischen Komponenten enthalten. Die Verwendung von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Anforderungen an die HF-Exposition und sollte daher vermieden werden.

**WI-FI-WARNUNG**

Frequenzband: 5150 - 5250 MHz:

» Verwendung in Innenräumen: Nur innerhalb von Gebäuden. Installationen und Nutzung in Straßenfahrzeugen und Zugwaggons sind nicht gestattet.
» Eingeschränkte Verwendung im Freien: Bei Verwendung im Freien dürfen die Geräte nicht an einer festen Installation oder an der Außenkarosserie von Straßenfahrzeugen, einer festen Infrastruktur oder einer festen Außenantenne angebracht werden. Die Nutzung durch unbemannte Luftfahrtsysteme (UAS) ist auf das Frequenzband 5170 - 5250 MHz beschränkt.

Frequenzband: 5250 - 5350 MHz:

» Verwendung in Innenräumen: Nur innerhalb von Gebäuden. Die Installation und Nutzung in Straßenfahrzeugen, Zügen und Flugzeugen ist nicht gestattet.
» Die Nutzung im Freien ist nicht gestattet. Der Betrieb von WAS/RLAN-Anlagen in großen Flugzeugen (ausgenommen mehrmotorige Hubschrauber) ist bis zum 31. Dezember 2028 erlaubt.

Frequenzband: 5470 - 5725 MHz:

» Installationen und Nutzung in Straßenfahrzeugen, Zügen und Flugzeugen sowie die Nutzung für unbemannte Luftfahrtsysteme (UAS) sind nicht gestattet.
» Der Betrieb von WAS/RLAN-Anlagen in Großflugzeugen (ausgenommen mehrmotorige Hubschrauber), außer im Frequenzband 5600 - 5650 MHz, ist bis zum 31. Dezember 2028 erlaubt.

## ČESKY

⚠ Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Toto zařízení mohou používat jen osoby, které jsou kvalifikované pro práci se zařízeními Ex v prostředí s nebezpečím výbuchu, a které si přečetly a pochopily tento Návod k obsluze.

» Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu

» Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.

» Zařízení používejte pouze v prostředí s nebezpečím výbuchu zón 2/22 nebo mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.

» Než se zařízením vstoupíte do prostředí s nebezpečím výbuchu,
- ujistěte se, že k zařízení je připojeno pouze schválené příslušenství,
- ujistěte se, že mezi dvěma částmi zařízení není mezera,
- že zařízení není poškozeno,
- že jsou všechny štítky na zařízení čitelné,
- v zařízení musí být instalována dodaná baterie nebo schválená baterie pro výměnu,
- ujistěte se, že baterie není poškozená,
- a že je baterie pevně zašroubována.

» Pokud používáte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu,
- neuvolňujte šrouby na zařízení,
- k zařízení nepřipojujte žádné příslušenství,
- neotvírejte jakékoliv kryty rozhraní,
- neotvírejte zařízení,
- nepoškozujte zařízení.

» V následujících případech okamžitě vypněte zařízení a opusťte prostředí s nebezpečím výbuchu:
- dojde k selhání zařízení,
- poškodili jste plášť zařízení,
- vystavili jste zařízení nadměrné zátěži,
- bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
- štítky na zařízení již nejsou čitelné.

» Pokud zařízení používáte ve výbušném prašném prostředí, nenabíjejte jej.

» Pokud přístroj používáte ve výbušném plynném prostředí, můžete jej nabíjet pomocí externích nabíjecích kontaktů s nabíjecím zařízením schváleným společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» Neměňte strukturu zařízení.

» Nevystavujte zařízení vysokým teplotám.

» Nevystavujte zařízení silnému UV záření.

» Nevystavujte zařízení procesům s vysokým elektrickým nábojem.

» Nevystavujte zařízení agresivním kyselinám nebo zásadám.

» Chraňte zařízení a adaptér před silnými magnetickými poli, jako jsou například ty z indukčních sporáků nebo mikrovlnných trub.

» Používejte pouze příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» Zařízení neotevírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.

» Nepoužívejte zařízení v místech, kde je jeho používání zakázané.

» Na klinikách či v lékařských zařízeních zařízení vypínejte.

» Mezi zařízením a kardiostimulátorem nebo naslouchátkem vždy udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 15 cm. Zařízení může ovlivnit funkčnost lékařských zařízení, jako jsou například kardiostimulátory a naslouchátka.

» Pokud zařízení používáte při řízení motorového vozidla, ujistěte se, že dodržujete všechny místní zákony.
» Pokud používáte sluchátka nebo náhlavní soupravu, nejprve nastavte hlasitost na 50 % maximální hlasitosti. Hlasitost postupně upravujte.
» Zařízení nabíjejte pouze pomocí dodaného kabelu USB-C nebo jiného nabíjecího zařízení schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.
» Pokud používáte napájecí jednotku USB jiného výrobce, dbejte na následující:
- Napájecí jednotka USB třetí strany musí splňovat platné předpisy dané země a mezinárodní a regionální bezpečnostní normy.
- Napájecí jednotka USB třetí strany musí mít minimální výkon 10 W až 15 W, aby byla zajištěna uvedená rychlost nabíjení. Zařízení nepodporuje rychlé nabíjení USB PD.
- I když použijete napájecí adaptér USB třetí strany, nabíjejte zařízení pouze pomocí dodaného kabelu USB-C.

» Zařízení nabíjejte pouze při okolních teplotách v rozmezí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
» Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
» Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých látek.
» Displeje se nedotýkejte ostrými předměty.

**BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY TÝKAJÍCÍ SE NEBEZPEČÍ VÝBUCHU**

Používání tohoto zařízení předpokládá, že jeho uživatel bude dodržovat běžné bezpečnostní předpisy a přečetl si a seznámil se s příručkou, bezpečnostními pokyny a certifikátem o shodě. Při použití v oblastech ohrožených výbuchem je navíc nutné dodržovat následující bezpečnostní předpisy:

KRYTY

» Uvnitř nebezpečných oblastí musí být USB rozhraní uzavřeno.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

» V oblastech s nebezpečím výbuchu mohou být použita následující příslušenství připojená k rozhraní ISM:
- náhlavní souprava **IS-HS3A.1**
- náhlavní souprava **IS-HDHS2x.1**
- PTT tlačítko **IS-PTTB2A.1** spolu s náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1**
- PTT tlačítko **IS-PTTB2A.1** bez náhlavní soupravy **IS-HDHS1x.1**
- další příslušenství schválené společností **i.safe MOBILE GmbH**

» Pokud je PTT tlačítko **IS-PTTB2A.1** připojeno k rozhraní 8-pin ISM zařízení spolu s náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1**, připojení mezi **IS-PTTB2A.1** a náhlavní soupravou **IS-HDHS1x.1** může být odpojeno a připojeno v oblastech s nebezpečím výbuchu.
» Při použití **IS-PTTB2A.1** bez náhlavní soupravy **IS-HDHS1x.1** nepoužitý konec kabelu **IS-PTTB2A.1** může zůstat ve výbušných oblastech otevřený.
» Při použití příslušenství upevněného suchými zipy (např náhlavní souprava **IS-HDHS1B.1**), suchý zip může být nastaven pouze mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.

STUPEŇ KRYTÍ IP

» Aby byl zaručen stupeň krytí IP, je nutné zajistit, aby na zařízení byla přítomna všechna těsnění. Mezi oběma polovinami krytu a mezi baterií a krytem nesmí být velká mezera.

NABÍJENÍ

» V prašné atmosféře je třeba dodržovat následující pravidla: Zařízení lze nabíjet pouze mimo oblasti s nebezpečím výbuchu pomocí nabíjecího zařízení schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**.

» V plynné atmosféře je třeba dodržovat následující pravidla: Zařízení lze nabíjet v prostorách s nebezpečím výbuchu prostřednictvím vnějších nabíjecích kontaktů pomocí nabíjecího zařízení schváleného společností **i.safe MOBILE GmbH**. Pro zajištění bezpečnosti je nutné zařízení pravidelně kontrolovat, zda není poškozeno. Připojené nabíjecí napětí musí zajistit, aby $U_m$ = 5,88 V a $I_l$ = 3,4 A pro zařízení.

» Zařízení se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F)!

KARTY SIM

» Karty nano-SIM, které splňují parametry jiskrově bezpečného subjektu uvedené v certifikátu, mohou být použity v příslušné zásuvce v nebezpečném prostoru.

NÁRAZY

» Zařízení se nesmí vystavovat působení žádných agresivních kyselin nebo hydroxidů.

» Zařízení musí být chráněna před nárazy s vysokou energií nárazu, před nadměrným vyzařováním UV záření a před procesy s vysokým elektrostatickým nábojem.

PODMÍNKY POUŽITÍ

» Povolená teplota okolí je -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).

» Přístroj smí být používán pouze v zónách 2 nebo 22.

BATERIE

Baterie obsahuje hořlavé materiály, jako jsou organická rozpouštědla. Nesprávná manipulace s baterií může způsobit požár, kouř nebo výbuch. To znamená nebezpečí smrtelného nebo závažného úrazu.

Je nutné dodržovat následující:

» Pokud je zařízení používáno každý den, vyměňte baterii po 2 letech od prvního použití, ale nejpozději po 500 cyklech nabíjení nebo pokud byla doba provozu významně snížena.

» Baterie se nesmí používat, pokud jsou známky nenormálního stavu, jako je zápach, teplo, ztráta barvy nebo deformace.

» Prosakující baterie se nesmí používat a nesmíte se jí dotýkat.

» Baterie se nesmí používat nebo umísťovat poblíž otevřeného ohně, tepla nebo vysoké teploty (nad 80 °C (176 °F)).

» Baterie se nesmí používat v místech, kde je možný vznik statické elektřiny s napětím nad 100 V.

» Baterie se nesmí ponořovat do kapalin, jako jsou voda, nápoje nebo jiné kapaliny.

» Baterie se nesmí umístit na nebo blízko mikrovlnné trouby nebo jiných kuchyňských spotřebičů.

» Baterie se nesmí používat v zařízeních, pro která není určena.

» Baterie nesmí být zkratována.

» Baterie nesmí být vystavena silným nárazům.

» Baterie nesmí být probodnuta hřebíkem nebo vystavena nárazu kladiva.

» Baterie se nesmí rozebírat.

- Pro přepravu musí být baterie bezpečně zabalena v bedně nebo krabici.
- Baterie se nesmí nabíjet v blízkosti hořlavých látek.
- Baterie se smí nabíjet pouze nabíjecím zařízením schváleném společností **i.safe MOBILE GmbH**.
- Baterie se smí nabíjet pouze při teplotě okolí 0 °C až +45 °C (+32 °F až +113 °F).
- Baterie se smí nabíjet pouze v suchém prostředí v interiéru.
- Baterie se nesmí nabíjet v prašném a vlhkém prostředí.
- Pokud nebude baterie požívána delší dobu, musí být vyjmuta ze zařízení. Aby nedošlo k silnému vybití, nabijte baterii na asi 50 % až 70 % každých 3 až 6 měsíců.
- Aby baterie zůstala funkční, musí být uložena na chladném, suchém místě.
- Baterie se nesmí skladovat s kovovými předměty.
- Baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem.
- Baterie musí být recyklována v souladu s místními pravidly a předpisy.

## ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Existuje-li jakýkoli důvod domnívat se, že došlo k narušení bezpečnosti zařízení, je nutné jej přestat používat a okamžitě jej přesunout pryč z prostoru, ve kterém hrozí možnost výbuchu. Je nutné přijmout opatření k zabránění nechtěnému spuštění zařízení.
Bezpečnost zařízení může být narušena například v těchto případech:

- v případě závady,
- vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
- bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,
- bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
- jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chyby, zaslat ke kontrole společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

## INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Evropský limit SAR je 2,0 W/kg pro tělo ve výšce 5 mm. Evropský limit SAR je 4,0 W/kg pro končetiny při 0 mm. Zařízení bylo testováno na tento limit SAR. Nejvyšší hodnota SAR uvedená podle této normy při certifikaci výrobku pro končetiny je 1,49 W/kg. Nejvyšší hodnota SAR uvedená podle této normy při certifikaci výrobku pro tělo je 0,7 W/kg. Toto zařízení bylo testováno pro typické operace nošení na těle, přičemž zadní část sluchátka byla 5 mm od těla. Zařízení splňuje specifikace RF při použití ve vzdálenosti 5 mm od těla. Použité spony na opasek, pouzdra a podobné příslušenství by neměly v sestavě obsahovat kovové součásti. Použití příslušenství, které nesplňuje tyto požadavky, nemusí být v souladu s požadavky na vystavení rádiovým vlnám a je třeba se mu vyhnout.

## UPOZORNĚNÍ NA WI-FI

Frekvenční pásmo: 5150 - 5250 MHz:

- Vnitřní použití: Pouze uvnitř budov. Instalace a použití uvnitř silničních vozidel a vlakových vagónů nejsou povoleny.
- Omezené venkovní použití: Při venkovním použití nesmí být zařízení připevněno k pevnému zařízení nebo k vnější karoserii silničních vozidel, k pevné infrastruktuře nebo k pevné venkovní anténě. Použití bezpilotními leteckými systémy (UAS) je omezeno na pásmo 5170 - 5250 MHz.

Frekvenční pásmo: 5250 - 5350 MHz:

» Vnitřní použití: Pouze uvnitř budov. Instalace a použití v silničních vozidlech, vlacích a letadlech nejsou povoleny.

» Venkovní použití není povoleno. Provoz zařízení WAS/RLAN ve velkých letadlech (kromě vícemotorových vrtulníků) je povolen do 31. prosince 2028.

Frekvenční pásmo: 5470 - 5725 MHz:

» Instalace a používání v silničních vozidlech, vlacích a letadlech a používání pro bezpilotní letecké systémy (UAS) nejsou povoleny.

» Provoz zařízení WAS/RLAN ve velkých letadlech (kromě vícemotorových vrtulníků), s výjimkou kmitočtového pásma 5600 - 5650 MHz, je povolen do 31. prosince 2028.

## DANSK

⚠ Læs sikkerhedsinstruktionerne og betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på **ww.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Kun uddannede brugere, der er kvalificeret til brug af Ex-enheder i områder med eksplosionsfare, og som har læst og forstået denne betjeningsvejledning, må anvende enheden.

» Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.

» Overhold lokale sikkerhedsregler.

» Anvend udelukkende enheden i områder med eksplosionsfare, zone 2/22, eller uden for områder med eksplosionsfare.

» Før du træder ind på områder med eksplosionsfare med enheden,
- skal du kontrollere, at kun godkendt tilbehør er tilsluttet enheden,
- skal du kontrollere, at der ikke er et synligt mellemrum mellem enhedens to halvdele,
- skal du kontrollere, at enheden ikke er beskadiget,
- skal du kontrollere, at alle mærkater på enheden er læselige,
- sørg for, at kun det medfølgende batteri eller et godkendt erstatningsbatteri monteres i enheden,
- sørg for, at batteriet ikke er beskadiget,
- skal du kontrollere, at batteriet er monteret godt tilspændt på enheden.

» Hvis du bruger enheden i et område med eksplosionsfare,
- undlad at løsne skruerne på enheden,
- undlad at slutte tilbehør til enheden,
- undlad at åbne interfacedæksler,
- undlad at åbne enheden,
- undlad at beskadige enheden.

» Sluk omgående for enheden, og forlad området med eksplosionsfare med det samme, hvis
- der opstår fejl på enheden,
- du har beskadiget enhedens kabinet,
- du har udsat enheden for for stor belastning,
- enheden er blevet opbevaret usagkyndigt,
- mærkaterne på enheden ikke længere erlæselige.

» Hvis enheden anvendes i en atmosfære med eksplosivt støv, må enheden ikke oplades.
» Hvis enheden anvendes i atmosfære med eksplosiv gas, kan enheden oplades via de udvendige opladningskontakter ved hjælp af opladeudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
» Undlad at ændre enheden strukturelt.
» Undlad at udsætte enheden for høj temperatur.
» Undlad at udsætte enheden for stærk UV-stråling.
» Undlad at udsætte enheden for processer med høje elektriske udladninger.
» Undlad at udsætte enheden for stærk syre eller base.
» Beskyt enheden og adapteren mod stærke elektromagnetiske felter som f.eks. felter genereret af induktionskogeplader eller mikrobølgeovne.
» Anvend udelukkende tilbehør, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
» Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.
» Undlad at bruge enheden på steder, hvor anvendelse er forbudt.
» Sluk for enheden på klinikker, hospitaler o.lign.
» Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker eller et høreapparat. Enheden kan påvirke funktionen af medicinsk apparatur, som f.eks. pacemakere og høreapparater.
» Ved brug af enheden under føring af et motorkøretøj skal du sikre dig, at du overholder gældende national lovgivning.
» Ved brug af høretelefoner eller headset skal du indledningsvis indstille lydstyrkeknappen på enheden til 50 % af den maksimale lydstyrke. Juster lydstyrken gradvist.
» Enheden må kun oplades via det medfølgende USB-C-kablet eller via andet ladetilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
» Hvis du bruger en tredjeparts USB-strømforsyning, skal du være opmærksom på følgende:
  - USB-strømforsyningen fra tredjepart skal være i overensstemmelse med gældende nationale regler og internationale og regionale sikkerhedsstandarder.
  - USB-strømforsyningen fra tredjepart skal have et output på mindst 10 W til 15 W for at sikre de angivne opladningshastigheder. Enheden understøtter ikke USB PD-hurtigopladning.
  - Selv hvis du bruger en tredjeparts USB-strømforsyning, må du kun oplade enheden med det medfølgende USB-C-kabel.
» Oplad udelukkende enheden ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
» Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
» Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
» Undlad at oplade enheden i nærheden af brændbare stoffer.
» Undlad at berøre skærmen med skarpe genstande.

**EX-RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER**

Brug af enheden forudsætter, at brugeren overholder de normale sikkerhedsbestemmelser og læser brugsanvisningen, sikkerhedsoplysningerne og certifikatet for at forhindre forkert betjening af enheden.

Følgende sikkerhedsforskrifter skal ved indsats i potentielt eksplosive områder også overholdes:

DÆKSLER

» USB-grænsefladen skal være lukket i områder med eksplosionsfare.

TILBEHØR

» I områder med eksplosionsfare må følgende tilbehør anvendes, når det er tilsluttet ISM-grænsefladen:
  - headsettet **IS-HS3A.1**
  - headsettet **IS-HDHS2x.1**
  - PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**
  - PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** uden headsettet **IS-HDHS1x.1**
  - andet tilbehør godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

» Hvis PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** er tilsluttet 8-pin ISM-grænsefladen på enheden sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**, kan forbindelsen mellem **IS-PTTB2A.1** og headsettet **IS-HDHS1x.1** frakobles og tilsluttes igen i områder med eksplosionsfare.

» Ved brug af **IS-PTTB2A.1** uden headsettet **IS-HDHS1x.1** skal den ikke-tilsluttede ende af kablet til **IS-PTTB2A.1** forblive åbent i områder med eksplosionsfare.

» Ved brug af tilbehør, der fastgøres med velcro (f.eks. headsettet **IS-HDHS1B.1**), må velcrofastgøringen kun justeres uden for områder med eksplosionsfare.

IP-BESKYTTELSE

» For at sikre IP-beskyttelsen, skal det tilsikres, at alle enhedens pakninger er tilstede i god orden. Der må ikke være et stort mellemrum mellem de to halvdele af huset og mellem batteriet og huset.

OPLADNING

» I støvede omgivelser skal følgende overholdes: Enheden må kun oplades uden for eksplosionsfarlige områder ved hjælp af opladningsudstyr, der er godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.

» I gasholdige omgivelser skal følgende overholdes: Enheden må oplades i områder med eksplosionsfare via de udvendige opladningskontakter ved hjælp af opladeudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**. Af sikkerhedshensyn skal enheden kontrolleres regelmæssigt for fejl og skader. Den tilsluttede ladespænding skal sikre $U_m = 5{,}88$ V og $I_l = 3{,}4$ A for enheden.

» Enheden må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).

SIM KORT

» Nano-SIM-kort, som overholder enhedsparametrene for iboende sikkerhed angivet i certifikatet, kan anvendes i den tilhørende åbning i det farlige område.

PÅVIRKNINGER

» Enheden må ikke udsættes for kraftige syrer eller baser.

» Enheden skal beskyttes mod stød med høj stødkraft, mod overdreven UV-lysemission og høje elektrostatiske ladningsprocesser.

BRUGSBETINGELSER

» Det tilladte temperaturområde for omgivelserne er -20 °C og +55 °C (-4 °F og +131 °F).

» Enheden må kun anvendes i zone 2 eller 22.

BATTERI

Batteriet indeholder brændbare materialer, som f.eks. organiske opløsningsmidler. Forkert betjening af batteriet kan forårsage brand, røg eller eksplosion. Det udgør en risiko for dødsfald og alvorlige kvæstelser!

Følgende skal overholdes:

- Hvis enheden benyttes dagligt, skal batteriet skiftes 2 år efter ibrugtagning, men senest efter 500 genopladninger, eller når driftstiden er reduceret markant.
- Batteriet må ikke anvendes, hvis der er synlige fejl, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformiteter.
- Et lækkende batteri må ikke anvendes eller berøres.
- Batteriet må ikke anvendes eller placeres i nærheden af åben ild, varmeapparater eller høje temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
- Batteriet må ikke anvendes, hvor der genereres statisk elektricitet på mere end 100 V.
- Batteriet må ikke nedsænkes i væske, som f.eks. vand, drikkevarer eller andre væsker.
- Batteriet må ikke placeres i eller tær på en mikrobølgeovn eller andre apparater til madlavning.
- Batteriet må ikke anvendes i enheder, det ikke er beregnet til.
- Batteriet må ikke kortsluttes.
- Batteriet må ikke udsættes for store fysiske stødpåvirkninger.
- Batteriet må ikke gennembores af et søm eller rammes med en hammer.
- Batteriet må ikke adskilles.
- Batteriet skal emballeres sikkert i en æske eller en papkasse ved transport.
- Batteriet må ikke oplades i nærheden af brændbare materialer.
- Batteriet må kun oplades ved hjælp af opladningsudstyr godkendt af **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batteriet må kun oplades ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
- Batteriet må kun oplades indendørs under tørre forhold.
- Batteriet må ikke oplades i støvfyldte eller fugtige omgivelser.
- Hvis batteriet ikke skal anvendes i længere tid, skal det tages ud af enheden. Batteriet skal oplades til ca. 50 % til 70 % for hver 3 til 6 måneder for at undgå for stor afladning.
- Batteriet skal opbevares tørt og køligt for at holde det i god stand.
- Batteriet må ikke opbevares sammen med metalgenstande.
- Batteriet må ikke kasseres sammen med husholdningsaffald.
- Batteriet skal afleveres til genbrug i henhold til lokale regler.

**FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER**

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift og straks fjernes fra eksplosionsfarlige områder. En utilsigtet genstart skal forhindres.
Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- Der optræder fejlfunktioner.
- Der er tydelige skader på enhedens hus.
- Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **i.safe MOBILE GmbH**.

**INFORMATION OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)**

SAR-grænsen i Europa er 2,0 W/kg for kroppen ved 5 mm. SAR-grænsen i Europa er 4,0 W/kg for lemmerne ved 0 mm. Enheden er blevet testet i forhold til denne SAR-grænse. Den højeste SAR-værdi, der er rapporteret i henhold til denne standard under produktcertificering for lemmer, er 1,49 W/kg. Den højeste SAR-værdi, der er rapporteret i henhold til denne standard under produktcertificering for krop, er 0,7 W/kg. Denne enhed blev testet til typiske kropsbårne operationer med bagsiden af håndsættet holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når den bruges 5 mm fra kroppen. Bælteclips, hylstre og lignende tilbehør, der anvendes, bør ikke indeholde metalliske komponenter i samlingen.
Brug af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, overholder muligvis ikke kravene til RF-eksponering og bør undgås.

**WI-FI-ADVARSEL**

Frekvensbånd: 5150 - 5250 MHz:

» Indendørs brug: Kun inde i bygninger. Installationer og brug i vejkøretøjer og togvogne er ikke tilladt.

» Begrænset udendørs brug: Hvis udstyret bruges udendørs, må det ikke være fastgjort til en fast installation eller til den ydre del af vejkøretøjer, en fast infrastruktur eller en fast udendørs antenne. Brug af ubemandede flysystemer (UAS) er begrænset til 5170-5250 MHz-båndet.

Frekvensbånd: 5250 - 5350 MHz:

» Indendørs brug: Kun inde i bygninger. Installationer og brug i vejkøretøjer, tog og fly er ikke tilladt.

» Udendørs brug er ikke tilladt. Drift af WAS/RLAN-installationer i store fly (undtagen flermotorede helikoptere) er tilladt indtil 31. december 2028.

Frekvensbånd: 5470 - 5725 MHz:

» Installationer og brug i vejkøretøjer, tog og fly samt brug til ubemandede flysystemer (UAS) er ikke tilladt.

» Drift af WAS/RLAN-installationer i store fly (undtagen flermotorede helikoptere), undtagen i frekvensbåndet 5600 - 5650 MHz, er tilladt indtil 31. december 2028.

## ESPAÑOL

⚠ Lea detenidamente estas Instrucciones de seguridad y el Manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo. Encontrará el Manual de operación actual en **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Este dispositivo solo puede ser utilizado por usuarios cualificados en el uso de dispositivos Ex en áreas afectadas por peligro de explosión y que hayan leído y entendido este Manual de operación.

» Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.

» Siga las normas de seguridad locales.

» Utilice el dispositivo solo en áreas afectadas por peligro de explosión de las zonas 2/22 o fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.

» Antes de entrar en un área afectada por peligro de explosión con el dispositivo,
- asegúrese de que solo se conectan al dispositivo accesorios aprobados,
- asegúrese de que no haya ningún hueco entre las dos mitades del dispositivo,
- asegúrese de que el dispositivo no esté dañado,
- asegúrese de que todas las etiquetas del dispositivo sean legibles,
- asegúrese de que solo se instale en el dispositivo la batería suministrada o una batería de repuesto aprobada,
- asegúrese de que la batería no esté dañada,
- asegúrese de que la batería esté bien atornillada.

» Si utiliza el dispositivo en un área afectada por peligro de explosión,
- no afloje los tornillos del dispositivo,
- no conecte ningún accesorio al dispositivo,
- no abra ninguna tapa de la interfaz,
- no abra el dispositivo,
- no dañe el dispositivo.

» Apague el dispositivo inmediatamente y abandone el área afectada por peligro de explosión a la mayor brevedad si
- se producen fallos de funcionamiento en el dispositivo,
- ha dañado la carcasa del dispositivo,
- ha expuesto el dispositivo a cargas excesivas,
- el dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas,
- las etiquetas del dispositivo ya no son legibles.

» Si utiliza el dispositivo en atmósferas explosivas compuestas de polvo, no lo cargue.

» Si utiliza el dispositivo en atmósferas de gas explosivas, puede cargar el dispositivo a través de los contactos de carga externos con equipos de carga aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» No modifique el dispositivo estructuralmente.

» No exponga el dispositivo a altas temperaturas.

» No exponga el dispositivo a una fuerte radiación UV.

» No exponga el dispositivo a procesos con altas cargas eléctricas.

» No exponga el dispositivo a ácidos o bases agresivas.

» Proteja el dispositivo y el Adaptador de corriente de fuertes campos eléctricos magnéticos como, por ejemplo, los emitidos por las cocinas de inducción o los hornos microondas.

» Utilice únicamente accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.

» No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

» No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.

» Apague el dispositivo en hospitales u otras instalaciones médicas.

» Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos o audífono. El dispositivo puede afectar al funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos y audífonos.

» Cuando utilice el dispositivo mientras conduce un vehículo de motor, asegúrese de cumplir con las leyes nacionales aplicables.

» Cuando utilice auriculares o cascos, ajuste primero el control de volumen del dispositivo al 50 % del volumen máximo. Ajuste gradualmente el volumen.

» El dispositivo solo debe cargarse por medio del cable USB-C u otro equipo de carga autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.

» Si utiliza una fuente de alimentación USB de otro fabricante, tenga en cuenta lo siguiente:
  - La fuente de alimentación USB de terceros debe cumplir la normativa nacional aplicable y las normas de seguridad internacionales y regionales.
  - La fuente de alimentación USB de terceros debe tener una salida mínima de 10 W a 15 W para garantizar las velocidades de carga especificadas. El dispositivo no es compatible con la carga rápida USB PD.
  - Aunque utilice un adaptador de alimentación USB de terceros, cargue el dispositivo únicamente con el cable USB-C suministrado.
» Cargue el dispositivo solo a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
» Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
» No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
» No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables.
» No toque la pantalla con objetos punzantes.

**NORMAS DE SEGURIDAD EN MATERIA DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN**

El uso de este dispositivo implica que el usuario respete las normas convencionales de seguridad y lea y comprenda la guía, las instrucciones de seguridad y el certificado. Al utilizar el dispositivo en atmósferas potencialmente explosivas, deben observarse también las siguientes normas de seguridad:

CUBIERTAS

» La interfaz USB debe estar cerrada en las áreas potencialmente explosivas.

ACCESORIOS

» Dentro de las zonas potencialmente explosivas, pueden utilizarse los siguientes accesorios cuando estén conectados a la interfaz ISM:
  - el auricular **IS-HS3A.1**
  - el auricular **IS-HDHS2x.1**
  - el botón PTT **IS-PTTB2A.1** junto con el auricular **IS-HDHS1x.1**
  - el botón PTT **IS-PTTB2A.1** sin el auricular **IS-HDHS1x.1**
  - otros accesorios aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**.
» Si el Botón PTT **IS-PTTB2A.1** está conectado a la interfaz ISM del dispositivo junto con el auricular **IS-HDHS1x.1**, la conexión entre el **IS-PTTB2A.1** y el auricular **IS-HDHS1x.1** puede desconectarse y volverse a conectar en zonas potencialmente explosivas.
» Al utilizar el **IS-PTTB2A.1** sin el auricular **IS-HDHS1x.1**, el extremo del cable no utilizado del **IS-PTTB2A.1** puede quedar abierto en zonas con peligro de explosión.
» Al utilizar accesorios con cierres de velcro (por ejemplo, el auricular **IS-HDHS1B.1**), el cierre de velcro solo debe ajustarse fuera de las zonas potencialmente explosivas.

PROTECCIÓN IP

» Para garantizar la protección IP debe asegurarse de que todas las juntas del dispositivo estén dispuestas correctamente. No debe haber grandes espacios entre las dos mitades de la carcasa ni entre la batería y la carcasa.

CARGA

» En atmósferas compuestas de polvo debe observarse lo siguiente: El aparato sólo puede cargarse fuera de zonas con peligro de explosión utilizando el equipo de carga autorizado por **i.safe MOBILE GmbH**.

» En atmósferas gaseosas debe observarse lo siguiente: El dispositivo puede cargarse dentro de áreas potencialmente explosivas a través de contactos de carga externos con equipos de carga aprobados por **i.safe MOBILE GmbH**. Para garantizar la seguridad, el dispositivo debe revisarse periódicamente para detectar posibles fallos o daños. La tensión de carga conectada debe garantizar $U_m$ = 5,88 V e $I_i$ = 3,4 A para el aparato.
» El dispositivo solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).

TARJETAS SIM

» Las tarjetas nano-SIM que cumplen con los parámetros de la entidad de seguridad intrínseca mencionados en el certificado, pueden utilizarse en la ranura correspondiente en la zona peligrosa.

INFLUENCIAS

» El dispositivo no debe exponerse a álcalis ni ácidos corrosivos.
» El dispositivo debe protegerse de los impactos con alta energía de choque, de la emisión excesiva de luz ultravioleta y de los procesos de alta carga electrostática.

CONDICIONES DE USO

» El rango de temperatura ambiente permitido es de -20 °C y +55 °C (-4 °F y +131 °F).
» El dispositivo solo puede utilizarse en zonas 2 o 22.

BATERÍA

La batería contiene materiales inflamables, por ejemplo, disolventes orgánicos. La manipulación incorrecta de la batería puede provocar un incendio, humo o una explosión. ¡Esto supone un riesgo de lesiones graves e incluso de muerte!

Debe tenerse en cuenta lo siguiente:

» Si el dispositivo se usa a diario, la batería debe sustituirse 2 años después del primer uso, pero a más tardar después de 500 ciclos de carga o cuando el tiempo de funcionamiento se haya reducido considerablemente.
» La batería no debe utilizarse si se aprecian anomalías perceptibles, como emisión de olores o calor, decoloración o deformidad.
» Una batería con fugas no debe utilizarse ni tocarse.
» La batería no debe utilizarse ni colocarse cerca de llamas desprotegidas, de un calefactor o a temperaturas elevadas (superiores a 80 °C (176 °F)).
» La batería no debe utilizarse en lugares donde se genere electricidad estática superior a 100 V.
» La batería no debe sumergirse en líquidos como agua, bebidas u otros fluidos.
» La batería no debe colocarse en o cerca de un microondas u otros aparatos de cocina.
» La batería no debe utilizarse en dispositivos para los que no esté prevista.
» No deben realizarse cortocircuitos en la batería.
» La batería no debe exponerse a impactos excesivos.
» No se debe perforar la batería con clavos ni golpearla con un martillo.
» La batería no debe desarmarse.
» La batería debe embalarse de forma segura en una caja o cartón para su transporte.
» La batería no debe cargarse cerca de sustancias inflamables.
» La batería solo debe cargarse con el equipo de carga aprobado por **i.safe MOBILE GmbH**.
» La batería solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).

» La batería solo debe cargarse en zonas interiores secas.
» La batería no debe cargarse en ambientes polvorientos o húmedos.
» Si no se va a utilizar la batería durante un periodo de tiempo prolongado, esta debe extraerse del dispositivo. La batería debe cargarse entre el 50 % y el 70 % cada 3 a 6 meses para evitar una descarga profunda.
» La batería debe guardarse en un lugar fresco y seco para mantenerla funcional.
» La batería no debe guardarse junto con objetos metálicos.
» La batería no debe tirarse con la basura doméstica.
» La batería debe reciclarse de conformidad con las normas y reglamentos locales.

**AVERÍAS Y DAÑOS**

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del dispositivo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa sometida a riesgo de explosión inmediatamente. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente. La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:
» El dispositivo no funciona correctamente.
» Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
» El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
» El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
» Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **i.safe MOBILE GmbH** para su comprobación.

**INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)**

El límite SAR europeo es de 2,0 W/kg para el cuerpo a 5 mm. El límite SAR europeo es de 4,0 W/kg para las extremidades a 0 mm. El dispositivo se ha sometido a prueba con respecto a este límite SAR. El valor SAR más alto notificado según esta norma durante la certificación del producto para las extremidades es de 1,49 W/kg. El valor SAR más alto notificado según esta norma durante la certificación del producto para el cuerpo es de 0,7 W/kg. Este dispositivo se probó para operaciones típicas de uso corporal con la parte posterior del auricular a 5 mm del cuerpo. El dispositivo cumple las especificaciones de RF cuando se utiliza a 5 mm del cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares utilizados no deben contener componentes metálicos en el conjunto. El uso de accesorios que no satisfagan estos requisitos puede incumplir los requisitos de exposición a RF, por lo que debe evitarse.

**AVISO WI-FI**

Banda de frecuencia: 5150 - 5250 MHz:
» Uso en interiores: Sólo en el interior de edificios. No se permiten las instalaciones ni el uso en el interior de vehículos de carretera y vagones de tren.
» Uso limitado en exteriores: Si se utiliza en el exterior, el equipo no se fijará a una instalación fija ni a la carrocería exterior de vehículos de carretera, una infraestructura fija o una antena exterior fija. El uso por parte de sistemas aéreos no tripulados (UAS) está limitado a la banda de 5170 - 5250 MHz.

Banda de frecuencias: 5250 - 5350 MHz:

» Uso en interiores: Sólo en el interior de edificios. No están permitidas las instalaciones ni el uso en vehículos de carretera, trenes y aeronaves.
» No está permitido el uso en exteriores. El funcionamiento de las instalaciones WAS/RLAN en aeronaves de gran tamaño (excluidos los helicópteros multimotor) está permitido hasta el 31 de diciembre de 2028.

Banda de frecuencias: 5470 - 5725 MHz:

» No están permitidas las instalaciones y el uso en vehículos de carretera, trenes y aeronaves, ni el uso para sistemas de aeronaves no tripuladas (UAS).
» El funcionamiento de las instalaciones WAS/RLAN en aeronaves de gran tamaño (excluidos los helicópteros multimotor), excepto en la banda de frecuencias 5600 - 5650 MHz, está permitido hasta el 31 de diciembre de 2028.

## SUOMI

⚠ Lue nämä turvallisuusohjeet ja käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos et noudatanäitä ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita. Käyttöohjeen uusin version on aina saatavana osoitteessa **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät, jotka ovat perehtyneet Ex-laitteiden käyttöön räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä lukeneet tämän käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.

» Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
» Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.
» Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeiden 2/22räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.
» Ennen kuin viet laitteen räjähdysvaaralliseen tilaan, varmista seuraavat seikat:
- laitteeseen on liitettynä ainoastaan hyväksyttyjä lisävarusteita,
- laitteen puoliskojen välissä ei näy rakoa
- laite ei ole vaurioitunut
- kaikki laitteeseen kiinnitetyt merkinnät ovat luettavissa
- varmista, että laitteeseen on asennettuna toimitukseen sisältynyt akku tai hyväksytty vaihtoakku
- varmista, että akku ei ole vaurioitunut,
- akku on kierretty tiukalle.

» Jos käytät laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa,
- älä löysennä laitteen ruuveja,
- älä liitä laitteeseen mitään lisälaitteita,
- älä avaa tai poista laitteen liitäntöjen suojuksia,
- älä avaa laitetta,
- älä vaurioita laitetta.

» Kytke laite välittömästi pois päältä ja poistu räjähdysvaarallisesta tilasta viipymättä, jos
- laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
- laitteen kotelo vaurioituu
- laitteeseen kohdistuu liiallista kuormitusta

- laite on varastoitu väärin,
- laitteeseen kiinnitetyt merkinnät eivät enää ole luettavissa.

» Jos käytät laitetta tilassa, jossa esiintyy räjähtävää ilman ja pölyn seosta, älä lataa laitetta siellä.
» Jos käytät laitetta tilassa, jossa esiintyy räjähtävää ilman ja kaasun seosta, voit ladata laitetta ulkoisten latauskosketinten kautta käyttäen **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää latausvarustusta.
» Älä tee laitteeseen rakenteellisia muutoksia.
» Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille.
» Älä altista laitetta voimakkaalle UV-säteilylle.
» Älä altista laitetta prosesseille, joissa esiintyy voimakkaita sähkövarauksia.
» Älä altista laitetta syövyttäville hapoille tai emäksille.
» Suojaa laitetta ja sovitinta voimakkailta sähkömagneettisilta kentiltä, joita esimerkiksi induktioliesi tai mikroaaltouuni voivat synnyttää.
» Käytä vain **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymiä lisävarusteita.
» Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.
» Älä käytä laitetta tiloissa tai paikoissa, missä se on kielletty.
» Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa terveydenhuollon tiloissa.
» Pidä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys laitteen ja sydämentahdistimen tai kuulolaitteen välillä. Laite voi vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulolaitteiden, toimintaan.
» Jos käytät laitetta moottoriajoneuvoa kuljettaessasi, noudata kansallista lainsäädäntöä.
» Kuulokkeita tai kuulokemikrofonia käyttäessäsi säädä laitteen äänenvoimakkuus aluksi 50 prosenttiin suurimmasta äänenvoimakkuudesta. Muuta äänenvoimakkuutta vähitellen.
» Lataa laitetta ainoastaan toimitukseen sisältyvää USB-C-kaapelia tai muuta **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää tarviketta käyttäen.
» Jos käytät kolmannen osapuolen USB-virtalähdettä, ota huomioon seuraavat asiat:
  - Kolmannen osapuolen USB-verkkovirtalähteen on oltava sovellettavien maakohtaisten määräysten sekä kansainvälisten ja alueellisten turvallisuusstandardien mukainen.
  - Kolmannen osapuolen USB-virtalähteen tehon on oltava vähintään 10-15 W, jotta varmistetaan määritetyt latausnopeudet. Laite ei tue USB PD -pikalatausta.
  - Vaikka käyttäisit kolmannen osapuolen USB-virtalähdettä, lataa laite vain mukana toimitetulla USB-C -kaapelilla.
» Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
» Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
» Älä laitaa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
» Älä laitaa laitetta herkästi syttyvien aineiden läheisyydessä.
» Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä.

**EX-MÄÄRÄYKSIIN LIITTYVÄT TURVASÄÄNNÖKSET**

Käyttäjän on laitetta käyttäessään noudatettava tavanomaisia turvallisuusmääräyksiä sekä tunnettava käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten ja sertifikaatin sisältö, jotta laitteen käyttövirheet voidaan välttää.

Räjähdysvaarallisissa tiloissa tapahtuvassa käytössä on lisäksi noudatettava seuraavia turvallisuusmääräyksiä:

KANNET

» USB-liitännän on oltava suljettuna räjähdysvaarallisissa tiloissa.

LISÄVARUSTEET

» Seuraavien ISM-liitäntään liitettyjen lisävarusteiden käyttäminen on sallittua räjähdysvaarallisessa tilassa:
  - **IS-HS3A.1**-kuulokemikrofoni
  - **IS-HDHS2x.1**-kuulokemikrofoni
  - **IS-PTTB2A.1**-PTT-painike **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonin yhteydessä
  - **IS-PTTB2A.1**-PTT-painike ilman **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonia
  - muut **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymät lisävarusteet.

» Jos 8-pin ISM-liitäntään liitetään **IS-PTTB2A.1**-PTT-painike **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonin yhteydessä, PTT-painikkeen ja kuulokemikrofonin välisen liitännän saa irrottaa ja liittää myös räjähdysvaarallisessa tilassa.

» Jos **IS-PTTB2A.1**-PTT-painiketta käytetään ilman **IS-HDHS1x.1**-kuulokemikrofonia, PTT-painikkeen johdon käyttämätöntä päätä ei tarvitse peittää räjähdysvaarallisessa tilassa.

» Jos käytettävässä lisävarusteessa on tarranauhakiinnitys (esim. **IS-HDHS1B.1**-kuulokemikrofoni), tarranauhaa saa säätää ainoastaan räjähdysvaarallisen tilan ulkopuolella.

IP-KOTELOINTI

» IP-kotelointiluokan säilyttämiseksi on varmistettava, että kaikki laitteen tiivisteet ovat paikallaan. Kotelon molempien puolikkaiden sekä akun ja kotelon välillä ei saa olla suurta rakoa.

LATAAMINEN

» Jos ilmassa esiintyy pölyä, seuraavat seikat on otettava huomioon: Laitetta saa ladata vain räjähdysvaarallisten alueiden ulkopuolella **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymillä latauslaitteilla.

» Jos ilmassa esiintyy kaasua, seuraavat seikat on otettava huomioon: Laitetta saa ladata räjähdysvaarallisissa tiloissa ainoastaan ulkoisten latauskosketinten kautta käyttäen **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää latausvarustusta. Turvallisuuden varmistamiseksi laite on tarkastettava säännöllisesti vikojen ja vaurioiden varalta. Kytketyn latausjännitteen on varmistettava, että $U_m$ = 5,88 V ja $I_i$ = 3,4 A laitteen kannalta.

» Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).

SIM-KORTIT

» Sertifikaatissa mainitut luonnostaan vaarattomien laitteiden vaatimukset täyttäviä nano-SIM-kortteja voidaan käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa asianmukaisessa korttipaikassa.

VAIKUTUKSET

» Laitetta ei saa altistaa syövyttäville hapoille tai emäksille.

» Laite on suojattava iskuilta, joiden iskuenergia on suuri, liialliselta UV-valon säteilyltä ja suurilta sähköstaattisilta varauksilta.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

» Sallittu ympäristön lämpötila-alue on -20 °C ... +55 °C (-4 ... +131 °F).

» Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeillä 2 ja 22.

AKKU

Akku sisältää syttyviä materiaaleja, kuten orgaanisia liuotteita. Akun vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tulipalon, savunmuodostusta tai räjähdyksen. Se aiheuttaa hengenvaaran ja vakavan loukkaantumisen vaaran!

Noudata seuraavia ohjeita:

» Jos laitetta käytetään päivittäin, akku on vaihdettava kahden vuoden kuluttua käyttöönotosta mutta viimeistään 500 lataussyklin jälkeen tai sen käyttöajan lyhennyttyä selvästi.
» Akkua ei saa käyttää, jos havaitaan poikkeavuuksia, kuten hajua, kuumenemista, värimuutoksia tai muodonmuutoksia.
» Vuotavaa akkua ei saa käyttää, eikä siihen saa koskea.
» Akkua ei saa käyttää eikä käsitellä avotulen tai lämmittimen läheisyydessä tai korkeissa lämpötiloissa (yli 80 °C / 176 °F).
» Akkua ei saa käyttää, jos on muodostunut yli 100 V:n staattinen sähköjännite.
» Akkua ei upottaa veteen, juomaan tai muuhun nesteeseen.
» Akkua ei saa sijoittaa mikroaaltouuniin tai muuhun keittiölaitteeseen tai sellaisen läheisyyteen.
» Akkua ei saa käyttää laitteissa, joihin sitä ei ole tarkoitettu.
» Akkua ei saa kytkeä oikosulkuun.
» Akkua ei saa altistaa voimakkaille iskuille.
» Akkuun ei iskeä naulaa, eikä sitä saa lyödä vasaralla.
» Akkua ei saa purkaa.
» Akku on pakattava turvallisesti pahvi- tai muuhun laatikkoon kuljetusta varten.
» Akkua ei saa vaihtaa syttyvien aineiden läheisyydessä.
» Laitteen lataamisen saa käyttää ainoastaan **i.safe MOBILE GmbH**:n hyväksymää latausvarustusta.
» Akkua saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
» Akkua saa ladata ainoastaan kuivissa sisätiloissa.
» Akkua ei saa ladata pölyisessä tai kosteassa ympäristössä.
» Jos akkua ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on poistettava laitteesta. Akku on ladattava noin 50–70 prosenttiin 3–6 kuukauden välein syväpurkautumisen estämiseksi.
» Akku on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa, jotta sen toimintakyky säilyy.
» Akkua ei saa säilyttää metalliesineiden kanssa.
» Akkua ei saa hävittää kotitalousjätteenä.
» Akku on kierrätettävä paikallisten määräysten ja lainsäädännön mukaisesti.

**VIAT JA VAHINGOITTUMINEN**

Jos on syytä epäillä, että laitteen turvallisuus on vaarantunut, se täytyy ottaa pois käytöstä ja siirtää pois ex-vaarallisilta alueilta välittömästi. Laitteen tahaton uudelleen käynnistyminen täytyy estää.
Laitteen turvallisuus voi olla vaarantunut, jos esimerkiksi:

» tapahtuu toimintahäiriöitä,
» laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
» laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
» laite on varastoitu väärin,
» laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittelemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **i.safe MOBILE GmbH**:lle tarkastusta varten.

**TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)**

Euroopan SAR-raja on 2,0 W/kg kehon 5 mm:n kohdalla. Euroopan SAR-raja on 4,0 W/kg raajojen osalta 0 mm:n kohdalla. Laite on testattu tämän SAR-rajan mukaisesti. Korkein SAR-arvo, joka raportoitiin tämän standardin mukaisesti tuotesertifioinnin aikana raajojen osalta, on 1,49 W/kg. Korkein SAR-arvo, joka raportoitiin tämän standardin mukaisesti tuotesertifioinnin aikana vartalon osalta, on 0,7 W/kg. Tämä laite testattiin tyypillisessä kehossa kannettavassa käytössä siten, että luurin takaosa pidettiin 5 mm:n päässä kehosta. Laite täyttää RF-eritelmät, kun sitä käytetään 5 mm:n etäisyydellä kehosta. Käytettävät vyöklipsit, holsterit ja vastaavat lisävarusteet eivät saa sisältää metallisia osia kokoonpanossa. Lisävarusteiden käyttö, jotka eivät täytä näitä vaatimuksia, ei välttämättä täytä RF-altistusvaatimuksia, ja niiden käyttöä on vältettävä.

**WI-FI-VAROITUS**

Taajuusalue: 5150 - 5250 MHz:

» Sisäkäyttö: Vain rakennusten sisällä. Asennukset ja käyttö maantieajoneuvojen ja junavaunujen sisällä eivät ole sallittuja.

» Rajoitettu ulkokäyttö: Jos laitetta käytetään ulkona, sitä ei saa kiinnittää kiinteään asennukseen tai maantieajoneuvojen ulkorunkoon, kiinteään infrastruktuuriin tai kiinteään ulkoantenniin. Miehittämättömien ilma-alusjärjestelmien käyttö on rajoitettu taajuusalueelle 5170-5250 MHz.

Taajuusalue: 5250-5350 MHz:

» Sisäkäyttö: Vain rakennusten sisällä. Asennukset ja käyttö maantieajoneuvoissa, junissa ja ilma-aluksissa ei ole sallittua.

» Ulkokäyttö ei ole sallittua. WAS/RLAN-laitteistojen käyttö suurissa ilma-aluksissa (lukuun ottamatta monimoottorisia helikoptereita) on sallittu 31. joulukuuta 2028 saakka.

Taajuusalue: 5470-5725 MHz:

» Asennukset ja käyttö maantieajoneuvoissa, junissa ja ilma-aluksissa sekä käyttö miehittämättömissä ilma-alusjärjestelmissä (UAS) ei ole sallittua.

» WAS/RLAN-laitteistojen käyttö suurissa ilma-aluksissa (lukuun ottamatta monimoottorisia helikoptereita) on sallittua 31. joulukuuta 2028 saakka, lukuun ottamatta taajuusaluetta 5600-5650 MHz.

## FRANÇAIS

⚠ Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les présentes consignes de sécurité et le mode d'emploi. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse **www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements**

L'utilisation de cet appareil est strictement réservée aux utilisateurs dûment qualifiés pour l'utilisation d'appareils antidéflagrants dans les zones à risque d'explosion ayant lu et compris le présent Mode d'emploi.

» Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.

» Observez les consignes de sécurité locales.

» Employez uniquement l'appareil en zones à risque d'explosion des zones 2/22 ou à l'extérieur de zones à risque d'explosion.

» Avant de pénétrer avec l'appareil dans une zone à risque d'explosion :
- assurez-vous que seuls des accessoires agréés sont raccordés à l'appareil,
- assurez-vous qu'aucune fente n'est visible entre les deux moitiés de l'appareil,
- assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé,
- assurez-vous que toutes les inscriptions sont bien lisibles sur l'appareil,
- assurez-vous que seule la batterie fournie ou une batterie de rechange agréée est bien installée dans l'appareil,
- s'assurer que la batterie n'est pas endommagée,
- assurez-vous que la batterie est fermement serrée.

» En cas d'utilisation de l'appareil dans une zone à risque d'explosion,
- ne desserrez pas les vis de l'appareil,
- ne raccordez aucun accessoire à l'appareil,
- n'ouvrez aucun cache des interfaces,
- n'ouvrez pas l'appareil,
- n'endommagez pas l'appareil.

» Éteignez immédiatement l'appareil et quittez la zone à risque d'explosion dans les plus brefs délais lorsque :
- des dysfonctionnements surviennent sur l'appareil,
- le boîtier de l'appareil est endommagé,
- l'appareil a été exposé à des charges excessives,
- en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
- les inscriptions sur l'appareil ne sont plus lisibles.

» En cas d'utilisation de l'appareil dans des atmosphères poussiéreuses à risque d'explosion, ne pas recharger l'appareil.

» En cas d'utilisation de l'appareil dans des atmosphères gazeuses à risque d'explosion, la recharge de l'appareil est autorisée via les contacts de charge externes au moyen d'un équipement de charge agréé par **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ne modifiez pas la construction de l'appareil.

» N'exposez pas l'appareil à de hautes températures.

» N'exposez pas l'appareil à un fort rayonnement ultraviolet.

» N'exposez pas l'appareil à des processus à haute charge électrique.

» N'exposez pas l'appareil à des acides ou bases agressifs.

» Protégez l'appareil et l´Adaptateur secteur contre les champs électromagnétiques puissants, comme par ex. ceux générés par les plaques de cuisson à induction ou les fours à micro-ondes.

» Employez les accessoires agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.

» N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.

» Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil.

» Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque ou une prothèse auditive. L'appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives.

» En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, respectez la législation nationale applicable.

» En cas d'utilisation d'écouteurs ou de casques, commencez par régler le volume de l'appareil à 50 % du volume maximal. Adaptez progressivement le volume.

» Rechargez uniquement l'appareil à l'aide du câble USB-C fourni ou d'autres équipements de charge agréés par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

» Si vous utilisez un bloc d'alimentation USB tiers, notez ce qui suit :
- Le bloc d'alimentation USB tiers doit être conforme aux réglementations nationales applicables et aux normes de sécurité internationales et régionales.
- Le bloc d'alimentation USB tiers doit avoir une puissance minimale de 10 W à 15 W pour garantir les taux de charge spécifiés. L'appareil ne prend pas en charge la charge rapide USB PD.
- Même si vous utilisez un adaptateur d'alimentation USB tiers, ne chargez l'appareil qu'à l'aide du câble USB-C fourni.

» Rechargez uniquement l'appareil en présence de températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).

» Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.

» Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.

» Ne rechargez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.

» Ne touchez pas l'écran avec des objets pointus.

**RÈGLES DE SÉCURITÉ EN ZONE EX**

L'utilisation de cet appareil implique que l'opérateur observe les règles de sécurité conventionnelles et qu'il a lu et compris le manuel, les instructions de sécurité et les certificats. En cas d'utilisation en atmosphères explosibles, observer en plus les consignes de sécurité suivantes :

COUVERCLES

» À l'intérieur des zones à risque d'explosion, l'interface USB doit être fermée.

ACCESSOIRES

» Dans les zones à risque d'explosion, il est possible d'utiliser les accessoires suivants en cas de connexion avec l'interface ISM :
- micro-casque **IS-HS3A.1**
- micro-casque **IS-HDHS2x.1**
- bouton PTT **IS-PTTB2A.1** avec le micro-casque **IS-HDHS1x.1**
- bouton PTT **IS-PTTB2A.1** sans le micro-casque **IS-HDHS1x.1**
- autres accessoires agréés par **i.safe MOBILE GmbH**.

» Si le bouton PTT **IS-PTTB2A.1** est connecté à l'interface 8-pin ISM du dispositif avec le micro-casque **IS-HDHS1x.1**, il est possible de déconnecter et de reconnecter le bouton **IS-PTTB2A.1** et le casque **IS-HDHS1x.1** dans des zones à risque d'explosion.

» En cas d'utilisation du bouton **IS-PTTB2A.1** sans le micro-casque **IS-HDHS1x.1**, l'extrémité non utilisée du câble du bouton **IS-PTTB2A.1** peut rester ouverte dans des zones à risque d'explosion.

» En cas d'utilisation d'accessoires avec des fermetures Velcro (p. ex. micro-casque **IS-HDHS1B.1**), la fermeture Velcro doit être ajustée uniquement en dehors des zones à risque d'explosion.

PROTECTION IP

» Afin de garantir la protection IP, il incombe de s'assurer que tous les joints sont correctement installés sur l'appareil. Il ne doit pas y avoir d'espace important entre les deux moitiés du boîtier et entre la batterie et le boîtier.

CHARGE

» Dans les atmosphères poussiéreuses, il convient d'observer les points suivants : L'appareil ne peut être rechargé qu'en dehors des zones à risque d'explosion à l'aide de l'équipement de recharge approuvé par **i.safe MOBILE GmbH**.

» Dans les atmosphères gazeuses, il convient d'observer les points suivants : À l'intérieur des zones à risque d'explosion, la recharge de l'appareil est autorisée via les contacts de charge externes au moyen d'un équipement de charge agréé par **i.safe MOBILE GmbH**. Afin de garantir la sécurité, s'assurer régulièrement que l'appareil n'est pas défectueux ni endommagé. La tension de charge connectée doit garantir $U_m$ = 5,88 V et $I_i$ = 3,4 A pour l'appareil.

» Uniquement recharger l'appareil à condition que la température ambiante soit comprise entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).

CARTES SIM

» Les cartes nano SIM, qui sont conformes aux paramètres de l'entité de sécurité intrinsèque mentionnés dans le certificat, peuvent être utilisées en zone dangereuse dans le slot correspondant.

INFLUENCES

» L'appareil ne doit pas être exposé à des acides ou alcalins agressifs.

» L'appareil doit être protégé contre les chocs à haute énergie d'impact, contre l'émission excessive de lumière UV et contre les processus de charge électrostatique élevée.

CONDITIONS D'UTILISATION

» La plage de température ambiante admissible est comprise entre -20 °C et +55 °C (-4 °F et +131 °F).

» L'appareil peut uniquement être utilisé en Zone 2 ou 22.

BATTERIE

La batterie contient des matériaux inflammables tels que des solvants organiques. Une manipulation incorrecte de la batterie peut déclencher un incendie, un dégagement de fumée ou une explosion. Cela peut provoquer la mort ou de graves blessures !

Observer les points suivants :

» En cas d'utilisation quotidienne de l'appareil, il est recommandé de remplacer la batterie 2 ans après la première utilisation, mais au plus tard après 500 cycles de charge ou lorsque sa durée d'utilisation diminue considérablement.

» Il est interdit d'utiliser la batterie en présence de vices apparents, comme par ex. lorsqu'elle dégage une odeur ou de la chaleur, ou qu'elle a subi une décoloration ou une déformation.

» En cas de fuite, il est interdit d'utiliser ou de toucher la batterie.

» Il est interdit d'utiliser la batterie ou de la placer à proximité d'une flamme nue, d'un radiateur ou d'une température élevée (supérieure à 80 °C (176 °F)).

» Il est interdit d'employer la batterie aux emplacements où de l'électricité statique avec une tension supérieure à 100 V est générée.

» Il est interdit d'immerger la batterie dans un liquide tel que de l'eau, des boissons ou d'autres fluides.

» Il est interdit de placer la batterie dans ou à proximité d'un micro-ondes ou d'autres appareils de cuisson.

» Il est interdit d'utiliser la batterie dans des appareils pour lesquels elle n'est pas prévue.

» Il est interdit de court-circuiter la batterie.

» Il est interdit d'exposer la batterie à des chocs excessifs.
» Il est interdit de percer la batterie avec un clou ou de frapper dessus avec un marteau.
» Il est interdit de démonter la batterie.
» Pour le transport, emballer la batterie en toute sécurité dans une mallette ou un carton.
» Il est interdit de recharger la batterie à proximité de substances inflammables.
» La batterie doit uniquement être rechargée à l'aide de l'équipement de charge agréé par l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.
» La recharge de la batterie est uniquement autorisée à des températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F à +113 °F).
» La recharge de la batterie est uniquement autorisée dans les locaux intérieurs secs.
» Il est interdit de recharger la batterie dans un environnement poussiéreux ou humide.
» Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, elle doit être retirée de l'appareil. La batterie doit être rechargée à environ 50 % à 70 % tous les 3 à 6 mois de manière à exclure toute décharge profonde.
» La batterie doit être conservée à un emplacement frais et sec afin qu'elle reste fonctionnelle.
» Il est interdit de stocker la batterie avec des objets métalliques.
» Il est interdit de jeter la batterie avec les ordures ménagères.
» La batterie doit être recyclée conformément aux règles et réglementations locales.

## RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ POUR L'AMÉRIQUE DU NORD

**⚠ WARNING**

» Les batteries ne doivent être remplacées qu'en dehors d'une atmosphère poussiéreuse (classe II, division 2, groupes FG, 135°C) :
» Les batteries doivent être rechargées uniquement à l'aide d'un câble USB-C fourni par **i.safe MOBILE GmbH**.
» L'appareil ne doit être rechargé qu'en dehors des zones poussiéreuses à risque d'explosion.
» L'appareil peut être chargé à l'intérieur des zones à risque d'explosion de gaz (Classe I, Division 2, Groupes ABCD, T4) via les contacts de charge externes avec un équipement de charge approuvé par **i.safe MOBILE GmbH**. Pour garantir la sécurité, les conditions suivantes doivent être remplies :
  - Tous les joints de l'appareil doivent être présents et fonctionnels.
  - L'appareil ne peut être chargé qu'à des températures comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).
  - L'appareil doit être contrôlé régulièrement pour déceler les changements et les signes de défaillance.
  - La tension de charge connectée doit garantir $U_m$ = 5,88 V et $I_i$ = 3,4 A pour l'appareil.
» L'appareil doit être protégé contre les chocs.
» L'appareil doit être protégé d'une exposition excessive aux émissions de lumière UV et aux impacts à haute énergie.
» L'appareil doit être protégé des environnements et processus à forte charge électrostatique.
» L'appareil est destiné à être transporté pendant l'utilisation dans la zone dangereuse.
» L'interface USB-C doit être solidement fermée par un couvercle lorsqu'elle se trouve à l'intérieur de la zone dangereuse.

» Seules les cartes Nano-SIM conformes aux paramètres de sécurité intrinsèque suivants peuvent être utilisées dans les emplacements correspondants de la zone dangereuse :
$U_o$ = 5,88 V
$C_o$ = 40 µF
$L_o$ = 1 µH.

**PANNES ET DOMMAGES**

Si, pour une raison ou une autre, vous soupçonnez que la sécurité de l'appareil a été compromise, alors il ne doit plus être utilisé et doit être immédiatement retiré des zones explosibles. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'éviter toute remise en marche accidentelle de l'appareil. La sécurité de l'appareil peut, par exemple, être compromise dans les cas suivants:

» en présence d'un dysfonctionnement ;
» en cas de détérioration de son boîtier ;
» en cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
» en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
» lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH** en vue de son examen.

**INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)**

La limite de DAS en Europe est de 2,0 W/kg pour le corps à 5 mm. La limite européenne de DAS est de 4,0 W/kg pour les membres à 0 mm. Le dispositif a été testé par rapport à cette limite SAR. La valeur SAR la plus élevée rapportée dans le cadre de cette norme lors de la certification du produit pour les membres est de 1,49 W/kg. La valeur SAR la plus élevée rapportée en vertu de cette norme lors de la certification du produit pour le corps est de 0,7 W/kg. Cet appareil a été testé pour des opérations typiques de port sur le corps, l'arrière du combiné étant maintenu à 5 mm du corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsqu'il est utilisé à 5 mm du corps. Les clips de ceinture, les étuis et les accessoires similaires utilisés ne doivent pas contenir de composants métalliques dans l'assemblage. L'utilisation d'accessoires qui ne satisfont pas à ces exigences peut ne pas être conforme aux exigences en matière d'exposition aux radiofréquences et doit être évitée.

**AVERTISSEMENT WI-FI**

Bande de fréquence : 5150 - 5250 MHz :

» Utilisation à l'intérieur : A l'intérieur des bâtiments uniquement. Les installations et l'utilisation à l'intérieur de véhicules routiers et de wagons de train ne sont pas autorisées.
» Utilisation limitée à l'extérieur : En cas d'utilisation à l'extérieur, l'équipement ne doit pas être fixé à une installation fixe ou à la carrosserie extérieure des véhicules routiers, à une infrastructure fixe ou à une antenne extérieure fixe. L'utilisation par des systèmes d'aéronefs sans pilote (UAS) est limitée à la bande 5170 - 5250 MHz.

Bande de fréquences : 5250 - 5350 MHz :

» Utilisation à l'intérieur : Utilisation à l'intérieur : uniquement à l'intérieur des bâtiments. Les installations et l'utilisation dans les véhicules routiers, les trains et les avions ne sont pas autorisées.

» L'utilisation à l'extérieur n'est pas autorisée. L'exploitation d'installations WAS/RLAN dans de grands aéronefs (à l'exception des hélicoptères multimoteurs) est autorisée jusqu'au 31 décembre 2028.

Bande de fréquences : 5470 - 5725 MHz :

» Les installations et l'utilisation dans les véhicules routiers, les trains et les avions, ainsi que l'utilisation pour les systèmes d'aéronefs sans pilote (UAS) ne sont pas autorisées.

» L'exploitation d'installations WAS/RLAN dans de grands aéronefs (à l'exception des hélicoptères multimoteurs), sauf dans la bande de fréquences 5600 - 5650 MHz, est autorisée jusqu'au 31 décembre 2028.

## MAGYAR

⚠ A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a biztonsági és használati kézikönyvet. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet. Az aktuális használati kézikönyvet a **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads** címen találja.

A készüléket csak olyan képzett felhasználók használhatják, akik rendelkeznek az Ex eszközök robbanásveszélyes területeken történő használatára vonatkozó képesítéssel, és akik elolvasták és megértették ezt a kezelési útmutatót.

» Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.

» Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.

» A eszközt csak az 2/22 zónák robbanásveszélyes területein vagy robbanásveszélyes területeken kívül használja.

» Mielőtt az eszközzel robbanásveszélyes területre lépne,
- győződjön meg arról, hogy csak jóváhagyott tartozékok vannak csatlakoztatva az eszközhöz,
- győződjön meg arról, hogy az eszköz két fele között nem látszik rés,
- ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e,
- győződjön meg arról, hogy az eszközön található összes címke olvasható,
- ügyeljen rá, hogy csak a mellékelt akkumulátort, vagy a csereként jóváhagyott akkumulátort szereli a készülékbe,
- győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem sérült meg,
- ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan van-e csavarozva.

» Ha robbanásveszélyes területen használja az eszközt,
- ne lazítsa meg az eszköz csavarjait,
- ne csatlakoztasson semmilyen tartozékot az eszközhöz,
- ne nyisson ki egyetlen interfész fedelet sem,
- ne nyissa ki az eszközt,
- ne károsítsa az eszközt.

» Azonnal kapcsolja ki az eszközt és haladéktalanul hagyja el a robbanásveszélyes területet, ha
- meghibásodások fordulnak elő az eszközön,
- megrongálta az eszköz házát,
- az eszköz túlzott terhelésnek van kitéve,
- a készüléket nem megfelelően tárolják,
- az eszközön található címkék már nem olvashatók.

» Ha a készüléket robbanásveszélyes porral teli légkörben használja, ne töltse a készüléket.
» Ha a készüléket robbanásveszélyes gázokkal teli légkörben használja, a készülék a külső töltőcsatlakozón keresztül az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezés használatával tölthető.
» Ne módosítsa szerkezetileg az eszközt.
» Ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek.
» Ne tegye ki az eszközt erős UV sugárzásnak.
» Ne tegye ki az eszközt nagy elektromos töltésű folyamatoknak.
» Ne tegye ki az eszközt agresszív savaknak vagy bázisoknak.
» Óvja az eszközt és az adaptert az erős elektromos mágneses terektől, amelyeket például az indukciós tűzhelyek vagy mikrohullámú sütők bocsátanak ki.
» Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott tartozékokat használjon.
» Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.
» Ne használja az eszközt olyan helyeken, ahol tilos azt használni.
» Kapcsolja ki az eszközt klinikákon vagy más egészségügyi intézményekben.
» Mindig tartson legalább 15 cm-es biztonsági távolságot a készülék és a pacemaker vagy hallókészülék között. A eszköz hatással lehet az orvostechnikai eszközök, például a pacemakerek és a hallóeszközök működésére.
» Ha gépjárművezetés közben használja az eszközt, ügyeljen a vonatkozó nemzeti jogszabályok betartására.
» Fülhallgató vagy headset használatakor először állítsa a készülék hangerőszabályzóját a maximális hangerő 50 %-ára. Fokozatosan állítsa be a hangerőt.
» A készüléket csak a mellékelt USB-C kábellel vagy az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott más töltőberendezéssel töltse.
» Ha harmadik féltől származó USB tápegységet használ, vegye figyelembe a következőket:
- A harmadik féltől származó USB tápegységnek meg kell felelnie a vonatkozó országos előírásoknak, valamint a nemzetközi és regionális biztonsági szabványoknak.
- A harmadik féltől származó USB tápegységnek legalább 10 W és 15 W közötti teljesítményűnek kell lennie a megadott töltési sebességek biztosításához. A készülék nem támogatja az USB PD gyorstöltést.
- Még ha harmadik féltől származó USB-tápegységet is használ, csak a mellékelt USB-C kábellel töltse a készüléket.
» A eszközt csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse fel.
» A készüléket kizárólag száraz belső térben töltse.
» Ne töltse a készüléket nedves vagy poros környezetben.
» Ne töltse az eszközt gyúlékony anyagok közelében.
» Ne érintse meg éles tárgyakkal a kijelzőt.

**EX-RELEVÁNS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

A készülék használatának feltétele, hogy az eszköz használója betartsa az általános biztonsági szabályokat, elolvassa és megértse az útmutatót és a biztonsági előírásokat valamint a tanúsítványt. Ha a készüléket robbanásveszélyes környezetben használja, akkor a következő biztonsági előírásokat is be kell tartani:

FEDELEK

» A robbanásveszélyes környezetben az USB interfész minden nyílását zárva kell tartani.

TARTOZÉKOK

» Robbanásveszélyes területeken belül az ISM-interfészhez csatlakoztatva a következő tartozékok használhatók:
  - **IS-HS3A.1** fejhallgató
  - **IS-HDHS2x.1** fejhallgató
  - **IS-PTTB2A.1** PTT-gomb az **IS-HDHS1x.1** fejhallgatóval együtt.
  - **IS-PTTB2A.1** PTT-gomb az **IS-HDHS1x.1** a fejhallgató nélkül
  - az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott további tartozékok.

» Ha az **IS-PTTB2A.1** PTT-gombot az **IS-HDHS1x.1** fejhallgatóval együtt csatlakoztatja a készülék 8-pin ISM-interfészéhez, az **IS-PTTB2A.1** és az **IS-HDHS1x.1** fejhallgató közötti kapcsolat robbanásveszélyes területeken leválasztható és újracsatlakoztatható.

» Ha az **IS-PTTB2A.1** készüléket **IS-HDHS1x.1** fejhallgató nélkül használja, az **IS-PTTB2A.1** nem használt kábelvége robbanásveszélyes területeken nyitott maradhat.

» Tépőzáras rögzítővel ellátott tartozékok (pl. **IS-HDHS1B.1** headset) használata esetén a tépőzáras rögzítő csak robbanásveszélyes területeken kívül állítható be.

IP-VÉDELEM

» Az IP-védelem biztosításához meg kell győződni arról, hogy a készüléken minden tömítés jelen van. A ház két fele, valamint az akkumulátor és a ház között nem lehet nagy rés.

TÖLTÉS

» Porral teli légkörben az alábbiakat kell figyelembe venni: A készüléket robbanásveszélyes területeken kívül csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel szabad tölteni.

» Gázokkal teli légkörben az alábbiakat kell figyelembe venni: A készülék robbanásveszélyes területen belül a külső töltőcsatlakozón keresztül az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezés használatával tölthető. A biztonság érdekében az eszközt rendszeresen ellenőrizni kell hibák és sérülések szempontjából. A csatlakoztatott töltőfeszültségnek biztosítania kell, hogy $U_m$ = 5,88 V és $I_s$ = 3,4 A legyen a készülék számára.

» A készüléket csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.

SIM-KÁRTYÁK

» A tanúsítványban említett belső biztonsági elem paramétereinek megfelelő Nano SIM-kártyák használhatók a veszélyes területen, a megfelelő nyílásban.

ÜTÉSEK

» A készüléket nem szabad kitenni maró savnak vagy lúgnak.

» Az eszközt védeni kell a nagy ütési energiájú ütésektől, a túlzott UV-fénykibocsátástól és a nagy elektrosztatikus töltési folyamatoktól.

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

» A megengedett környezeti hőmérséklet -20 °C és +55 °C (-4 °F és +131 °F) között van.

» Az eszközt csak az 2 vagy 22 zónákban lehet használni.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor gyúlékony anyagokat, például szerves oldószereket tartalmaz. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése tüzet, füstöt vagy robbanást okozhat. Ez halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat!

Be kell tartani a következőket:

» Ha a készülék napi használatban van, az első használattól számított 2 éven belül, de legkésőbb 500 töltési ciklust követően cserélje az akkumulátort, illetve ha az üzemidő jelentősen lecsökkent.
» Ne használja az akkumulátort, ha feltűnő rendellenességet tapasztal, például szagot, melegedést, elszíneződést vagy deformálódást.
» Ne használja és ne érintse meg az akkumulátort, ha szivárog.
» Ne használja vagy helyezze az akkumulátort nyílt láng, fűtőtest vagy magas hőmérséklet (80 °C (176 °F) fölött) közelébe.
» Tilos az akkumulátor használata olyan környezetben, ahol 100 V-nál erősebb statikus elektromosság képződik.
» Tilos az akkumulátort folyadékba, például vízbe, üdítőitalokba stb. meríteni.
» Tilos az akkumulátort mikrohullámú sütő vagy más főző-/sütőberendezés belsejébe vagy közelébe helyezni.
» Tilos az akkumulátort a rendeltetésétől eltérő készülékben használni.
» Tilos az akkumulátort rövidre zárni.
» Tilos az akkumulátort erős ütésnek kitenni.
» Tilos az akkumulátort szöggel átszúrni vagy kalapáccsal ütni.
» Tilos az akkumulátort szétszerelni.
» Az akkumulátort biztonságosan ládában vagy dobozban kell szállítani.
» Tilos az akkumulátort gyúlékony anyagok környezetében tölteni.
» Csak az **i.safe MOBILE GmbH** által jóváhagyott töltőberendezéssel töltse az akkumulátort.
» Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltse.
» Az akkumulátort csak száraz beltéri környezetben töltse.
» Tilos az akkumulátort poros vagy nedves környezetben tölteni.
» Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, távolítsa el a készülékből. A mélykisülés elkerülése érdekében 3–6 havonta fel kell tölteni az akkumulátort 50 %–70 %-ra.
» Annak érdekében, hogy megőrizze akkumulátor működőképességét, száraz, hűvös helyen kell tárolni.
» Tilos az akkumulátort fémtárgyakkal együtt tárolni.
» Tilos az akkumulátort a háztartási hulladékba helyezni.
» Az akkumulátort a helyi szabályoknak és előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani.

**HIBÁK ÉS KÁROK**

Ha a készülék biztonsága bármilyen okból veszélybe kerül, azt ki kell vonni a használatból és azonnal el kell távolítani a robbanás-veszélyes területről.Meg kell tenni a szükséges intézkedéseket a készülék véletlenszerű újraindításának megakadályozására. A készülék biztonsága például az alábbi esetekben kerülhet veszélybe:

» üzemzavar lép fel.
» a készülék háza károsodik.

» a készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
» a készüléket nem megfelelően tárolják.
» a készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlanná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **i.safe MOBILE GmbH** részére átvizsgálás céljából.

**A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ) KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**

Az európai SAR-határérték 2,0 W/kg az 5 mm-es testre. Az európai SAR-határérték 4,0 W/kg a végtagok esetében 0 mm-nél. A készüléket e SAR-határértéknek megfelelően tesztelték. A végtagokra vonatkozó terméktanúsítás során az e szabvány alapján jelentett legmagasabb SAR-érték 1,49 W/kg. A terméktanúsítás során a testre vonatkozó legmagasabb, e szabvány szerint jelentett SAR-érték 0,7 W/kg. Ezt a készüléket tipikus, testen viselt működésre tesztelték úgy, hogy a kézibeszélő hátulját 5 mm-re tartották a testtől. A készülék megfelel a rádiófrekvenciás előírásoknak, ha a testtől 5 mm-re használják. A használt övcsipeszek, pisztolytáskák és hasonló tartozékok nem tartalmazhatnak fém alkatrészeket a szerelvényben. Az ezeknek a követelményeknek nem megfelelő tartozékok használata nem felel meg az RF-expozíciós előírásoknak, ezért kerülendő.

**WI-FI FIGYELMEZTETÉS**

Frekvenciasáv: 5150 - 5250 MHz:

» Beltéri használat: Kizárólag épületek belsejében. A közúti járművekben és vasúti kocsikban történő telepítés és használat nem megengedett.
» Korlátozott kültéri használat: Kültéri használat esetén a berendezés nem rögzíthető helyhez kötött berendezéshez, közúti járművek külső karosszériájához, helyhez kötött infrastruktúrához vagy helyhez kötött kültéri antennához. A pilóta nélküli légi járművek (UAS) általi használat az 5170-5250 MHz-es sávban korlátozódik.

Frekvenciasáv: 5250-5350 MHz:

» Beltéri használat: Kizárólag épületek belsejében. A közúti járműveken, vonatokon és légi járműveken történő telepítés és használat nem megengedett.
» Kültéri használat nem megengedett. A WAS/RLAN-berendezések üzemeltetése nagy légi járműveken (kivéve a többmotoros helikoptereket) 2028. december 31-ig engedélyezett.

Frekvenciasáv: 5470-5725 MHz:

» A közúti járműveken, vonatokon és légi járműveken történő telepítés és használat, valamint a pilóta nélküli légi járművek (UAS) számára történő használat nem engedélyezett.
» A WAS/RLAN-berendezések üzemeltetése nagy légi járművekben (kivéve a többmotoros helikoptereket), kivéve az 5600-5650 MHz-es frekvenciasávban, 2028. december 31-ig engedélyezett.

## ITALIANO

⚠ Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le Istruzioni di sicurezza e il Manuale di istruzioni. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

L'uso del dispositivo è consentito unicamente agli utenti addestrati qualificati nell'uso di dispositivi esplosivi in aree a rischio di esplosione e che hanno letto e compreso il presente Manuale di istruzioni.

» Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.

» Attenersi alle norme di sicurezza locali.

» Utilizzare il dispositivo unicamente in aree a rischio di esplosione delle zone 2/22 o al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

» Prima di accedere alle aree a rischio di esplosione con il dispositivo,
- assicurarsi che siano collegati al dispositivo soltanto accessori approvati,
- accertarsi che non sia visibile alcuno spazio tra le due metà del dispositivo,
- assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato,
- accertarsi che le etichette sul dispositivo siano leggibili,
- assicurarsi che nel dispositivo sia installata solo la batteria in dotazione o una batteria sostitutiva approvata,
- assicurarsi che la batteria non sia danneggiata,
- assicurarsi che la batteria sia avvitata saldamente.

» Se si utilizza il dispositivo in un'area a rischio di esplosione,
- non allentare le viti presenti sul dispositivo,
- non collegare alcun accessorio al dispositivo,
- non aprire i coperchi delle interfacce,
- non aprire il dispositivo,
- non danneggiare il dispositivo.

» Spegnere immediatamente il dispositivo e uscire senza indugio dall'area a rischio di esplosione se
- si verifica un malfunzionamento del dispositivo,
- l'involucro del dispositivo è stato danneggiato,
- il dispositivo è stato esposto a carichi eccessivi,
- il dispositivo è stato conservato in modo errato;
- le etichette sul dispositivo non sono più leggibili.

» Se si utilizza il dispositivo in ambienti in cui è presente polvere esplosiva, non ricaricare il dispositivo.

» Se si utilizza il dispositivo in ambienti in cui è presente gas esplosivo, ricaricarlo mediante contatti di ricarica esterni utilizzando caricabatterie approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.

» Non modificare il dispositivo a livello strutturale.

» Non esporre il dispositivo ad alte temperature.

» Non esporre il dispositivo a forti radiazioni UV.

» Non esporre il dispositivo a processi con forti cariche elettriche.

» Non esporre il dispositivo ad acidi o basi aggressivi.

» Proteggere il dispositivo e l'adattatore dai forti campi magnetici elettrici quali, ad esempio, quelli emessi dai piani cottura a induzione o dai forni a microonde.

» Utilizzare esclusivamente accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.

» Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.

» Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.

» Spegnere il dispositivo nelle cliniche o in altre strutture mediche.

» Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker o apparecchio acustico. Il dispositivo può compromettere il funzionamento di dispositivi medici come pacemaker o apparecchi acustici.
» Quando si utilizza il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo a motore, attenersi alle normative nazionali pertinenti in vigore.
» Quando si utilizzano auricolari o cuffie, iniziare impostando il controllo volume sul dispositivo al 50 % del volume massimo. Quindi regolare il volume gradualmente.
» Caricare il dispositivo esclusivamente con l'ausilio del cavo USB-C in dotazione o di altri apparecchi di ricarica approvati da **i.safe MOBILE GmbH**.
» Se si utilizza un alimentatore USB di terze parti, tenere presente quanto segue:
- L'alimentatore USB di terze parti deve essere conforme alle normative nazionali applicabili e agli standard di sicurezza internazionali e regionali.
- L'alimentatore USB di terze parti deve avere una potenza minima compresa tra 10 W e 15 W per garantire le velocità di ricarica specificate. Il dispositivo non supporta la ricarica rapida USB PD.
- Anche se si utilizza un alimentatore USB di terze parti, caricare il dispositivo solo utilizzando il cavo USB-C in dotazione.

» Caricare il dispositivo esclusivamente a temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
» Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
» Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
» Non caricare il dispositivo in presenza di sostanze infiammabili.
» Non toccare lo schermo con oggetti appuntiti.

**NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI**

L'uso di questo dispositivo presuppone che l'operatore osservi le norme di sicurezza standard e abbia letto e compreso il manuale, le istruzioni di sicurezza e il certificato. Per l'uso all'interno di aree a rischio esplosione è inoltre necessario attenersi alle seguenti prescrizioni di sicurezza:

COPERCHI

» All'interno delle aree a rischio di esplosione è necessario chiudere il coperchio dell'interfaccia USB.

ACCESSORI

» All'interno delle aree a rischio di esplosione, è possibile utilizzare i seguenti accessori quando sono collegati all'interfaccia ISM:
- Cuffie **IS-HS3A.1**
- Cuffie **IS-HDHS2x.1**
- Pulsante PTT **IS-PTTB2A.1** con cuffie **IS-HDHS1x.1**
- Pulsante PTT **IS-PTTB2A.1** senza cuffie **IS-HDHS1x.1**
- Altri accessori approvati da **i.safe MOBILE GmbH**

» Se il pulsante PTT **IS-PTTB2A.1** è collegato all'interfaccia 8-pin ISM del dispositivo insieme alle cuffie **IS-HDHS1x.1**, la connessione tra **IS-PTTB2A.1** e le cuffie **IS-HDHS1x.1** può essere interrotta e ripristinata nelle aree a rischio di esplosione.
» Quando si utilizza **IS-PTTB2A.1** senza le cuffie **IS-HDHS1x.1**, l'estremità non utilizzata del cavo di **IS-PTTB2A.1** potrebbe rimanere aperta nelle aree a rischio di esplosione.
» Quando si utilizzano accessori con chiusure in velcro (ad es. cuffie **IS-HDHS1B.1**), la chiusura in velcro può essere regolata solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione.

PROTEZIONE IP

» Per garantire la copertura IP occorre assicurarsi che tutte le guarnizioni del dispositivo siano correttamente installate. Non devono esserci grandi spazi tra le due metà dell'alloggiamento e tra la batteria e l'alloggiamento.

CARICA

» In ambienti polverosi è necessario osservare quanto segue: Il dispositivo può essere caricato solo al di fuori delle aree a rischio di esplosione utilizzando l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.

» In ambienti con presenza di gas è necessario osservare quanto segue: Nelle aree a rischio di esplosione, ricaricare il dispositivo mediante contatti di ricarica esterni utilizzando caricabatterie approvati da **i.safe MOBILE GmbH**. Per garantire la sicurezza, il dispositivo deve essere sottoposto regolarmente a controlli, al fine di individuare eventuali guasti e danni. La tensione di carica collegata deve garantire $U_m$ = 5,88 V e $I_i$ = 3,4 A per il dispositivo.

» Il dispositivo può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).

SCHEDE SIM

» Le schede nano-SIM conformi ai parametri di sicurezza intrinseca indicati nel certificato possono essere utilizzate nello slot corrispondente nell'area a rischio.

URTI

» Il dispositivo non può essere esposto ad acidi o basi aggressivi.

» Il dispositivo deve essere protetto da impatti con alta energia di impatto, da un'eccessiva emissione di luce UV e da processi di carica elettrostatica elevati.

CONDIZIONI D'USO

» L'intervallo di temperatura ambiente consentito va da -20 e +55 °C (-4 e +131 °F).

» Il dispositivo può essere utilizzato solo nelle zone 2 o 22.

BATTERIA

La batteria contiene materiale infiammabile come solventi organici. Un utilizzo improprio della batteria può causare incendi, fumo o esplosioni. Può causare rischio di morte e lesioni gravi!

Attenersi alle indicazioni seguenti:

» Se l'apparecchio si utilizza quotidianamente, è necessario sostituire la batteria 2 anni dopo il primo utilizzo, ma al massimo dopo 500 cicli di ricarica o quando la durata di funzionamento si è notevolmente ridotta.

» Se sono presenti anomalie evidenti, come odore, calore, scolorimento o deformità, la batteria non deve essere utilizzata.

» Non utilizzare e non toccare una batteria che perde.

» Non utilizzare o posizionare la batteria vicino a fiamme libere, termosifoni o temperature elevate (superiori a 80 °C (176 °F)).

» Non utilizzare la batteria in ambienti in cui viene generata elettricità statica superiore a 100 V.

» Non immergere la batteria in liquidi come acqua, bevande o altri fluidi.

» Non collocare la batteria dentro o nei pressi di un forno a microonde o di altri apparecchi di cottura.

» Non utilizzare la batteria in dispositivi per i quali non è stata prevista.

» Non mettere in cortocircuito la batteria.

- Non esporre la batteria a urti eccessivi.
- Non tentare di perforare la batteria con un chiodo o di colpirla con un martello.
- Non disassemblare la batteria.
- Imballare in modo sicuro la batteria in una custodia o in uno scatolone per il trasporto.
- Non caricare la batteria in prossimità di sostanze infiammabili.
- Caricare la batteria utilizzando unicamente l'apparecchiatura di ricarica approvata da **i.safe MOBILE GmbH**.
- Caricare la batteria esclusivamente a una temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C (+32 e +113 °F).
- Caricare la batteria solo in ambiente interno asciutto.
- Non caricare la batteria in ambienti polverosi o umidi.
- Se si prevede di non utilizzare la batteria per un lungo periodo di tempo, rimuoverla dal dispositivo. Occorre caricare la batteria all'incirca al 50-70 % ogni 3-6 mesi per evitare che si scarichi completamente.
- La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto per mantenerla funzionante.
- Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici.
- Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici.
- Smaltire la batteria in conformità alle norme e ai regolamenti locali.

**DIFETTI E DANNI**

Qualora sussistano motivi per ritenere che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, ritirarlo immediatamente dall'uso e rimuoverlo dalle aree a rischio di esplosione. È necessario adottare misure adeguate per impedire il riavvio accidentale del dispositivo. a sicurezza del dispositivo è compromessa, ad esempio, se:

- si verifica un malfunzionamento;
- l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
- il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;
- il dispositivo è stato conservato in modo errato;
- i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **i.safe MOBILE GmbH** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

**INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)**

Il limite SAR europeo è di 2,0 W/kg per il corpo a 5 mm. Il limite SAR europeo è di 4,0 W/kg per gli arti a 0 mm. Il dispositivo è stato testato rispetto a questo limite SAR. Il valore SAR più alto riportato in base a questo standard durante la certificazione del prodotto per gli arti è di 1,49 W/kg. Il valore SAR più alto riportato in base a questo standard durante la certificazione del prodotto per il corpo è di 0,7 W/kg. Questo dispositivo è stato testato per operazioni tipiche da indossare sul corpo con il retro del portatile a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF quando viene utilizzato a 5 mm dal corpo. Le clip da cintura, le fondine e gli accessori simili utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assemblaggio. L'uso di accessori che non soddisfano questi requisiti potrebbe non essere conforme ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e dovrebbe essere evitato.

**AVVISO WI-FI**

Banda di frequenza: 5150 - 5250 MHz:

» Uso interno: Solo all'interno di edifici. Non sono consentite le installazioni e l'uso all'interno di veicoli stradali e carrozze ferroviarie.

» Uso esterno limitato: Se utilizzate all'aperto, le apparecchiature non devono essere collegate a un'installazione fissa o alla carrozzeria esterna di veicoli stradali, a un'infrastruttura fissa o a un'antenna fissa esterna. L'uso da parte di sistemi aerei senza pilota (UAS) è limitato alla banda 5170 - 5250 MHz.

Banda di frequenza: 5250 - 5350 MHz:

» Uso interno: Solo all'interno di edifici. Non sono consentite le installazioni e l'uso su veicoli stradali, treni e aerei.

» Non è consentito l'uso all'aperto. Il funzionamento delle installazioni WAS/RLAN su grandi aeromobili (esclusi gli elicotteri plurimotore) è consentito fino al 31 dicembre 2028.

Banda di frequenza: 5470 - 5725 MHz:

» Non sono consentiti l'installazione e l'uso su veicoli stradali, treni e aerei e l'uso per sistemi aerei senza pilota (UAS).

» Il funzionamento delle installazioni WAS/RLAN nei grandi aeromobili (esclusi gli elicotteri plurimotore), tranne che nella banda di frequenza 5600 - 5650 MHz, è consentito fino al 31 dicembre 2028.

## NEDERLANDS

⚠ Lees de veiligheidsinstructies en de bedieningshandleiding aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat. U vindt de huidige bedieningshandleiding op **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door getrainde gebruikers die bekend zijn met het gebruik van Ex-apparaten in explosiegevaarlijke gebieden en die deze bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.

» Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.

» Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.

» Gebruik het apparaat alleen in explosiegevaarlijke gebieden van zone 2/22 of buiten explosiegevaarlijke gebieden.

» Voordat u een explosiegevaarlijk gebied binnen gaat met het apparaat,
- zorgt u dat alleen goedgekeurde accessoires met het apparaat zijn verbonden,
- zorgt u dat er geen opening zichtbaar is tussen de twee helften van het apparaat,
- controleert u of het apparaat niet beschadigd is,
- zorgt u dat alle labels op het apparaat leesbaar zijn,
- zorg ervoor dat alleen de meegeleverde accu of een goedgekeurde vervangende accu in het apparaat geplaatst is,
- controleer of de batterij niet beschadigd is,
- zorgt u dat de accu goed is vastgeschroefd.

» Als u het apparaat gebruikt in een explosiegevaarlijk gebied,
- maak de schroeven op het apparaat niet los,

- sluit geen accessoires aan op het apparaat,
- open geen aansluitingsafdekkingen,
- open het apparaat niet,
- beschadig het apparaat niet.

» Schakel het apparaat onmiddellijk uit een verlaat het explosiegevaarlijke gebied meteen als
- storingen optreden op het apparaat,
- de behuizing van het apparaat beschadigd is,
- het apparaat heeft blootgestaan aan uitzonderlijke belasting,
- het apparaat onjuist is opgeborgen,
- de labels op het apparaat niet meer leesbaar zijn.

» Als u het apparaat gebruikt in een explosiegevaarlijke, stofrijke omgeving, mag u het apparaat niet opladen.

» Als u het apparaat gebruikt in een gasrijke, explosiegevaarlijke omgeving, kunt u het apparaat opladen via de externe laadcontactpunten met laadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Pas de constructie van het apparaat niet aan.

» Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.

» Stel het apparaat niet bloot aan sterke uv-straling.

» Stel het apparaat niet bloot aan processen met hoge elektrische lading.

» Stel het apparaat niet bloot aan agressieve zuren of basen.

» Bescherm het apparaat en de adapter tegen sterke magnetische velden zoals die worden uitgestraald door inductiekookplaten of magnetrons.

» Gebruik alleen accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.

» Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van dit apparaat verboden is.

» Schakel het apparaat uit in een kliniek of een andere medische faciliteiten.

» Houd altijd een veilige afstand van minimaal 15 cm tussen het apparaat en een pacemaker of gehoorhulpmiddel. Het apparaat kan van invloed zijn op het functioneren van medische apparaten, zoals pacemakers en gehoorhulpmiddelen.

» Wanneer u het apparaat gebruikt terwijl u in een motorvoertuig rijdt, houdt u zich dan aan de geldende nationale wetten.

» Wanneer u een oortelefoon of headset gebruikt, stelt u eerst de volumeregelaar op het apparaat in op 50 % van het maximale volume. Pas het volume geleidelijk aan.

» Laad het apparaat alleen op met de meegeleverde USB-C-kabel of andere laadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Als u een USB-voedingseenheid van derden gebruikt, let dan op het volgende:
- De USB-voeding van derden moet voldoen aan de toepasselijke landelijke regelgeving en internationale en regionale veiligheidsnormen.
- De USB-voeding van derden moet een minimale output hebben van 10 W tot 15 W om de gespecificeerde laadsnelheden te garanderen. Het apparaat ondersteunt USB PD snelladen niet.
- Zelfs als u een USB-voedingsadapter van derden gebruikt, mag u het apparaat alleen opladen met de meegeleverde USB-C-kabel.

» Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).

» Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
» Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
» Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare stoffen.
» Raak het scherm niet aan met scherpe voorwerpen.

**EX-RELEVANTE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Het gebruik van dit apparaat veronderstelt dat de gebruiker de normale veiligheidsvoorschriften naleeft en zowel de handleiding, de veiligheidsinstructies en het certificaat heeft gelezen en begrepen. Bij gebruik in gebieden met explosiegevaar moet u ook de volgende veiligheidsvoorschriften naleven:

AFDEKKINGEN

» In explosiegevaarlijke omgevingen moet de USB-aansluiting gesloten zijn.

ACCESSOIRES

» Binnen explosiegevaarlijke omgevingen kunnen de volgende accessoires worden gebruikt wanneer deze zijn verbonden met de ISM-interface:
  - headset **IS-HS3A.1**
  - headset **IS-HDHS2x.1**
  - PTT-knop **IS-PTTB2A.1** samen met de headset **IS-HDHS1x.1**
  - PTT-knop **IS-PTTB2A.1** zonder de headset **IS-HDHS1x.1**
  - andere accessoires die zijn goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
» Als de PTT-knop **IS-PTTB2A.1** verbonden is met de 8-pin ISM-interface van het apparaat, samen met headset **IS-HDHS1x.1**, kan de verbinding tussen de **IS-PTTB2A.1** en de headset **IS-HDHS1x.1** verbroken worden en weer tot stand worden gebracht in explosiegevaarlijke omgevingen.
» Bij gebruik van de **IS-PTTB2A.1** zonder de headset **IS-HDHS1x.1**, kan het ongebruikte kabeluiteinde van de **IS-PTTB2A.1** openblijven in explosiegevaarlijke omgevingen.
» Bij gebruik van accessoires met klittenband (bijvoorbeeld headset **IS-HDHS1B.1**), mag het klittenband alleen worden aangepast buiten explosiegevaarlijke omgevingen.

IP-BESCHERMING

» Om de IP-bescherming te kunnen waarborgen, moet worden verzekerd dat alle afdichtingen correct op het apparaat zijn aangebracht. Er mag geen grote opening zijn tussen de twee helften van de behuizing en tussen de batterij en de behuizing.

OPLADEN

» In stofrijke omgevingen moet het volgende in de gaten worden gehouden: Het apparaat mag alleen buiten explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen met behulp van oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.
» In gasrijke omgevingen moet het volgende in de gaten worden gehouden: Het apparaat mag binnen explosiegevaarlijke omgevingen worden opgeladen via de externe laadcontacten met laadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**. Voor de veiligheid moet het apparaat regelmatig worden gecontroleerd op defecten en schade. De aangesloten laadspanning moet $U_m$ = 5,88 V en $I_i$ = 3,4 A voor het apparaat garanderen.
» Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).

SIM-KAARTEN

» Nanosimkaarten die voldoen aan de parameters voor intrinsiek veilige entiteiten die worden genoemd in het certificaat, kunnen worden gebruikt in de betreffende sleuf wanneer het apparaat zich in een gevaarlijke omgeving bevindt.

STOTEN

» Stel het apparaat niet bloot aan bijtende zuren of logen.

» Het toestel moet worden beschermd tegen stoten met een hoge stootenergie, tegen buitensporige emissie van UV-licht en tegen hoge elektrostatische ladingsprocessen.

GEBRUIKSTOESTANDEN

» Het toegestane bereik van de omgevingstemperatuur is -20 °C en +55 °C (-4 °F en +131 °F).

» Het apparaat mag alleen worden gebruikt in de zones 2 of 22.

ACCU

De accu bevat ontvlambare materialen, zoals organische oplossingen. Verkeerd gebruik van de accu kan leiden tot brand, rook of een explosie. Dit vormt een risico op ernstig letsel en de dood.

Houd u aan het volgende:

» Als het apparaat dagelijks wordt gebruikt, moet de accu 2 jaar na het eerste gebruik worden vervangen, maar uiterlijk na 500 oplaadcycli of wanneer de gebruikstijd aanzienlijk minder is geworden.

» De accu mag niet worden gebruikt als er merkbare afwijkingen zijn, zoals geur, hitte, verkleuring of vervorming.

» Een lekkende accu mag niet worden gebruikt en aangeraakt.

» De accu mag niet worden gebruikt of geplaatst in de buurt van open vuur, een verwarming of hoge temperatuur (hoger dan 80 °C (176 °F)).

» De accu mag niet worden gebruikt op een plaats waar statische elektriciteit van meer dan 100 V wordt gegenereerd.

» De accu mag niet worden ondergedompeld in vloeistof, zoals water of drank.

» De accu mag niet in of vlakbij een magnetron of andere kookapparatuur worden geplaatst.

» De accu mag niet worden gebruikt in apparaten waarvoor de accu niet bedoeld is.

» Kortsluiting van de accu is niet toegestaan.

» De accu mag niet worden blootgesteld aan hevige stoten.

» De accu mag niet worden gepenetreerd met een spijker en het is niet toegestaan met een hamer op de accu te slaan.

» De accu mag niet uit elkaar worden gehaald.

» Bij transport moet de accu veilig verpakt zijn in een hoes of doos.

» De accu mag niet worden opgeladen in de buurt van ontvlambare stoffen.

» Laad het apparaat alleen op met oplaadapparatuur die is goedgekeurd door **i.safe MOBILE GmbH**.

» Laad de accu alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).

» De accu mag alleen binnen worden opgeladen onder droge omstandigheden.

» De accu mag niet worden opgeladen in een stoffige of vochtige omgeving.

» Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet deze uit het apparaat worden gehaald. De accu moet elke 3 tot 6 maanden worden opgeladen tot circa 50 % tot 70 % om diepontlading te voorkomen.
» De accu moet worden bewaard op een koele, droge plek, zodat deze intact blijft.
» De accu mag niet worden bewaard samen met metalen voorwerpen.
» De accu mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval.
» De accu moet worden gerecycled volgens lokale regels en voorschriften.

**DEFECTEN EN BESCHADIGING**

Mochten er redenen zijn om te vermoeden dat de veiligheid van het apparaat gecompromitteerd is, moet het gebruik onmiddellijk worden gestopt en het apparaat uit een explosiegevaarlijke omgeving worden verwijderd. Er moeten maatregelen worden getroffen om het onopzettelijk inschakelen van het apparaat te voorkomen.
De veiligheid van het apparaat kan bijv. gecompromitteerd zijn, indien:
» er storingen optreden.
» er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
» het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
» het apparaat onjuist is opgeborgen.
» merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **i.safe MOBILE GmbH** voor onderzoek.

**INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)**

De SAR-limiet van Europa is 2,0 W/kg voor het lichaam bij 5 mm. De Europese SAR-limiet is 4,0 W/kg voor de ledematen bij 0 mm. Het apparaat is getest op deze SAR-limiet. De hoogste SAR-waarde gerapporteerd onder deze norm tijdens productcertificering voor ledematen is 1,49 W/kg. De hoogste SAR-waarde die onder deze norm werd gerapporteerd tijdens productcertificatie voor het lichaam is 0,7 W/kg. Dit apparaat werd getest voor typische handelingen die op het lichaam worden gedragen, waarbij de achterkant van de handset 5 mm van het lichaam wordt gehouden. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties wanneer het op 5 mm van het lichaam wordt gebruikt. Riemclips, holsters en soortgelijke accessoires mogen geen metalen onderdelen bevatten. Het gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, voldoen mogelijk niet aan de vereisten voor RF-blootstelling en moeten worden vermeden.

**WI-FI WAARSCHUWING**

Frequentieband: 5150 - 5250 MHz:
» Gebruik binnenshuis: Alleen binnen gebouwen. Installaties en gebruik in wegvoertuigen en treinstellen zijn niet toegestaan.
» Beperkt gebruik buitenshuis: Bij gebruik buitenshuis mag de apparatuur niet worden bevestigd aan een vaste installatie of aan de carrosserie van wegvoertuigen, een vaste infrastructuur of een vaste buitenantenne. Het gebruik door onbemande vliegtuigsystemen (UAS) is beperkt tot de 5170 - 5250 MHz-band.

Frequentieband: 5250 - 5350 MHz:
» Gebruik binnenshuis: Alleen binnen in gebouwen. Installaties en gebruik in wegvoertuigen, treinen en vliegtuigen zijn niet toegestaan.

» Gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Gebruik van WAS/RLAN-installaties in grote vliegtuigen (uitgezonderd meermotorige helikopters) is toegestaan tot 31 december 2028.

Frequentieband: 5470 - 5725 MHz:

» Installaties en gebruik in wegvoertuigen, treinen en vliegtuigen en gebruik voor onbemande vliegtuigsystemen (UAS) zijn niet toegestaan.

» Gebruik van WAS/RLAN-installaties in grote vliegtuigen (uitgezonderd meermotorige helikopters), behalve in de frequentieband 5600 - 5650 MHz, is toegestaan tot 31 december 2028.

## NORSK

⚠ Les disse sikkerhetsinstruksjonene og brukerhåndboken nøye før du bruker enheten. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Kun opplærte brukere som er kvalifisert for bruk av Ex-enheter i eksplosjonsfarlige områder og som har lest og forstått denne brukerhåndboken, kan bruke denne enheten.

» Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.

» Følg lokale sikkerhetsregler.

» Enheten skal kun brukes i eksplosjonsfarlige områder i sone 2/22 eller utenfor eksplosjonsfarlige områder.

» Før du går inn i et eksplosjonsfarlig område med enheten,
- forsikre deg om at kun godkjent tilbehør er koblet til enheten, se avsnittet „Tilkobling av godkjent tilbehør",
- forsikre deg om at det ikke er mulig å se en åpning mellom de to halvdelene av enheten,
- forsikre deg om at enheten ikke er skadet,
- forsikre deg om at alle etiketter på enheten er lesbare,
- forsikre deg om at det kun er det medfølgende batteriet eller et godkjent erstatningsbatteri som installeres i enheten,
- forsikre deg om at batteriet ikke er skadet,
- forsikre deg om at batteriet er skrudd fast.

» Hvis du bruker enheten i et eksplosjonsfarlig område,
- ikke løsne skruene på enheten,
- ikke koble tilbehør til enheten,
- ikke åpne grensesnittdekselet,
- ikke åpne enheten,
- ikke skad enheten.

» Slå av enheten omgående og forlat det eksplosjonsfarlige området omgående hvis
- det oppstår feil på enheten,
- du har skadet huset for enheten,
- du har utsatt enheten for svært høy belastning,
- enheten er blitt oppbevart feil,
- merkene på enheten ikke lenger er lesbare.

» Det er ikke tillatt å lade enheten i eksplosjonsfarlige miljøer med støv.

» Hvis du bruker enheten i eksplosjonsfarlige miljøer med gass, kan du lade den via de eksterne ladekontaktene, ved hjelp av ladeutstyr godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ikke endre enhetens struktur.
» Ikke utsett enheten for høye temperaturer.
» Ikke utsett enheten for sterk UV-stråling.
» Ikke utsett enheten for prosesser med høye elektriske ladinger.
» Ikke utsett enheten for aggressive syrer eller baser.
» Beskytt enheten og adapteren mot sterke magnetfelter, som for eksempel de som genereres av induksjonsovner eller mikrobølgeovner.
» Bruk kun tilbehør som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.
» Ikke bruk enheten på steder for det er forbudt å bruke den.
» Slå av enheten ved klinikker eller andre medisinske lokaler.
» Hold alltid en sikker avstand på minst 15 cm mellom enheten og en pacemaker eller et høreapparat. Enheten kan påvirke funksjonen til medisinsk utstyr slik som pacemakere og høreapparater.
» Hvis du bruker enheten mens du kjører et motorkjøretøy, må du forsikre deg om at gjeldende nasjonale lover er oppfylt.
» Ved bruk av øretelefoner eller hodetelefoner, still først inn volumkontrollen på enheten til 50 % av maksimalt volum. Uster volumet gradvis.
» Enheten må bare lades med den medfølgende USB-C-kabelen eller annet ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Hvis du bruker en USB-strømforsyningsenhet fra en tredjepart, må du være oppmerksom på følgende:
  - USB-strømforsyningsenheten fra en tredjepart må være i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter og internasjonale og regionale sikkerhetsstandarder.
  - USB-strømforsyningsenheten fra en tredjepart må ha en utgangseffekt på minst 10 W til 15 W for å sikre de angitte ladehastighetene. Enheten støtter ikke USB PD-hurtiglading.
  - Selv om du bruker en tredjeparts USB-strømforsyningsenhet, må du bare lade enheten ved hjelp av den medfølgende USB-C-kabelen.
» Enheten må kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).
» Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
» Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.
» Ikke lad enheten nær brennbare eller eksplosive stoffer.
» Ikke berør skjermen med skarpe gjenstander.

**EX-RELEVANTE SIKKERHETSFORSKRIFTER**

Bruk av denne enheten forutsetter at brukeren har lest de generelle sikkerhetsreglene og har lest og forstått bruksanvisningen, sikkerhetsinstruksene og sertifikatet. Følgende sikkerhetsforskrifter må i tillegg følges ved bruk i eksplosjonsfarlige områder:

DEKSLER

» I eksplosjonsfarlige områder må USB-grensesnittet være lukket.

TILBEHØR

» Innenfor eksplosjonsfarlige områder kan følgende tilbehør brukes ved tilkobling til ISM-grensesnittet:
  - headsettet **IS-HS3A.1**

- headsettet **IS-HDHS2x.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** uten headsettet **IS-HDHS1x.1**
- annet tilbehør godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**

» Hvis PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** er koblet til enhetens 8-pin ISM-grensesnitt sammen med headsettet **IS-HDHS1x.1**, er det tillatt å koble **IS-PTTB2A.1** og headsettet **IS-HDHS1x.1** fra og til hverandre i eksplosjonsfarlige områder.

» Ved bruk av **IS-PTTB2A.1** uten headsettet **IS-HDHS1x.1** kan den ubrukte kabelenden på **IS-PTTB2A.1** være åpen i eksplosjonsfarlige områder.

» Ved bruk av tilbehør med borrelåsfester (f.eks. headsettet **IS-HDHS1B.1**) er det kun tillatt å justere borrelåsfestene utenfor eksplosjonsfarlige områder.

IP-BESKYTTELSE

» For å garantere at IP-beskyttelsen er så god som den skal, må du sørge for at alle pakningene er festet slik de skal på apparatet. Det må ikke være noen stor åpning mellom de to halvdelene av huset og mellom batteriet og huset.

LADING

» Ved bruk i miljøer med støv må følgende regler overholdes: Enheten må kun lades utenfor eksplosjonsfarlige områder med ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ved bruk i miljøer med gass må følgende regler overholdes: Enheten kan lades i eksplosjonsfarlige områder via de eksterne ladekontaktene, ved hjelp av ladeutstyr godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**. Av sikkerhetshensyn må enheten kontrolleres regelmessig for feil og skader. Den tilkoblede ladespenningen må sikre $U_m$ = 5,88 V og $I_l$ = 3,4 A for enheten.

» Apparatet skal kun lades ved temperaturer på mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).

SIM-KORT

» Nano-SIM-kort som overholder parametrene for egensikkerhet som er beskrevet i sertifikatet, kan brukes i det aktuelle kortsporet i farlige områder.

STØT

» Apparatet må ikke utsettes for noen form for aggressive syrer eller baser.

» Enheten må beskyttes mot støt med høy slagkraft, mot overdreven UV-lysutslipp og høye elektrostatiske ladningsprosesser.

BRUKSBETINGELSER

» Tillatt omgivelsestemperaturområde er -20 °C til +55 °C (-4 °F til +131 °F).

» Enheten kan bare brukes i sone 2 og 22.

BATTERI

Batteriet inneholder brennbare materialer som organiske løsemidler. Feil håndtering av batteriet kan medføre brann, røykutvikling eller eksplosjon. Dette medfører fare for dødsfall og alvorlig personskade!

Følgende regler må følges:

» Hvis enheten brukes hver dag, må batteriet skiftes ut to år etter første gangs bruk, og senest etter 500 ladesykluser eller når driftstiden er betydelig redusert.

» Batteriet må ikke brukes hvis det oppdages avvik som lukt, varme, misfarging eller misdannelser.

» Ikke bruk eller berør batteriet hvis det lekker.

» Batteriet må ikke brukes eller oppbevares nær åpen ild, varmeapparater eller høye temperaturer (over 80 °C (176 °F)).
» Batteriet må ikke brukes på steder der det genereres statisk elektrisitet som overskrider 100 V.
» Batteriet må ikke senkes ned i vann, drikkevarer eller andre væsker.
» Batteriet må ikke plasseres i eller nær mikrobølgeovner eller andre matlagingsapparater.
» Batteriet må ikke brukes i enheter som det ikke er beregnet for.
» Batteriet må ikke kortsluttes.
» Batteriet må ikke utsettes for harde støt.
» Batteriet må ikke punkteres med spiker eller slås på med hammer.
» Batteriet må ikke demonteres.
» Batteriet må pakkes godt inn i en kasse eller eske før transport.
» Batteriet må ikke lades i nærheten av brennbare stoffer.
» Batteriet skal kun lades ved hjelp av ladeutstyr som er godkjent av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Batteriet skal kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C og +45 °C (+32 °F til +113 °F).
» Batteriet skal kun lades innendørs og i tørre omgivelser.
» Batteriet skal ikke lades i støvete eller fuktige omgivelser.
» Dersom batteriet ikke skal brukes i en lengre periode, må det tas ut av enheten. Batteriet må lades til ca. 50–70 % hver 3.–6. måned for å unngå at det blir helt utladet.
» Batteriet må oppbevares på et kjølig og tørt sted for å beskytte det.
» Batteriet må ikke oppbevares sammen med metallgjenstander.
» Batteriet må ikke kastes i restavfallet.
» Batteriet må resirkuleres i samsvar med lokale regler og forskrifter.

**FEIL OG SKADER**

Hvis det finnes noen grunn til å tvile på om enhetens sikkerhet har blitt brutt, skal den ikke lenger brukes og umiddelbart fjernes fra eksplosjonsfarlige områder.
Tiltak må treffes for å unngå utilsiktet ny bruk av enheten.
Sikkerheten til enheten kan ha blitt brutt hvis for eksempel:
» en feil oppstår.
» dekselet på enheten viser tegn på skade.
» enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
» enheten er blitt oppbevart feil.
» merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **i.safe MOBILE GmbH** for inspeksjon.

**INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)**

SAR-grensen i Europa er 2,0 W/kg for kroppen ved 5 mm. SAR-grensen i Europa er 4,0 W/kg for lemmer ved 0 mm. Enheten har blitt testet mot denne SAR-grensen. Den høyeste SAR-verdien som er rapportert i henhold til denne standarden under produktsertifiseringen for lemmer, er 1,49 W/kg. Den høyeste SAR-verdien som er rapportert i henhold til denne standarden under produktsertifiseringen for kroppen, er 0,7 W/kg. Denne enheten ble testet for typisk bruk på kroppen med baksiden av håndsettet 5 mm fra kroppen. Enheten overholder RF-spesifikasjo-

nene når den brukes 5 mm fra kroppen. Belteklips, hylstre og lignende tilbehør som brukes, skal ikke inneholde metallkomponenter i monteringen. Bruk av tilbehør som ikke oppfyller disse kravene, kan føre til at RF-eksponeringskravene ikke overholdes, og bør derfor unngås.

**WI-FI-ADVARSEL**

Frekvensbånd: 5150 - 5250 MHz:

» Innendørs bruk: Kun inne i bygninger. Installasjoner og bruk inne i kjøretøy og togvogner er ikke tillatt.

» Begrenset utendørs bruk: Hvis utstyret brukes utendørs, skal det ikke festes til en fast installasjon eller til det ytre karosseriet på veikjøretøy, en fast infrastruktur eller en fast utendørsantenne. Bruk av ubemannede flysystemer (UAS) er begrenset til 5170-5250 MHz-båndet.

Frekvensbånd: 5250 - 5350 MHz:

» Innendørs bruk: Kun inne i bygninger. Installasjoner og bruk i kjøretøy, tog og fly er ikke tillatt.

» Utendørs bruk er ikke tillatt. Drift av WAS/RLAN-installasjoner i store luftfartøyer (unntatt flermotors helikoptre) er tillatt frem til 31. desember 2028.

Frekvensbånd: 5470 - 5725 MHz:

» Installasjoner og bruk i kjøretøy, tog og luftfartøy samt bruk til ubemannede luftfartøy (UAS) er ikke tillatt.

» Drift av WAS/RLAN-installasjoner i store luftfartøy (unntatt flermotorede helikoptre), unntatt i frekvensbåndet 5600 - 5650 MHz, er tillatt frem til 31. desember 2028.

## POLSKI

⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie użytkownicy przeszkoleni, wykwalifikowani do obsługi urządzeń Ex w strefach zagrożonych wybuchem, którzy przeczytali i zrozumieli niniejszą Instrukcję obsługi.

» Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.

» Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

» Urządzenia należy używać wyłącznie w obszarach zagrożonych wybuchem stref 2/22 lub poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

» Przed wejściem z urządzeniem do obszaru zagrożonego wybuchem
- upewnić się, że do urządzenia są podłączone wyłącznie zatwierdzone akcesoria,
- upewnić się, że między połówkami urządzenia nie ma odstępu,
- upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone,
- upewnić się, że wszystkie etykiety na urządzeniu są czytelne,
- w urządzeniu powinien być instalowany wyłącznie akumulator dostarczony w zestawie lub zatwierdzony akumulator zamienny,
- upewnić się, że bateria nie jest uszkodzona,
- upewnić się, że bateria jest mocno przykręcona.

» W przypadku używania urządzenia w obszarze zagrożonym wybuchem
- nie luzować śrub urządzenia,
- nie podłączać do urządzenia żadnych akcesoriów,
- nie otwierać pokryw żadnych interfejsów,
- nie otwierać urządzenia,
- nieuszkodzić urządzenia.

» W następujących przypadkach natychmiast wyłączać urządzenie i bezzwłocznie opuszczać obszar zagrożony wybuchem:
- nieprawidłowe działanie urządzenia,
- obudowa urządzenia uległa uszkodzeniu,
- urządzenie zostało poddane nadmiernym obciążeniom,
- urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- etykiety na urządzeniu nie są czytelne.

» Jeśli urządzenie jest używane w wybuchowej atmosferze pyłowej, nie należy go ładować.

» W przypadku korzystania z urządzenia w wybuchowej atmosferze gazowej można ładować je z wykorzystaniem zewnętrznych styków ładowania za pomocą sprzętu do ładowania zatwierdzonego przez **i.safe MOBILE GmbH**.

» Nie modyfikować struktury urządzenia.

» Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur.

» Nie narażać urządzenia na działanie silnego promieniowania UV.

» Unikać środowiska, gdzie występują wyładowania elektryczne.

» Nie narażać urządzenia na działanie agresywnych kwasów ani zasad.

» Nie używać urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione.

» Chronić urządzenie i zasilacz przed działaniem silnych pól magnetycznych, takich jak na przykład pola emitowane przez płyty indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.

» Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.

» Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

» Wyłączać urządzenie w klinikach i innych ośrodkach medycznych.

» Zawsze zachowywać bezpieczną odległość co najmniej 15 cm między urządzeniem a rozrusznikiem serca lub aparatem słuchowym. Urządzenie może niekorzystnie wpływać na działanie urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca i aparaty słuchowe.

» W przypadku korzystania z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu silnikowego pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących przepisów krajowych.

» Przed użyciem słuchawek lub zestawu słuchawkowego ustawić regulator głośności urządzenia na 50 % głośności maksymalnej. Następnie stopniowo regulować głośność.

» Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą kabla USB-C lub innego sprzętu do ładowania zatwierdzonego przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.

» W przypadku korzystania z zasilacza USB innego producenta należy zwrócić uwagę na poniższe kwestie:
- Zasilacz USB innej firmy musi być zgodny z obowiązującymi przepisami krajowymi oraz międzynarodowymi i regionalnymi normami bezpieczeństwa.
- Zasilacz USB innej firmy musi mieć minimalną moc wyjściową od 10 W do 15 W, aby zapewnić określone szybkości ładowania. Urządzenie nie obsługuje szybkiego ładowania USB PD.
- Nawet w przypadku korzystania z zasilacza USB innej firmy, urządzenie należy ładować wyłącznie przy użyciu dostarczonego kabla USB-C.

» Urządzenie ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
» Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
» Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapylonym otoczeniu.
» Nie ładować urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych.
» Nie dotykać wyświetlacza ostrymi przedmiotami.

**PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA PRZECIWWYBUCHOWEGO**

Korzystanie z tego urządzenia zakłada, że operator przestrzega przedmiotowych przepisów bezpieczeństwa oraz że zapoznał się z treścią podręcznika, instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i certyfikatu.

W przypadku stosowania w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać dodatkowo następujących przepisów bezpieczeństwa:

OSŁONY

» Na obszarach zagrożenia wybuchem interfejs USB powinien pozostawać zamknięty.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE

» W obszarach zagrożonych wybuchem można stosować następujące akcesoria podłączone do interfejsu ISM:
  - zestaw słuchawkowy **IS-HS3A.1**
  - zestaw słuchawkowy **IS-HDHS2x.1**
  - przycisk PTT **IS-PTTB2A.1** wraz z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1**
  - przycisk PTT **IS-PTTB2A.1** bez zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1x.1**
  - inne akcesoria zatwierdzone przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.
» Jeśli przycisk PTT **IS-PTTB2A.1** jest podłączony do interfejsu 8-pin ISM urządzenia wraz z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1**, rozłączanie i podłączanie przycisku **IS-PTTB2A.1** z zestawem słuchawkowym **IS-HDHS1x.1** może odbywać się w obszarach zagrożonych wybuchem.
» W razie korzystania z przycisku **IS-PTTB2A.1** bez zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1x.1** nieużywany koniec kabla przycisku **IS-PTTB2A.1** może pozostać otwarty w obszarach zagrożonych wybuchem.
» W przypadku korzystania z akcesoriów z zapięciami na rzepy (np. zestawu słuchawkowego **IS-HDHS1B.1**) zapięcie na rzepy można regulować wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

OCHRONA IP

» Aby zagwarantować ochronę IP, należy upewnić się, czy wszystkie uszczelki urządzenia zostały na nim prawidłowo zamontowane. Między dwiema połówkami obudowy i między baterią a obudową nie może być dużej szczeliny.

ŁADOWANIE

» W zapylonej atmosferze należy wziąć pod uwagę następujące kwestie: Urządzenie może być ładowane wyłącznie poza strefami zagrożonymi wybuchem przy użyciu sprzętu do ładowania zatwierdzonego przez **i.safe MOBILE GmbH**.
» W atmosferach gazowych należy przestrzegać następujących zasad: Urządzenie można ładować wewnątrz stref zagrożonych wybuchem z wykorzystaniem zewnętrznych styków ładowania za pomocą sprzętu do ładowania zatwierdzonego przez **i.safe MOBILE GmbH**.

Aby zapewnić bezpieczeństwo, urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem usterek i uszkodzeń. Podłączone napięcie ładowania musi zapewniać $U_m$ = 5,88 V i $I_l$ = 3,4 A dla urządzenia.

» Urządzenie może być ładowane wyłącznie przy temperaturze powietrza między 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

KARTY SIM

» W strefie zagrożonej wybuchem można stosować w odpowiednim gnieździe karty Nano-SIM spełniające parametry iskrobezpieczeństwa wymienione w certyfikacie.

UDERZENIA

» Urządzenie nie może być wystawiane na działanie żrących kwasów ani zasad.

» Urządzenie musi być chroniony przed uderzeniami o dużej energii, przed nadmierną emisją promieniowania UV oraz przed procesami silnego naładowania elektrostatycznego.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

» Dopuszczalny zakres temperatur otoczenia wynosi od -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).

» Urządzenie może być używane tylko w strefach 2 lub 22.

BATERIA

Akumulator zawiera materiały łatwopalne, takie jak rozpuszczalniki organiczne. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorem może spowodować pożar, dymienie lub wybuch. Stwarza to ryzyko śmierci i poważnych urazów!

Przestrzegać następujących zasad:

» W przypadku codziennego korzystania z urządzenia wymienić akumulator po upływie 2 lat od jego pierwszego użycia, a najpóźniej po 500 cyklach ładowania lub w przypadku wystąpienia znacznego skrócenia czasu pracy urządzenia.

» Nie używać akumulatora po wykryciu nieprawidłowości, np. wydzielania się zapachu lub ciepła czy powstania przebarwienia lub odkształcenia.

» Nie używać i nie dotykać nieszczelnego akumulatora.

» Nie zbliżać akumulatora do otwartego ognia, grzejnika czy innego źródła wysokiej temperatury (powyżej 80 °C (176 °F)).

» Nie używać akumulatora w miejscach, w których powstają ładunki elektrostatyczne o napięciu przekraczającym 100 V.

» Nie zanurzać akumulatora w cieczach, np. wodzie, napojach etc.

» Nie umieszczać akumulatora w kuchence mikrofalowej lub innych urządzeniach kuchennych ani w ich pobliżu.

» Nie używać akumulatora w urządzeniach, do których nie został przeznaczony.

» Nie zwierać styków akumulatora.

» Chronić akumulator przed zbyt silnymi uderzeniami.

» Nie wbijać gwoździ w akumulator ani nie uderzać w niego młotkiem.

» Nie rozbierać akumulatora na części.

» W celu transportu akumulatora zapakować go bezpiecznie w walizkę lub kartonowe pudełko.

» Nie ładować akumulatora w pobliżu substancji łatwopalnych.

» Ładować akumulator wyłącznie przy użyciu urządzeń do ładowania zatwierdzonych przez firmę **i.safe MOBILE GmbH**.

- Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Ładować akumulator wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie ładować akumulatora w zakurzonym lub wilgotnym otoczeniu.
- Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć go z urządzenia. Co 3–6 miesięcy ładować akumulator do poziomu ok. 50–70 % w celu uniknięcia jego głębokiego rozładowania.
- Przechowywać akumulator w chłodnym i suchym miejscu w celu zachowania jego właściwości.
- Nie przechowywać akumulatora wraz z metalowymi przedmiotami.
- Nie wyrzucać akumulatora razem z odpadami domowymi.
- Poddać akumulator recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

**USTERKI I USZKODZENIA**

W przypadku jakichkolwiek obaw o bezpieczeństwo korzystania z urządzenia należy natychmiast zaprzestać jego użycia i wynieść je z obszaru zagrożonego wybuchem. Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym ponownym uruchomieniem. Bezpieczeństwo urządzenia może być zagrożone, między innymi, w następujących przypadkach:

- obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
- Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku podejrzeń tego rodzaju) firmie **i.safe MOBILE GmbH** w celu kontroli.

**WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)**

Limit SAR w Europie wynosi 2,0 W/kg dla ciała przy 5 mm. Limit SAR w Europie wynosi 4,0 W/kg dla kończyn przy 0 mm. Urządzenie zostało przetestowane pod kątem tego limitu SAR. Najwyższa wartość SAR zgłoszona zgodnie z tą normą podczas certyfikacji produktu dla kończyn wynosi 1,49 W/kg. Najwyższa wartość SAR zgłoszona zgodnie z tą normą podczas certyfikacji produktu dla ciała wynosi 0,7 W/kg. Urządzenie zostało przetestowane pod kątem typowego noszenia na ciele, przy czym tylna część słuchawki znajdowała się w odległości 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacją RF, gdy jest używane w odległości 5 mm od ciała. Klipsy do paska, kabury i podobne akcesoria nie powinny zawierać metalowych elementów. Korzystanie z akcesoriów, które nie spełniają tych wymagań, może być niezgodne z wymaganiami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe i należy tego unikać.

**OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WI-FI**

Pasmo częstotliwości: 5150 - 5250 MHz:

- Do użytku w pomieszczeniach: Tylko wewnątrz budynków. Instalacje i użytkowanie wewnątrz pojazdów drogowych i wagonów kolejowych są niedozwolone.
- Ograniczone użytkowanie na zewnątrz: Jeśli urządzenie jest używane na zewnątrz, nie może być przymocowane do stałej instalacji lub do zewnętrznego nadwozia pojazdów drogowych, stałej infrastruktury lub stałej anteny zewnętrznej. Użytkowanie przez bezzałogowe systemy powietrzne (UAS) jest ograniczone do zakresu 5170 - 5250 MHz.

Pasmo częstotliwości: 5250 - 5350 MHz:

» Użytkowanie wewnątrz budynków: Tylko wewnątrz budynków. Instalacje i użytkowanie w pojazdach drogowych, pociągach i samolotach są niedozwolone.

» Użytkowanie na zewnątrz jest niedozwolone. Użytkowanie instalacji WAS/RLAN w dużych statkach powietrznych (z wyłączeniem śmigłowców wielosilnikowych) jest dozwolone do dnia 31 grudnia 2028 r.

Zakres częstotliwości: 5470 - 5725 MHz:

» Instalacje i użytkowanie w pojazdach drogowych, pociągach i statkach powietrznych oraz użytkowanie w bezzałogowych systemach powietrznych (UAS) są niedozwolone.

» Eksploatacja instalacji WAS/RLAN w dużych statkach powietrznych (z wyłączeniem śmigłowców wielosilnikowych), z wyjątkiem zakresu częstotliwości 5600-5650 MHz, jest dozwolona do dnia 31 grudnia 2028 r.

## PORTUGUÊS (EU)

⚠ Leia atentamente estas instruções de segurança e o manual de funcionamento antes de utilizar o dispositivo. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Apenas utilizadores devidamente formados e qualificados para a utilização de dispositivos destinados a serem utilizados em atmosferas potencialmente explosivas e que tenham lido e compreendido este manual de funcionamento podem utilizar este dispositivo em áreas de risco de explosão.

» Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.

» Siga as normas de segurança locais.

» Utilize o dispositivo apenas em áreas de risco de explosão das zonas 2/22 ou fora de áreas de risco de explosão.

» Antes de entrar numa área de risco de explosão com o dispositivo,
- certifique-se de que apenas acessórios aprovados estão ligados ao mesmo,
- certifique-se de que não há nenhum espaço entre as duas metades do dispositivo,
- certifique-se de que o dispositivo não está danificado,
- certifique-se de que todas as etiquetas no dispositivo são legíveis,
- apenas a bateria fornecida ou uma bateria de substituição aprovada deve ser instalada no dispositivo,
- certificar-se de que a bateria não está danificada,
- certifique-se de que a bateria está bem aparafusada.

» Se utilizar este dispositivo numa área de risco de explosão,
- não desaperte os parafusos do dispositivo,
- não ligue nenhum acessório ao dispositivo,
- não abra nenhuma tampa de interface,
- não abra o dispositivo,
- não danifique o dispositivo.

» Desligue o dispositivo imediatamente e abandone a área de risco de explosão sem demora se
- ocorrerem avarias no dispositivo,

- a carcaça do dispositivo for danificada,
- o dispositivo for exposto a cargas excessivas,
- o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- as etiquetas no dispositivo já não forem legíveis.

» Se utilizar o dispositivo em atmosferas de poeiras explosivas, não carregue o dispositivo.

» Se utilizar o dispositivo em atmosferas de gás explosivas, pode carregar o dispositivo através dos contactos de carga externos com equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Não modifique a estrutura do dispositivo.

» Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.

» Não exponha o dispositivo a radiação UV forte.

» Não exponha o dispositivo a procedimentos com cargas elétricas elevadas.

» Não exponha o dispositivo a ácidos ou bases agressivas.

» Proteja o dispositivo e o adaptador de campos elétricos e magnéticos fortes, como, por exemplo, aqueles emitidos por fogões de indução ou micro-ondas.

» Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.

» Não utilize o dispositivo em locais onde a sua utilização é proibida.

» Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.

» Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o dispositivo e um pacemaker ou um aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como pacemakers ou aparelhos auditivos.

» Ao utilizar o dispositivo enquanto conduz um veículo a motor, certifique-se de que cumpre a legislação nacional aplicável.

» Ao utilizar auriculares ou auscultadores, defina primeiro o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.

» Carregue o dispositivo apenas com o cabo USB-C fornecido ou outro equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Se utilizar uma fonte de alimentação USB de terceiros, tenha em atenção o seguinte:
- A fonte de alimentação USB de terceiros deve estar em conformidade com os regulamentos aplicáveis do país e com as normas de segurança internacionais e regionais.
- A fonte de alimentação USB de terceiros deve ter uma potência mínima de 10 W a 15 W para garantir as taxas de carregamento especificadas. O dispositivo não suporta o carregamento rápido USB PD.
- Mesmo que utilize um adaptador de alimentação USB de terceiros, carregue o dispositivo apenas com o Cabo USB-C fornecido.

» Carregue o dispositivo apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

» Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.

» Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.

» Não carregue o dispositivo nas proximidades de substâncias inflamáveis.

» Não toque no ecrã com objetos pontiagudos.

**NORMAS DE SEGURANÇA EX RELEVANTES**

A utilização do dispositivo pressupõe que o utilizador respeita as normas de segurança e que leu o Manual de instruções, as normas de segurança e os certificados, de forma a excluir erros de utilização no dispositivo. Durante a utilização em áreas potencialmente explosivas, devem ainda ser observadas as seguintes normas de segurança:

TAMPAS

» A interface USB deve ser fechada em áreas de risco de explosão.

ACESSÓRIOS

» Nas áreas de risco de explosão, é possível utilizar os seguintes acessórios quando ligados à interface ISM:
  - os auscultadores **IS-HS3A.1**
  - os auscultadores **IS-HDHS2x.1**
  - o botão PTT **IS-PTTB2A.1** juntamente com os auscultadores **IS-HDHS1x.1**
  - o botão PTT **IS-PTTB2A.1** sem os auscultadores **IS-HDHS1x.1**
  - outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Se o botão PTT **IS-PTTB2A.1** estiver ligado à interface 8-pin ISM do dispositivo juntamente com os auscultadores **IS-HDHS1x.1**, a ligação entre o **IS-PTTB2A.1** e os auscultadores **IS-HDHS1x.1** pode ser desligada e restabelecida em áreas de risco de explosão.

» Ao utilizar o **IS-PTTB2A.1** sem os auscultadores **IS-HDHS1x.1**, a extremidade não utilizada do cabo do **IS-PTTB2A.1** poderá permanecer aberta em áreas de risco de explosão.

» Ao utilizar acessórios com fechos de velcro (por exemplo, os auscultadores **IS-HDHS1B.1**), o fecho de velcro apenas poderá ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

PROTEÇÃO IP

» Para garantir a proteção IP, deve ser assegurado que todas as vedações no aparelho estão corretamente instaladas. Não deve existir um grande espaço entre as duas metades da caixa e entre a bateria e a caixa.

CARREGAR

» Em atmosferas de poeiras, deve ser respeitado o seguinte: O carregamento do aparelho só pode ser efectuado fora de áreas potencialmente explosivas, utilizando o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Em atmosferas de gás, deve ser respeitado o seguinte: O dispositivo pode ser carregado em áreas potencialmente explosivas através dos contactos de carga externos, com equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**. Para garantir a segurança, o dispositivo tem de ser verificado regularmente quanto a falhas e danos. A tensão de carga ligada deve assegurar $U_m = 5{,}88$ V e $I_l = 3{,}4$ A para o dispositivo.

» O dispositivo só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

CARTÕES SIM

» Os cartões nano SIM que estão em conformidade com os parâmetros intrínsecos da entidade de segurança mencionados no certificado podem ser utilizados na ranhura correspondente na área perigosa.

IMPACTOS

» O dispositivo não deve ser exposto a quaisquer ácidos ou bases agressivos.

» O dispositivo deve ser protegido contra impactos com elevada energia de impacto, contra a emissão excessiva de luz UV e processos de elevada carga electrostática.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

» A amplitude térmica permitida é de -20 °C e +55 °C (-4 °F a +131 °F).

» O aparelho só pode ser utilizado nas zonas 2 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. O manuseamento inadequado da bateria poderá causar um incêndio, fumo ou uma explosão. Isto representa um risco de ferimentos graves e morte!

Deve ser respeitado o seguinte:

» Se o dispositivo for utilizado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após a primeira utilização ou, no máximo, após 500 ciclos de carregamento, ou quando o tempo de funcionamento for reduzido significativamente.

» A bateria não pode ser utilizada se existirem anomalias visíveis, como cheiros, aquecimento, descoloração ou deformações.

» Não pode utilizar nem tocar numa bateria com fugas.

» A bateria não pode ser utilizada ou colocada junto de chamas abertas, aquecedores ou temperaturas elevadas (acima de 80 °C [176 °F]).

» A bateria não pode ser utilizada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.

» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos como água, bebidas ou outros fluidos.

» A bateria não pode ser colocada dentro ou junto de micro-ondas ou outros aparelhos de cozinha.

» A bateria não pode ser utilizada em dispositivos aos quais não se destina.

» Não devem ser aplicados curtos-circuitos à bateria.

» A bateria não pode ser sujeita a impactos excessivos.

» A bateria não pode ser perfurada com um prego ou sujeita a golpes de martelo.

» A bateria não pode ser desmontada.

» A bateria deve ser colocada de forma segura numa caixa ou numa embalagem para transporte.

» A bateria não pode ser carregada nas proximidades de substâncias inflamáveis.

» A bateria deve apenas ser carregada com o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» A bateria deve apenas ser carregada a temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).

» A bateria deve apenas ser carregada em espaços interiores secos.

» A bateria não pode ser carregada em ambientes húmidos ou com pó.

» Se a bateria não for utilizada durante um longo período, deverá ser retirada do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 %–70 % a cada 3 a 6 meses para evitar uma descarga total.

» A bateria deve ser armazenada num local fresco e seco para a manter funcional.

» A bateria não pode ser armazenada com objetos metálicos.

» A bateria não pode ser eliminada juntamente com o lixo doméstico.

» A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

**ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS**

Logo que haja suspeita de que a segurança do aparelho foi comprometida, o aparelho deve ser colocado fora de serviço e imediatamente retirado da atmosfera potencialmente explosiva. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- ocorrerem anomalias,
- forem visíveis danos na caixa do aparelho
- o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
- o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **i.safe MOBILE GmbH**.

**INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)**

O limite SAR da Europa é de 2,0 W/kg para o corpo a 5 mm. O limite SAR da Europa é de 4,0 W/kg para os membros a 0 mm. O dispositivo foi testado em relação a este limite SAR. O valor SAR mais elevado registado ao abrigo desta norma durante a certificação do produto para os membros é de 1,49 W/kg. O valor SAR mais elevado registado ao abrigo desta norma durante a certificação do produto para o corpo é de 0,7 W/kg. Este dispositivo foi testado para operações típicas de utilização no corpo com a parte de trás do telemóvel a 5 mm do corpo. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando utilizado a 5 mm do corpo. Os clipes de cinto, os coldres e os acessórios semelhantes utilizados não devem conter componentes metálicos no conjunto. A utilização de acessórios que não satisfaçam estes requisitos pode não cumprir os requisitos de exposição a radiofrequência e deve ser evitada.

**AVISO DE WI-FI**

Banda de frequência: 5150 - 5250 MHz:

- Utilização em interiores: Apenas no interior de edifícios. Não são permitidas instalações e utilização no interior de veículos rodoviários e carruagens de comboio.
- Utilização exterior limitada: Se utilizado no exterior, o equipamento não pode ser ligado a uma instalação fixa ou à carroçaria exterior de veículos rodoviários, a uma infraestrutura fixa ou a uma antena exterior fixa. A utilização por sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS) está limitada à banda 5170 - 5250 MHz.

Banda de frequências: 5250 - 5350 MHz:

- Utilização em interiores: Apenas no interior de edifícios. Não são permitidas instalações e utilização em veículos rodoviários, comboios e aeronaves.
- Não é permitida a utilização no exterior. A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (exceto helicópteros multimotores) é permitida até 31 de dezembro de 2028.

Banda de frequências: 5470 - 5725 MHz:

- Não são permitidas as instalações e a utilização em veículos rodoviários, comboios e aeronaves, nem a utilização em sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS).
- A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (excluindo helicópteros multimotores), exceto na banda de frequências 5600 - 5650 MHz, é permitida até 31 de dezembro de 2028.

## PORTUGUÊS (BR)

⚠ Leia atentamente estas Instruções de Segurança e o Manual de Operação antes de utilizar o dispositivo. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Apenas usuários treinados, que sejam qualificados para o uso de dispositivos Ex em áreas de risco de explosão e que tenham lido e compreendido este Manual de Operações têm permissão para utilizar este dispositivo.

» Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.

» Siga os regulamentos de segurança locais.

» Utilize o dispositivo somente em áreas de risco de explosão das zonas 2/22 ou fora das áreas de risco de explosão.

» Antes de entrar em uma área de risco de explosão com o dispositivo,
- certifique-se de que somente acessórios aprovados estejam conectados ao dispositivo,
- certifique-se de que nenhuma lacuna possa ser vista entre as duas metades do dispositivo,
- certifique-se de que o dispositivo não esteja danificado,
- certifique-se de que todas as etiquetas do dispositivo estejam legíveis,
- certifique-se de que apenas a bateria fornecida ou uma bateria de substituição aprovada esteja instalada no dispositivo,
- certifique-se de que a bateria não esteja danificada,
- certifique-se de que a bateria esteja firmemente parafusada.

» Se for utilizar o dispositivo em uma área de risco de explosão,
- não solte os parafusos do dispositivo,
- não conecte acessórios no dispositivo,
- não abra nenhuma tampa de interface,
- não abra o dispositivo,
- não danifique o dispositivo.

» Desligue o dispositivo imediatamente e saia da área de risco de explosão o mais rápido possível se
- o dispositivo apresentar mau funcionamento,
- se você tiver danificado a carcaça do dispositivo,
- se você tiver exposto o dispositivo a cargas excessivas,
- o dispositivo foi armazenado incorretamente,
- se as etiquetas do dispositivo não estiverem mais legíveis.

» Se você usar o dispositivo em atmosferas com poeira explosiva, não carregue o dispositivo.

» Se usar o dispositivo em atmosferas de gás explosivo, é possível carregá-lo através da porta de entrada do carregador externo com equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Não modifique a estrutura do dispositivo.

» Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.

» Não exponha o dispositivo a forte radiação UV.

» Não exponha o dispositivo a processos com altas cargas elétricas.

» Não exponha o dispositivo a fortes ácidos ou bases.

» Proteja o dispositivo e o adaptador de fortes campos magnéticos e elétricos como aqueles emitidos por fogões por indução ou fornos de micro-ondas, por exemplo.
» Utilize apenas acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.
» Não utilize o dispositivo nos locais em que seu uso é proibido.
» Desligue o dispositivo em clínicas ou outras instalações médicas.
» Sempre mantenha uma distância segura de, no mínimo, 15 cm entre o dispositivo e um marca-passo ou aparelho auditivo. O dispositivo pode afetar o funcionamento de dispositivos médicos, como marca-passos e aparelhos auditivos.
» Quando utilizar o dispositivo ao dirigir um veículo motorizado, certifique-se de cumprir com as leis nacionais aplicáveis.
» Ao usar fones intra-auriculares ou fones de ouvido, primeiramente, ajuste o volume do dispositivo para 50 % do volume máximo. Ajuste o volume gradualmente.
» Carregue o dispositivo usando somente o cabo USB-C do fornecido ou outro equipamento para fins de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» Se você usar uma unidade de fonte de alimentação USB de terceiros, observe o seguinte:
- A unidade de fonte de alimentação USB de terceiros deve estar em conformidade com os regulamentos aplicáveis do país e com os padrões de segurança internacionais e regionais.
- A unidade de fonte de alimentação USB de terceiros deve ter uma saída mínima de 10 W a 15 W para garantir as taxas de carregamento especificadas. O dispositivo não é compatível com o carregamento rápido USB PD.
- Mesmo que você use um adaptador de energia USB de terceiros, carregue o dispositivo somente usando o cabo USB-C fornecido.
» Somente carregue o dispositivo a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
» Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
» Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.
» Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis.
» Não toque no display com objetos afiados.

**REGULAMENTOS EX-RELEVANTES DE SEGURANÇA**

O uso deste dispositivo pressupõe que o operador observe as normas de segurança convencionais e tenha lido e compreendido o manual, as instruções de segurança e o certificado. As seguintes normas de segurança também devem ser observadas em caso de uso em áreas potencialmente explosivas:

TAMPAS

» Dentro de áreas com risco de explosão, a interface USB deve estar fechada.

ACESSÓRIOS

» Nas áreas de risco de explosão, os seguintes acessórios podem ser usados quando conectados à interface ISM:
- os fones de ouvido **IS-HS3A.1**
- os fones de ouvido **IS-HDHS2x.1**
- o botão PTT **IS-PTTB2A.1** com os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**
- o botão PTT **IS-PTTB2A.1** sem os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**
- outros acessórios aprovados pela **i.safe MOBILE GmbH**.

» Se o botão PTT **IS-PTTB2A.1** estiver conectado à interface 8-pin ISM do dispositivo com os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**, a conexão entre o **IS-PTTB2A.1** e os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1** pode ser desconectada e reconectada em áreas de risco de explosão.
» Ao usar o **IS-PTTB2A.1** sem os fones de ouvido **IS-HDHS1x.1**, a extremidade solta do cabo do **IS-PTTB2A.1** pode permanecer exposta em áreas de risco de explosão.
» Ao usar acessórios com fixadores de velcro (por exemplo, fones de ouvido **IS-HDHS1B.1**), o fixador de velcro só pode ser ajustado fora das áreas de risco de explosão.

PROTEÇÃO IP

» Para garantir a proteção IP, deve-se assegurar que todas as vedações estejam disponíveis e adequadas no dispositivo. Não deve haver nenhum espaço grande entre as duas metades do compartimento e entre a bateria e o compartimento.

CARREGAMENTO

» Em atmosferas com poeira, é necessário observar o seguinte: O dispositivo só pode ser carregado fora de áreas com risco de explosão usando o equipamento de carregamento aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» Em atmosferas de gás, é necessário observar o seguinte: O dispositivo pode ser carregado dentro de áreas de risco de explosão através da porta de entrada do carregador externo com equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**. Para garantir a segurança, é necessário verificar regularmente o dispositivo para detectar falhas e danos. A tensão de carga conectada deve garantir $U_m$ = 5,88 V e $I_i$ = 3,4 A para o dispositivo.
» O dispositivo só pode ser carregado em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).

CARTÕES SIM

» Os cartões nano-SIM em conformidade com os parâmetros de segurança intrínseca da entidade podem ser usados no slot correspondente em áreas de risco.

IMPACTOS

» O dispositivo não pode ser exposto a ácidos ou álcalis agressivos.
» O dispositivo deve ser protegido contra impactos com alta energia de impacto, contra emissão excessiva de luz UV e processos de alta carga eletrostática.

CONDIÇÕES DE USO

» A faixa de temperatura ambiente permitida é de -20 °C e +55 °C (-4 °F a +131 °F).
» O dispositivo pode ser usado apenas nas zonas 2 ou 22.

BATERIA

A bateria contém materiais inflamáveis, como solventes orgânicos. A manipulação incorreta da bateria pode causar incêndio, fumaça ou explosão. Isso representa um risco de morte e de ferimentos graves!

Deve-se observar o seguinte:

» Se o dispositivo for usado diariamente, a bateria deverá ser substituída 2 anos após o primeiro uso, mas, no máximo, após 500 ciclos de recarga ou quando o tempo de operação tiver sido significativamente reduzido.
» A bateria não pode ser usada se houver anormalidades evidentes, como odor, calor, mudança de cor ou deformidade.

» Uma bateria vazando não pode ser usada nem tocada.
» A bateria não pode ser usada ou colocada perto de uma chama aberta, aquecedor ou temperatura alta (acima de 80 °C (176 °F)).
» A bateria não pode ser usada em locais onde seja gerada eletricidade estática superior a 100 V.
» A bateria não pode ser mergulhada em líquidos, como água, bebidas ou outros fluidos.
» A bateria não pode ser colocada dentro ou perto de um micro-ondas ou de outros eletrodomésticos de cozinha.
» A bateria não pode ser usada em dispositivos para os quais não foi projetada.
» Não deve ser aplicado nenhum curto-circuito à bateria.
» A bateria não pode ser exposta a impactos excessivos.
» A bateria não pode ser perfurada com um prego ou golpeada com um martelo.
» A bateria não pode ser desmontada.
» A bateria deve ser acondicionada com segurança em um estojo ou caixa de papelão para transporte.
» A bateria não pode ser carregada próximo a substâncias inflamáveis.
» A bateria só deve ser carregada usando o equipamento para fins de recarga aprovado pela **i.safe MOBILE GmbH**.
» A bateria só deve ser carregada em temperaturas ambientes entre 0 °C e +45 °C (+32 °F e +113 °F).
» A bateria deve ser carregada somente em condições internas secas.
» A bateria não pode ser carregada em ambientes com muita poeira ou umidade.
» Se a bateria não for usada por um longo período de tempo, ela deverá ser removida do dispositivo. A bateria deve ser carregada até aproximadamente 50 % a 70 % a cada 3 a 6 meses para evitar descarga profunda.
» A bateria deve ser guardada em um local fresco e seco para mantê-la funcional.
» A bateria não pode ser guardada com nenhum objeto metálico.
» A bateria não pode ser descartada juntamente com o lixo doméstico.
» A bateria deve ser reciclada de acordo com as regras e os regulamentos locais.

**FALHAS E DANOS**

Se houver algum motivo para suspeitar que a segurança do dispositivo foi comprometida, ele deve ser retirado de uso e removido imediatamente de todas as áreas com risco de explosão. Devem ser tomadas medidas para impedir o reinício acidental do dispositivo. A segurança do dispositivo pode ser comprometida, se, por exemplo:

» Ocorrerem avarias.
» A caixa do dispositivo mostra danos.
» O dispositivo foi submetido a cargas excessivas.
» O dispositivo foi armazenado incorretamente.
» Marcas ou rótulos no dispositivo estão ilegíveis.

Recomendamos que um dispositivo que apresente erros ou no qual haja suspeita de erro seja enviado de volta para **i.safe MOBILE GmbH** a ser checado.

**INFORMAÇÕES RELATIVAS À CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)**

O limite de SAR da Europa é de 2,0 W/kg para o corpo a 5 mm. O limite de SAR da Europa é de 4,0 W/kg para os membros a 0 mm. O dispositivo foi testado em relação a esse limite de SAR. O valor mais alto de SAR relatado de acordo com essa norma durante a certificação do produto para membros é de 1,49 W/kg. O valor mais alto de SAR relatado de acordo com essa norma durante a certificação do produto para o corpo é de 0,7 W/kg. Esse dispositivo foi testado para operações típicas de uso no corpo com a parte traseira do fone mantida a 5 mm do corpo. O dispositivo está em conformidade com as especificações de RF quando usado a 5 mm do corpo. Os clipes de cinto, coldres e acessórios semelhantes usados não devem conter componentes metálicos na montagem. O uso de acessórios que não atendam a esses requisitos pode não estar em conformidade com os requisitos de exposição à RF e deve ser evitado.

**AVISO DE WI-FI**

Banda de frequência: 5150 - 5250 MHz:

» Uso em ambientes internos: Somente dentro de edifícios. Não são permitidas instalações e uso dentro de veículos rodoviários e vagões de trem.

» Uso externo limitado: Se usado ao ar livre, o equipamento não deve ser conectado a uma instalação fixa ou à carroceria externa de veículos rodoviários, a uma infraestrutura fixa ou a uma antena externa fixa. O uso por sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS) é limitado à faixa de 5170 a 5250 MHz.

Banda de frequência: 5250 - 5350 MHz:

» Uso em ambientes internos: Somente dentro de edifícios. Não são permitidas instalações e uso em veículos rodoviários, trens e aeronaves.

» O uso em ambientes externos não é permitido. A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (excluindo helicópteros multimotores) é permitida até 31 de dezembro de 2028.

Banda de frequência: 5470 - 5725 MHz:

» Instalações e uso em veículos rodoviários, trens e aeronaves e uso para sistemas de aeronaves não tripuladas (UAS) não são permitidos.

» A operação de instalações WAS/RLAN em aeronaves de grande porte (exceto helicópteros multimotores), exceto na faixa de frequência 5600 - 5650 MHz, é permitida até 31 de dezembro de 2028.

## РУССКИЙ

⚠ Перед использованием устройства внимательно прочтите настоящие Инструкции по технике безопасности и Руководство по эксплуатации. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти пор ссылке **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

К эксплуатации настоящего устройства допускаются только обученные пользователи, которые обладают навыками обращения с взрывозащищенными устройствами во взрывоопасной среде и которые прочли и поняли требования настоящего руководства по эксплуатации.

» Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.

» Выполняйте местные правила техники безопасности.

» Устройство предназначено для эксплуатации во взрывоопасной среде, относящейся к Зонам 2/22 или за пределами взрывоопасных зон.

» Перед входом во взрывоопасную среду с этим устройством
- убедитесь, что к нему подключены только разрешенные принадлежности,
- убедитесь, что между двумя половинами устройства нет зазора,
- убедитесь в отсутствии повреждений устройства,
- убедитесь, что текст на всех табличках, нанесенных на устройство, хорошо различим,
- убедитесь, что в устройстве установлен только поставляемый в комплекте аккумулятор или одобренный для замены аккумулятор,
- убедитесь, что батарея не повреждена,
- убедитесь, что аккумулятор надежно закреплен винтами.

» Если эксплуатация устройства осуществляется во взрывоопасной среде,
- Запрещается ослаблять винты крепления устройства,
- Запрещается подключать принадлежности к устройству,
- Запрещается снимать крышки соединительных разъемов,
- Запрещается открывать корпус устройства,
- Запрещается повреждать устройство.

» Немедленно выключите устройство и покиньте взрывоопасный участок, если
- устройство неисправно,
- корпус устройства поврежден,
- устройство подверглось воздействию избыточных нагрузок,
- при неправильном хранении устройства,
- текст табличек, нанесенных на поверхность устройства, не читается.

» Если вы используете устройство в условиях взрывоопасной пыли, не заряжайте его.

» Если вы используете устройство во взрывоопасных газовых средах, вы можете заряжать устройство через внешние зарядные контакты с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.

» Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается.

» Запрещается подвергать устройство воздействию высоких температур.

» Запрещается подвергать устройство воздействию ультрафиолетового излучения.

» Запрещается подвергать устройство воздействию мощных электромагнитных полей.

» Запрещается подвергать устройство воздействию едких кислот или оснований.

» Защитите устройство и адаптер питания от воздействия сильных электромагнитных полей, например, возникающих во время работы электрических плит или микроволновых печей.

» Допускается использование только принадлежностей, разрешенных компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

» Эксплуатация устройства в запрещенных местах не допускается.

» Выключайте устройство в больницах и иных учреждениях здравоохранения.

» Устройство всегда должно находиться на безопасном расстоянии не менее 15 см от кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Устройство может нарушать работу медицинского оборудования, например, кардиостимуляторов или слуховых аппаратов.

» Во время использования устройства за рулем выполняйте требования местных правил дорожного движения.
» При использовании наушников или гарнитуры сначала установите регулятор громкости на устройстве на 50 % от максимальной. Постепенно регулируйте громкость.
» Устройство можно заряжать только с помощью прилагаемого в комплекте кабеля USB-C или другого зарядного оборудования, одобренного компанией **i.safe MOBILE GmbH**.
» Если вы используете блок питания USB стороннего производителя, обратите внимание на следующее:
- Сторонний блок питания USB должен соответствовать действующим в стране нормам и международным и региональным стандартам безопасности.
- Мощность стороннего блока питания USB должна составлять не менее 10-15 Вт, чтобы обеспечить указанную скорость зарядки. Устройство не поддерживает функцию быстрой зарядки USB PD.
- Даже если вы используете сторонний адаптер питания USB, заряжайте устройство только с помощью кабеля USB-C Cable из комплекта поставки.
» Зарядка устройства осуществляется только в диапазоне температур окружающего воздуха от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).
» Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
» Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
» Запрещается заряжать устройство вблизи легко воспламеняющихся материалов.
» Не прикасайтесь к экрану острыми предметами.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ ВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ**

Использование устройства предполагает, что пользователь соблюдает обычные правила техники безопасности и прочитал инструкцию по эксплуатации, правила техники безопасности и сертификат, чтобы исключить некорректную работу устройства.

При использовании во взрывоопасных зонах необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

КРЫШКИ

» На территории взрывоопасных зон разъем USB должен быть закрыт.

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

» Во взрывоопасных зонах при подключении к разъему ISM могут использоваться следующие аксессуары:
- Гарнитура **IS-HS3A.1**
- Гарнитура **IS-HDHS2x.1**
- Кнопка PTT **IS-PTTB2A.1** вместе с гарнитурой **IS-HDHS1x.1**
- Кнопка PTT **IS-PTTB2A.1** без гарнитуры **IS-HDHS1x.1**
- Прочие аксессуары, одобренные **i.safe MOBILE GmbH**.

» Если кнопка PTT **IS-PTTB2A.1** подключена к 8-pin ISM-интерфейсу устройства вместе с гарнитурой **IS-HDHS1x.1**, связь между **IS-PTTB2A.1** и гарнитурой **IS-HDHS1x.1** можно отключить и снова подключить во взрывоопасных зонах.
» При использовании **IS-PTTB2A.1** без гарнитуры **IS-HDHS1x.1** неиспользуемый конец кабеля **IS-PTTB2A.1** может оставаться открытым во взрывоопасных зонах.

» При использовании аксессуаров с застежками-липучками типа «Velcro» (например, гарнитура **IS-HDHS1B.1**) застежку-липучку «Velcro» можно регулировать только за пределами взрывоопасных зон.

IP-ЗАЩИТА

» Для того чтобы гарантировать заявленную степень IP-защиты, убедитесь в том, что все уплотнения устройства установлены надлежащим образом. Не должно быть большого зазора между двумя половинками корпуса, а также между батареей и корпусом.

ЗАРЯДКА

» В запыленной атмосфере необходимо соблюдать следующее: Зарядка устройства вне взрывоопасных зон может осуществляться только с помощью зарядного оборудования, одобренного компанией **i.safe MOBILE GmbH**.

» В атмосфере, насыщенной газом, необходимо соблюдать следующее: Устройство можно заряжать во взрывоопасных зонах через внешние зарядные контакты с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**. Для обеспечения безопасности устройство необходимо регулярно проверять на наличие неисправностей и повреждений. Подключаемое напряжение зарядки должно обеспечивать $U_m$ = 5,88 В и $I_s$ = 3,4 А для устройства.

» Заряжать устройство следует только при окружающей температуре от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).

КАРТЫ SIM

» Карты Nano-SIM, соответствующие указанным в сертификате параметрам искробезопасности, могут использоваться в соответствующем слоте во взрывоопасной зоне.

УДАРЫ

» Устройство нельзя подвергать воздействию агрессивных кислот или щелочей.

» Устройство должно быть защищен от ударов с высокой энергией удара, от чрезмерного излучения ультрафиолетового света и процессов с высоким электростатическим зарядом.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

» Допустимый диапазон температуры окружающей среды от -20 до +55 °C (от -4 до +131 °F).

» Устройство можно использовать только в зонах 2 или 22.

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор содержит легковоспламеняющиеся материалы, например органические растворители. Неправильное обращение с аккумулятором может привести к возгоранию, задымлению или взрыву. Это может привести к смерти и серьезным травмам!

Необходимо соблюдать следующие инструкции:

» Если устройство используется ежедневно, аккумулятор следует заменить через 2 года после первого использования, но не позднее, чем через 500 циклов зарядки или когда время работы значительно сократится.

» Аккумулятор нельзя использовать, если имеются заметные отклонения от нормы, такие как запах, нагрев, изменение цвета или деформация.

» Потекший аккумулятор нельзя использовать и прикасаться к нему.

» Аккумулятор нельзя использовать или размещать рядом с открытым пламенем, обогревателями или подвергать воздействию высокой температуры (выше 80 °C (176 °F)).

- Аккумулятор нельзя использовать там, где генерируется статическое электричество напряжением более 100 В.
- Аккумулятор нельзя погружать в такие жидкости, как вода, напитки или другие виды жидкости.
- Аккумулятор нельзя помещать в микроволновую печь или другие кухонные приборы или класть его рядом с ними.
- Аккумулятор нельзя использовать в устройствах, для которых он не предназначен.
- Нельзя допускать короткого замыкания в аккумуляторе.
- Аккумулятор нельзя подвергать чрезмерным ударам.
- Нельзя протыкать аккумулятор гвоздем или ударять по нему молотком.
- Нельзя разбирать аккумулятор.
- Для транспортировки аккумулятор необходимо надежно упаковать в футляр или картонную коробку.
- Нельзя заряжать аккумулятор рядом с легковоспламеняющимися веществами.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного оборудования, одобренного **i.safe MOBILE GmbH**.
- Заряжайте аккумулятор только при температуре окружающей среды от 0 °C до +45 °C (от +32 °F до +113 °F).
- Аккумулятор следует заряжать только в сухих помещениях.
- Нельзя заряжать аккумулятор в пыльных или влажных условиях.
- Если аккумулятор не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо извлечь из устройства. Аккумулятор следует заряжать приблизительно на 50 %–70 % каждые 3–6 месяцев, чтобы избежать глубокой разрядки.
- Аккумулятор необходимо хранить в прохладном и сухом месте, чтобы сохранить его работоспособность.
- Нельзя хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами.
- Нельзя выбрасывать аккумулятор вместе с бытовыми отходами.
- Аккумулятор необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами и нормами.

**НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ**

При появлении малейших признаков того, что безопасность устройства мобильной связи можно поставить под сомнение, следует немедленно прекратить его эксплуатацию и вынести из взрывоопасной зоны. Необходимо принять меры по предотвращению несанкционированного повторного включения устройства мобильной связи. Безопасность устройства мобильной связи может быть поставлена под сомнение в следующих случаях:

- если наблюдаются сбои в его работе;
- если на корпусе устройства имеются повреждения;
- если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- при неправильном хранении устройства;
- если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **i.safe MOBILE GmbH** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

**ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)**

Европейский предел SAR составляет 2,0 Вт/кг для тела при толщине 5 мм. Европейское ограничение SAR составляет 4,0 Вт/кг для конечностей при расстоянии 0 мм. Устройство было протестировано на соответствие этому пределу SAR. Наибольшее значение SAR, зарегистрированное в соответствии с настоящим стандартом при сертификации продукции для конечностей, составляет 1,49 Вт/кг. Наибольшее значение SAR, зарегистрированное в соответствии с настоящим стандартом при сертификации продукции для тела, составляет 0,7 Вт/кг. Данное устройство было протестировано для типичного ношения на теле, при этом задняя часть трубки находилась на расстоянии 5 мм от тела. При использовании на расстоянии 5 мм от тела устройство соответствует требованиям к радиочастотному излучению. Используемые зажимы для ремней, кобуры и другие подобные аксессуары не должны содержать металлических компонентов в сборе. Использование аксессуаров, не отвечающих этим требованиям, может не соответствовать требованиям по воздействию радиочастотного излучения, поэтому их следует избегать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О WI-FI**

Частотный диапазон: 5150 - 5250 МГц:

- Использование внутри помещений: Только внутри зданий. Установка и использование внутри дорожных транспортных средств и вагонов поездов не допускается.
- Ограниченное использование вне помещений: При использовании вне помещений оборудование не должно быть прикреплено к стационарной установке или к внешнему корпусу дорожных транспортных средств, стационарной инфраструктуре или стационарной наружной антенне. Использование беспилотных авиационных систем (UAS) ограничено диапазоном 5170 - 5250 МГц.

Частотный диапазон: 5250 - 5350 МГц:

- Использование внутри помещений: Только внутри зданий. Установка и использование в дорожных транспортных средствах, поездах и самолетах не допускается.
- Использование вне помещений не допускается. Эксплуатация установок WAS/RLAN на больших самолетах (за исключением многомоторных вертолетов) разрешена до 31 декабря 2028 года.

Частотный диапазон: 5470 - 5725 МГц:

- Установка и использование в дорожных транспортных средствах, поездах и самолетах, а также использование для беспилотных авиационных систем (UAS) не разрешены.
- Эксплуатация установок WAS/RLAN на больших самолетах (за исключением многомоторных вертолетов), за исключением частотного диапазона 5600 - 5650 МГц, разрешена до 31 декабря 2028 года.

## SVENSKA

⚠ Läs dessa säkerhetsinstruktioner och bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Enbart utbildade användare som vet hur man använder Ex-enheter i explosionsfarliga områden och som har läst och förstått denna bruksanvisning får använda denna enhet.

» Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.

» Följ lokala säkerhetsförordningar.

» Använd enheten enbart i explosionsfarliga områden klassade zon 2/22 samt utanför explosionsfarliga områden.

» Innan du träder in i ett explosionsfarligt område med enheten,
- se till att enbart godkända tillbehör är anslutna till enheten,
- se till att ingen spalt syns mellan enhetens båda halvor,
- se till att enheten är utan skador,
- se till att alla etiketter på enheten kan läsas,
- se till att endast det medföljande batteriet eller ett godkänt ersättningsbatteri är installerat i enheten,
- se till att batteriet inte är skadat,
- se till att batteriet är ordentligt fastskruvat.

» Om du använder enheten i ett explosionsfarligt område,
- lossa inte några skruvar på enheten,
- anslut inte några tillbehör till enheten,
- öppna inte några gränssnittslock,
- öppna inte enheten,
- skada inte enheten.

» Stäng av enheten omedelbart och lämna det explosionsfarliga området utan dröjsmål om
- fel uppstår på enheten,
- du har skadat enhetens hölje,
- du har utsatt enheten för kraftig belastning,
- enheten har förvarats felaktigt,
- etiketterna på enheten inte längre går att läsa.

» Ladda inte enheten om den används i explosiva dammiga miljöer.

» Ladda enheten via de externa laddkontakterna med laddningsutrustning som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH** om den används i explosiva gasatmosfärer.

» Ändra inte enhetens uppbyggnad.

» Utsätt inte enheten för höga temperaturer.

» Utsätt inte enheten för stark UV-strålning.

» Utsätt inte enheten för processer med hög elektrisk laddning.

» Utsätt inte enheten för aggressiva syror eller baser.

» Skydda enheten och adaptern från starka elektriska magnetfält till exempel från de som sänds ut från induktionshällar eller från mikrovågsugnar.

» Använd enbart tillbehör godkända av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Öppna inte enheten eller reparera inte själv.

» Använd inte enheten på platser där dess användning är förbjuden.

» Stäng av enheten på kliniker och andra medicinska inrättningar.

» Håll alltid ett säkerhetsavstånd på åtminstone 15 cm mellan enheten och en pacemaker eller hörapparat. Enheten kan påverka funktionen hos medicintekniska produkter som pacemakers och hörapparater.

» När du använder enheten vid körning av ett motorfordon, se till att följa tillämpbara nationella lagar.
» När du använder hörlurar eller headset, ställ först in volymkontrollen på enheten till 50 % av den maximala volymen. Anpassa volymen gradvis.
» Ladda enheten enbart med den medföljande USB-C-kabeln eller någon annan laddningsutrustning som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
» Om du använder en USB-strömförsörjningsenhet från tredje part ska du observera följande:
- USB-strömförsörjningsenheten från tredje part måste uppfylla gällande landsspecifika bestämmelser samt internationella och regionala säkerhetsstandarder.
- USB-strömförsörjningsenheten från tredje part måste ha en uteffekt på minst 10 W till 15 W för att säkerställa de angivna laddningshastigheterna. Enheten stöder inte USB PD-snabbladdning.
- Även om du använder en USB-strömadapter från tredje part får du endast ladda enheten med den medföljande USB-C-kabeln.

» Ladda enheten enbart vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).
» Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
» Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
» Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga ämnen.
» Rör inte vid skärmen med vassa föremål.

**EX-RELEVANTA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

Användning av den här enheten förutsätter att operatören iakttar de vedertagna säkerhetsföreskrifterna och har läst och förstått bruksanvisning, säkerhetsinstruktioner och -certifikat. Följande säkerhetsanvisningar måste dessutom följas vid användning i explosionsfarliga områden:

OMSLAG

» Inne i explosionsfarliga områden måste USB-gränssnitt vara stängd.

TILLBEHÖR

» Inom explosionsfarliga områden får följande tillbehör användas om dessa är anslutna till ISM-gränssnittet:
- hörlurarna **IS-HS3A.1**
- hörlurarna **IS-HDHS2x.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** tillsammans med hörlurarna **IS-HDHS1x.1**
- PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** utan hörlurarna **IS-HDHS1x.1**
- övriga tillbehör som är godkända av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Om PTT-knappen **IS-PTTB2A.1** är ansluten till enhetens 8-pin ISM-gränssnitt tillsammans med hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kan anslutningen mellan **IS-PTTB2A.1** och hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kopplas bort och återanslutas i explosionsfarliga områden.
» När **IS-PTTB2A.1** används utan hörlurarna **IS-HDHS1x.1** kan den oanvända kabeländen för **IS-PTTB2A.1** förbli öppen i explosionsfarliga områden.
» Om tillbehör används tillsammans med kardborreband (t.ex. hörlurarna **IS-HDHS1B.1**) får kardborrebandet endast justeras utanför explosionsfarliga områden.

IP-SKYDD

» För att garantera ett verksamt IP-skydd måste säkerställas att alla tätningar på enheten sitter på plats och fungerar korrekt. Det får inte finnas något stort mellanrum mellan de båda höljeshalvorna och mellan batteriet och höljet.

LADDNING

» Observera följande i dammiga miljöer: Enheten får endast laddas utanför explosionsfarliga områden med laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.

» Observera följande i gasatmosfärer: Enheten får laddas i explosionsfarliga områden via de externa kontakterna med laddningsutrustning som har godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**. Kontrollera regelbundet att enheten inte har defekter eller skador med tanke på säkerheten. Den anslutna laddningsspänningen måste säkerställa $U_m$ = 5,88 V och $I_l$ = 3,4 A för enheten.

» Enheten får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).

SIM-KORT

» Nano-SIM-kort som uppfyller kraven enligt de inneboende säkerhetsparametrarna för enheten kan användas på respektive kortplats i farozonen.

EFFEKTER

» Enheten får inte exponeras för aggressiva syror eller baser.

» Anordningen måste skyddas mot stötar med hög stötenergi, mot överdriven UV-strålning och höga elektrostatiska laddningar.

ANVÄNDARVILLKOR

» Den tillåtna intervallen för omgivningstemperaturen är -20 °C och +55 °C (-4 °F och +131 °F).

» Enheten får endast användas i zonerna 2 eller 22.

BATTERI

Batteriet innehåller brandfarliga material såsom organiska lösningsmedel. Felhantering av batteriet kan orsaka brand, rök eller explosion. Detta innebär risk för dödsfall och allvarliga skador!

Följande måste observeras:

» Om enheten används dagligen bör batteriet bytas ut 2 år efter första användningen, men senast efter 500 laddningscykler eller när drifttiden har reducerats avsevärt.

» Batteriet får inte användas om det finns märkbara avvikelser, såsom lukt, värme, missfärgning eller formavvikelser.

» Ett läckande batteri får inte användas och vidröras.

» Batteriet får inte användas eller placeras nära en öppen låga, värmekälla eller hög temperatur (över 80 °C (176 °F)).

» Batteriet får inte användas där statisk elektricitet som överstiger 100 V genereras.

» Batteriet får inte nedsänkas i vätska som vatten, drycker eller andra vätskor.

» Batteriet får inte placeras i eller nära en mikrovågsugn eller andra matlagningsapparater.

» Batteriet får inte användas i enheter som det inte är avsett för.

» Ingen kortslutning får appliceras på batteriet.

» Batteriet får inte utsättas för kraftiga stötar.

» Batteriet får inte penetreras med en spik eller slås med en hammare.

- Batteriet får inte tas isär.
- Batteriet måste packas säkert i ett fodral eller kartong för transport.
- Batteriet får inte laddas i närheten av brandfarliga ämnen.
- Batteriet får endast laddas med den laddningsutrustning som godkänts av **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batteriet får endast laddas vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C till +45 °C (+32 °F till +113 °F).
- Batteriet får endast laddas under torra inomhusförhållanden.
- Batteriet får inte laddas i dammiga eller fuktiga miljöer.
- Om batteriet inte ska användas under en längre tid måste det tas ur enheten. Batteriet måste laddas till ca. 50 % till 70 % var tredje till sjätte månad för att undvika djupa urladdningar.
- Batteriet måste förvaras på en sval och torr plats för att det ska fungera.
- Batteriet får inte förvaras med några metallföremål.
- Batteriet får inte slängas tillsammans med hushållsavfallet.
- Batteriet måste återvinnas enligt lokala regler och föreskrifter.

**FEL OCH SKADOR**

Om det finns anledning att misstänka att säkerheten för enheten har äventyrats ska den omedelbart tas ur bruk och bort från alla ex-riskområden. Åtgärder måste vidtas för att förhindra oavsiktlig återstart av enheten.
Säkerheten för enheten kan äventyras om till exempel:

- Fel uppstår.
- Enhetens hölje uppvisar skador.
- Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- Enheten har förvarats felaktigt.
- Märkningar eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **i.safe MOBILE GmbH** för inspektion.

**INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)**

SAR-gränsen i Europa är 2,0 W/kg för kroppen vid 5 mm. SAR-gränsen i Europa är 4,0 W/kg för extremiteterna vid 0 mm. Enheten har testats mot denna SAR-gräns. Det högsta SAR-värde som rapporterats enligt denna standard under produktcertifiering för extremiteter är 1,49 W/kg. Det högsta SAR-värdet som rapporterats enligt denna standard under produktcertifieringen för kroppen är 0,7 W/kg. Denna enhet testades för typiska kroppsburna funktioner med baksidan av handenheten 5 mm från kroppen. Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när den används 5 mm från kroppen. Bältesklämmor, hölster och liknande tillbehör som används bör inte innehålla metallkomponenter i monteringen. Användning av tillbehör som inte uppfyller dessa krav kanske inte överensstämmer med kraven för RF-exponering och bör undvikas.

**WI-FI-VARNING**

Frekvensband: 5150 - 5250 MHz:

» Användning inomhus: Endast inne i byggnader. Installationer och användning inuti vägfordon och tågvagnar är inte tillåtna.

» Begränsad användning utomhus: Om utrustningen används utomhus får den inte fästas vid en fast installation eller vid den yttre karossen på vägfordon, en fast infrastruktur eller en fast utomhusantenn. Användning av obemannade luftfartygssystem (UAS) är begränsad till 5170-5250 MHz-bandet.

Frekvensband: 5250 - 5350 MHz:

» Användning inomhus: Endast i byggnader. Installation och användning i vägfordon, tåg och flygplan är inte tillåten.

» Användning utomhus är inte tillåten. Drift av WAS/RLAN-anläggningar i stora flygplan (med undantag för flermotoriga helikoptrar) är tillåten till och med den 31 december 2028.

Frekvensband: 5470 - 5725 MHz:

» Installationer och användning i vägfordon, tåg och flygplan samt användning för obemannade luftfartygssystem (UAS) är inte tillåtet.

» Drift av WAS/RLAN-anläggningar i stora luftfartyg (exklusive flermotoriga helikoptrar), utom i frekvensbandet 5600 - 5650 MHz, är tillåten till och med den 31 december 2028.

## HRVATSKI

⚠ Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne upute u ovom priručniku za rad. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja. Možete pronaći trenutačni radni priručnik na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Samo obučene osobe koje su kvalificirane za uporabnu protueksplozivnih uređaja u područjima ugroženima eksplozijom i koje su pročitale i razumjele ovaj radni priručnik smiju upotrebljavati ovaj uređaj.

» Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.

» Slijedite lokalne sigurnosne propise.

» Upotrebljavajte uređaj samo u područjima ugroženima eksplozijom zona 2/22 ili izvan područja ugroženih eksplozijom.

» Prije ulaska u područje ugroženo eksplozijom s uređajem
- osigurajte da je samo odobreni pribor spojen na uređaj, pogledajte odlomak „Spajanje odobrenog pribora“
- osigurajte da nema procjepa koji se može vidjeti između dvije polovice uređaja
- osigurajte da uređaj nije oštećen
- osigurajte da su sve naljepnice na uređaju čitljive
- provjerite je li u uređaj ugrađena isporučena baterija ili odobrena zamjenska baterija,
- provjerite da baterija nije oštećena,
- osigurajte da je baterija čvrsto zategnuta.

» Ako upotrebljavate uređaj u području ugroženom eksplozijom,
- ne otpuštajte vijke na uređaju,
- ne spajajte pribor na uređaj,

- ne otvarajte poklopac sučelja,
- ne otvarajte uređaj,
- ne oštećujte uređaj.

» Odmah isključite uređaj i napustite područje ugroženo eksplozijom bez odgode ako
- se pojave kvarovi na uređaju
- ste oštetili kućište uređaja
- iste izložili uređaj prekomjernim opterećenjima
- uređaj je nepropisno uskladišten
- naljepnice na uređaju više nisu čitljive.

» Ako uređaj koristite u područjima ugroženim eksplozijom, nemojte puniti uređaj.

» Ako koristite uređaj u atmosferi ugroženoj eksplozijom plina, možete ga puniti preko vanjskih kontakata za punjenje s punjačima koje je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH.**

» Ne mijenjajte strukturu uređaja.

» Ne izlažite uređaj visokim temperaturama.

» Ne izlažite uređaj snažnom ultraljubičastom zračenju.

» Ne izlažite uređaj postupcima s visokim električnim nabojima.

» Ne izlažite uređaj agresivnim kiselinama ili lužinama.

» Zaštitite uređaj i adapter od snažnih elektromagnetskih polja kao na primjer onih nastalih indukcijskim kuhalima ili mikrovalnim pećnicama.

» Upotrebljavajte samo pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.

» Ne upotrebljavajte uređaj na mjestima na kojima je zabranjena njegova uporaba.

» Isključite uređaj u klinikama ili drugim medicinskim ustanovama.

» Uvijek držite sigurnosnu udaljenost od najmanje 15 cm između uređaja i elektrostimulatora srca ili slušnog aparata. Uređaj može utjecati na rad medicinskih uređaja kao što su elektrostimulatori srca i slušni aparati.

» Kada upotrebljavate uređaj za vrijeme vožnje motornog vozila, svakako se pridržavajte važećih lokalnih zakona.

» Kada upotrebljavate slušalice ili komplet slušalica, prvo postavite upravljanje glasnoćom na uređaju na 50 % maksimalne glasnoće. Postupno namjestite glasnoću.

» Uređaj punite koristeći isključivo USB-C kabel ili drugu opremu za punjenje koju je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ako koristite USB jedinicu za napajanje treće strane, imajte na umu sljedeće:
- USB jedinica za napajanje treće strane mora biti u skladu s važećim državnim propisima te međunarodnim i regionalnim sigurnosnim standardima.
- USB jedinica za napajanje treće strane mora imati minimalnu izlaznu snagu od 10 W do 15 W kako bi se osigurale navedene brzine punjenja. Uređaj ne podržava USB PD brzo punjenje.
- Čak i ako koristite USB adapter treće strane, punite uređaj samo pomoću isporučenog USB-C kabela.

» Punite uređaj samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).

» Punite uređaj samo u suhom unutrašnjem prostoru.

» Ne punite uređaj u okruženjima koja su prašnjava ili vlažna.

» Ne punite uređaj u blizini zapaljivih tvari.

» Ne dodirujte zaslon oštrim predmetima.

**SIGURNOSNI PROPISI BITNI ZA PROTUEKSPLOZIVNU ZAŠTITU**

Uporaba uređaja zahtijeva da se korisnik pridržava uobičajenih sigurnosnih propisa i da pročita radne upute, sigurnosne upute i certifikat kako bi isključio neispravan rad uređaja.

Dodatno se mora pridržavati sljedećih sigurnosnih propisa prilikom korištenja u eksplozivnim područjima:

POKROVI

» Sučelje USB-a mora biti zatvoreno u područjima ugroženima eksplozijom.

PRIBOR

» Unutar područja ugroženih eksplozijom smije se koristiti sljedeći pribor, ako je priključen na ISM sučelje:
  - komplet slušalica **IS-HS3A.1**
  - komplet slušalica **IS-HDHS2x.1**
  - PTT gumb **IS-PTTB2A.1** zajedno s kompletom slušalica **IS-HDHS1x.1**
  - PTT gumb **IS-PTTB2A.1** bez kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1**
  - drugi pribor koji je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ako je PTT gumb **IS-PTTB2A.1** spojen s 8-pin ISM sučeljem uređaja zajedno s kompletom slušalica **IS-HDHS1x.1**, spoj između **IS-PTTB2A.1** i kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1** može se odvojiti i ponovo spojiti u područjima ugroženim eksplozijom.

» Ako se **IS-PTTB2A.1** koristi bez kompleta slušalica **IS-HDHS1x.1**, neiskorišteni završetak kabela **IS-PTTB2A.1** može ostati otvoren u područjima ugroženim eksplozijom.

» U slučaju korištenja pribora sa zatvaračem na čičak (npr. komplet slušalica **IS-HDHS1B.1**) zatvarač na čičak smije se namještati samo izvan područja ugroženih eksplozijom.

IP ZAŠTITA

» Kako bi bila zajamčena IP zaštita mora se provjeriti da se na uređaju nalaze sve brtve u skladu s propisima. Između dviju polovica kućišta i između baterije i kućišta ne smije biti velikog razmaka.

PUNJENJE

» U atmosferi punoj prašine vodite računa o sljedećem: Uređaj se smije puniti samo izvan područja opasnih od eksplozije pomoću opreme za punjenje koju je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.

» U plinovitoj atmosferi vodite računa o sljedećem: Uređaj se smije puniti unutar područja ugroženih eksplozijom preko vanjskih kontakata za punjenje s punjačima koje je odobrila tvrtka **i.safe MOBILE GmbH**. Kako bi bila zajamčena sigurnost, uređaj se mora redovito provjeravati ima li grešaka ili oštećenja. Priključeni napon punjenja mora osigurati $U_m = 5{,}88$ V i $I_f = 3{,}4$ A za uređaj.

» Uređaj se smije samo puniti na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).

SIM KARTICE

» Nano SIM kartice koje su u skladu sa samozaštitnim sigurnosnim parametrima subjekta, navedenima u certifikatu smiju se koristiti u odgovarajućem utoru u području ugroženom eksplozijom.

UTJECAJI

» Uređaj se ne smije izlagati agresivnim kiselinama ili lužinama.

» Uređaj mora biti zaštićen od udara s visokom energijom udara, od prekomjerne emisije UV svjetla i procesa velikog elektrostatičkog naboja.

UVJETI KORIŠTENJA

» Dopuštena okolna temperatura od -20 °C do +55 °C (od -4 °F do +131 °F).
» Uređaj se smije koristiti samo u zone 2 ili 22.

BATERIJA

Baterija sadrži zapaljive materijale kao što su organska otapala. Krivo rukovanje baterijom može prouzročiti vatru, dim ili eksploziju. To može dovesti do smrti i teških ozljeda!

Mora se pridržavati sljedećeg:

» Ako se uređaj koristi svaki dan, bateriju se treba zamijeniti 2 godine nakon prvog korištenja, odnosno najkasnije nakon 500 ciklusa punjenja ili ako se radno vrijeme baterije bitno skratilo.
» Bateriju se ne smije koristiti ako postoje vidljive nepravilnosti kao što su miris, toplina, promjena boje ili deformacija.
» U slučaju curenja iz baterije bateriju se ne smije koristiti ili dirati.
» Bateriju se ne smije koristiti ili odložiti u blizini otvorenog plamena, radijatora ili visoke temperature (iznad 80 °C (176 °F)).
» Bateriju se ne smije koristiti na mjestima na kojima se stvara statički elektricitet veći od 100 V.
» Bateriju se ne smije uranjati u tekućine kao što su voda, pića ili druge tekućine.
» Bateriju se ne smije stavljati u mikrovalnu pećnicu ili u njezinu blizinu ili u blizinu drugih uređaj za kuhanje.
» Bateriju se ne smije koristiti u uređajima za koje nije predviđena.
» Bateriju se ne smije kratko spajati.
» Bateriju se ne smije izložiti prekomjernim udarcima.
» Bateriju se ne smije probušiti čavlom ili po njoj udarati čekićem.
» Bateriju se ne smije rastavljati.
» Bateriju se za transport mora sigurno zapakirati u kovčeg ili u karton.
» Bateriju se ne smije puniti u blizini zapaljivih materijala.
» Bateriju punite isključivo priborom za punjenje koji je odobrio **i.safe MOBILE GmbH**.
» Bateriju se smije puniti samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
» Bateriju se smije puniti samo u suhim zatvorenim prostorijama.
» Bateriju se ne smije puniti u prašnom ili vlažnom okruženju.
» Ako se bateriju neće koristiti duže vrijeme, mora ju se izvaditi iz uređaja. Bateriju se mora puniti do otprilike 50 % do 70 % napunjenosti svakih 3 do 6 mjeseci kako bi se izbjeglo potpuno pražnjenje baterije.
» Bateriju treba držati na hladnom i suhom mjestu kako bi baterija ostala funkcionalna.
» Bateriju se ne smije spremiti zajedno s metalnim predmetima.
» Bateriju se ne smije zbrinuti kao kućni otpad.
» Bateriju se mora reciklirati u skladu s lokalnim propisima i odredbama.

**GREŠKE I ŠTETE**

Ako postoji bilo koji razlog za sumnju da je sigurnost uređaja ugrožena, mora se odmah povući iz uporabe i ukloniti iz svih bivših opasnih područja.
Moraju se poduzeti mjere za sprječavanje slučajnog ponovnog pokretanja uređaja. Sigurnost

uređaja može biti ugrožena ako, na primjer:

» Javljaju se kvarovi.

» Na kućištu uređaja vidljivo je oštećenje.

» Uređaj je bio izložen prekomjernom opterećenju.

» Uređaj je nepropisno uskladišten.

» Oznake ili naljepnice na uređaju su nečitke.

Preporučujemo da se uređaj koji prikazuje pogreške ili u kojem se sumnja na pogrešku pošalje natrag **i.safe MOBILE GmbH** na provjeru.

**INFORMACIJE O CERTIFIKACIJI SAR-A (SPECIFIČNA KOLIČINA APSORPCIJE)**

SAR granica u Europi je 2,0 W/kg za tijelo na 5 mm. SAR granica u Europi je 4,0 W/kg za udove na 0 mm. Uređaj je testiran prema ovom SAR ograničenju. Najviša SAR vrijednost prijavljena prema ovom standardu tijekom certifikacije proizvoda za udove je 1,49 W/kg. Najveća SAR vrijednost prijavljena prema ovom standardu tijekom certificiranja proizvoda za tijelo je 0,7 W/kg. Ovaj je uređaj testiran za tipične operacije nošenja uz tijelo sa stražnjom stranom slušalice udaljenom 5 mm od tijela. Uređaj je u skladu s RF specifikacijama kada se koristi na udaljenosti od 5 mm od tijela. Kopče za remen, futrole i slični dodaci koji se koriste ne smiju sadržavati metalne komponente u sklopu. Korištenje dodatne opreme koja ne zadovoljava ove zahtjeve možda nije u skladu sa zahtjevima za izloženost RF zračenju i treba je izbjegavati.

**WI-FI UPOZORENJE**

Frekvencijski pojas: 5150 - 5250 MHz:

» Unutarnja uporaba: Samo unutar zgrada. Instalacije i uporaba unutar cestovnih vozila i željezničkih kolosijeka nisu dopušteni.

» Ograničena uporaba na otvorenom: Ako se koristi na otvorenom, oprema se ne smije pričvršćivati na fiksnu instalaciju ili vanjsku karoseriju cestovnih vozila, fiksnu infrastrukturu ili fiksnu vanjsku antenu. Upotreba sustava bespilotnih zrakoplova (UAS) ograničena je na opseg od 5170 - 5250 MHz.

Frekvencijski pojas: 5250 - 5350 MHz:

» Unutarnja uporaba: Samo unutar zgrada. Ugradnja i uporaba u cestovnim vozilima, vlakovima i zrakoplovima nije dopuštena.

» Upotreba na otvorenom nije dopuštena. Rad WAS/RLAN instalacija u velikim zrakoplovima (isključujući višemotorne helikoptere) dopušten je do 31. prosinca 2028.

Frekvencijski pojas: 5470 - 5725 MHz:

» Instalacije i uporaba u cestovnim vozilima, vlakovima i zrakoplovima te uporaba za sustave bespilotnih letjelica (UAS) nisu dopuštene.

» Rad WAS/RLAN instalacija u velikim zrakoplovima (isključujući višemotorne helikoptere), osim u frekvencijskom pojasu 5600 - 5650 MHz, dopušten je do 31. prosinca 2028.

## SLOVENSKÁ

⚠ Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Toto zariadenie môžu používať iba vyškolení používatelia, ktorí sú kvalifikovaní na používanie zariadení Ex v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a ktorí si prečítali a porozumeli tomuto návodu na obsluhu.

» Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.

» Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.

» Zariadenie používajte iba v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu zón 2/22 alebo mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.

» Pred vstupom do oblasti s nebezpečenstvom výbuchu so zariadením sa uistite, že
- k zariadeniu je pripojené len schválené príslušenstvo,
- medzi dvomi polovicami zariadenia nevidíte žiadne medzery,
- zariadenie nie je poškodené,
- všetky štítky na zariadení sú čitateľné,
- skontrolujte, že v zariadení je nainštalovaná iba dodaná batéria alebo schválená náhradná batéria,
- uistite sa, že batéria nie je poškodená,
- batéria je pevne zaskrutkovaná.

» Ak používate zariadenie v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu,
- na zariadení neuvoľňujte skrutky,
- k zariadeniu nepripájajte žiadne príslušenstvo,
- neotvárajte žiadny kryt rozhrania,
- zariadenie neotvárajte,
- zariadenie nepoškodzujte.

» Zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne opustite oblasť s nebezpečenstvom výbuchu,
- ak sa na zariadení vyskytnú poruchy,
- ak ste poškodili kryt zariadenia,
- ak ste vystavili zariadenie nadmernému zaťaženiu,
- zariadenie bolo nesprávne uskladnené,
- ak už nie sú štítky na zariadení čitateľné.

» Ak zariadenie používate vo výbušnom prašnom prostredí, nenabíjajte ho.

» Ak zariadenie používate vo výbušnom prostredí, môžete ho nabíjať prostredníctvom externých nabíjacích kontaktov pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

» Zariadenie konštrukčne neupravujte.

» Zariadenie nevystavujte vysokým teplotám.

» Zariadenie nevystavujte silnému UV žiareniu.

» Zariadenie nevystavujte procesom s vysokými elektrickými nábojmi.

» Zariadenie nevystavujte agresívnym kyselinám alebo zásadám.

» Zariadenie a adaptér chráňte pred silnými elektromagnetickými poľami, ako sú napríklad tie, ktoré vyžarujú indukčné sporáky alebo mikrovlnné rúry.

» Používajte iba príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

» Zariadenie neotvárajte ani ho svojpomocne neopravujte.

» Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je jeho použitie zakázané.

» Zariadenie vypnite na klinikách alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.

» Medzi zariadením a kardiostimulátorom alebo načúvacím prístrojom vždy udržiavajte bezpečnú vzdialenosť najmenej 15 cm. Zariadenie môže ovplyvniť fungovanie zdravotníckych prístrojov, ako sú kardiostimulátory a načúvacie prístroje.

» Pri používaní zariadenia počas vedenia motorového vozidla nezabudnite dodržiavať platné národné zákony.

» Pri používaní slúchadiel alebo náhlavnej súpravy najskôr nastavte regulátor hlasitosti na zariadení na 50 % maximálnej hlasitosti. Postupne upravujte hlasitosť.

» Zariadenie nabíjajte len pomocou dodaného USB-C kábla alebo iného nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ak používate napájaciu jednotku USB od iného výrobcu, dbajte na nasledovné:
- Napájacia jednotka USB tretej strany musí spĺňať platné predpisy danej krajiny a medzinárodné a regionálne bezpečnostné normy.
- Napájacia jednotka USB tretej strany musí mať minimálny výkon 10 W až 15 W, aby sa zabezpečila uvedená rýchlosť nabíjania. Zariadenie nepodporuje rýchle nabíjanie USB PD.
- Aj keď používate napájací adaptér USB tretej strany, zariadenie nabíjajte len pomocou dodaného kábla USB-C.

» Zariadenie nabíjajte iba pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

» Zariadenie nabíjajte iba v suchých interiérových priestoroch.

» Zariadenie nenabíjajte v prašnom alebo vlhkom prostredí.

» Zariadenie nenabíjajte v blízkosti horľavých látok.

» Displeja sa nedotýkajte ostrými predmetmi.

**BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY TÝKAJÚCE SA NEBEZPEČENSTVA VÝBUCHU**

Používanie zariadenia vyžaduje, aby používateľ dodržiaval bežné bezpečnostné predpisy a prečítal si návod na obsluhu, bezpečnostné pokyny a certifikát, aby sa vylúčila nesprávna obsluha zariadenia.

Zároveň je nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy v prípade použitia v priestoroch s hroziacim nebezpečenstvom výbuchu:

KRYTY

» V oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu musí byť USB rozhranie zatvorené.

PRÍSLUŠENSTVO

» V oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu sa po pripojení k rozhraniu ISM môže používať nasledujúce príslušenstvo:
- náhlavná súprava **IS-HS3A.1**
- náhlavná súprava **IS-HDHS2x.1**
- tlačidlo PTT **IS-PTTB2A.1** spoločne s náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1**
- tlačidlo PTT **IS-PTTB2A.1** bez náhlavnej súpravy **IS-HDHS1x.1**
- ďalšie príslušenstvo schválené spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ak je tlačidlo PTT **IS-PTTB2A.1** pripojené k rozhraniu 8-pin ISM zariadenia spolu s náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1**, spojenie medzi tlačidlom **IS-PTTB2A.1** a náhlavnou súpravou **IS-HDHS1x.1** môžete v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu odpojiť a znovu pripojiť.

» Pri používaní tlačidla **IS-PTTB2A.1** bez náhlavnej súpravy **IS-HDHS1x.1** môže nepoužitý koniec kábla **IS-PTTB2A.1** zostať v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu otvorený.

» Pri používaní príslušenstva so suchým zipsom (napr. náhlavná súprava **IS-HDHS1B.1**) sa môže suchý zips nastavovať len mimo priestorov s nebezpečenstvom výbuchu.

OCHRANA IP

» V záujme zaručenia ochrany IP sa je nutné uistiť, či sú všetky tesnenia riadne osadené na zariadení a v poriadku. Medzi oboma polovicami krytu a medzi batériou a krytom nesmie byť veľká medzera.

NABÍJANIE

» V prašnej atmosfére musíte dodržiavať nasledovné: Zariadenie sa môže nabíjať len mimo priestorov s nebezpečenstvom výbuchu pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.

» V plynnej atmosfére musíte dodržiavať nasledovné: Zariadenie sa môže nabíjať v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu prostredníctvom externých nabíjacích kontaktov pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**. Na zaistenie bezpečnosti je potrebné zariadenie pravidelne kontrolovať, či nie je poškodené. Pripojené nabíjacie napätie musí zabezpečiť $U_m$ = 5,88 V a $I_l$ = 3,4 A pre zariadenie.

» Zariadenie sa smie nabíjať iba pri teplotách okolitého prostredia od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).

SIM KARTY

» Nano-SIM karty, ktoré zodpovedajú vlastným parametrom bezpečnostnej entity uvedené v certifikáte, sa môžu v nebezpečnej oblasti používať v príslušnom slote.

VPLYVY

» Zariadenie nesmie byť vystavené agresívnym kyselinám alebo zásadám.

» Zariadenie musí byť chránený pred nárazmi s vysokou energiou nárazu, pred nadmerným vyžarovaním UV žiarenia a procesmi s vysokým elektrostatickým nábojom.

PODMIENKY POUŽÍVANIA

» Prípustný rozsah okolitej teploty je od -20 °C do +55 °C (-4 °F do +131 °F).

» Zariadenie sa môže používať len v zónach 2 alebo 22.

BATÉRIA

Batéria obsahuje horľavé materiály, ako sú napríklad organické rozpúšťadlá. Nesprávna manipulácia s batériou môže spôsobiť požiar, dym alebo výbuch. To predstavuje riziko smrti a vážneho zranenia!

Musíte dodržiavať nasledovné pokyny:

» Ak sa zariadenie používa denne, batéria sa musí vymeniť 2 roky po prvom použití, najneskôr však po 500 nabíjacích cykloch alebo keď sa výrazne skráti prevádzkový čas.

» Batéria sa nesmie používať, ak sú na nej viditeľné abnormality, napríklad zápach, zahrievanie, zmena farby alebo deformácia.

» Vytekajúca batéria sa nesmie používať a nesmiete sa jej dotýkať.

» Batéria sa nesmie používať ani umiestňovať v blízkosti otvoreného ohňa, ohrievača alebo vysokej teploty (nad 80 °C (176 °F)).

» Batéria sa nesmie používať na miestach, kde vzniká statická elektrina s napätím vyšším ako 100 V.

» Batéria sa nesmie ponárať do kvapaliny, ako je voda, nápoje alebo iné tekutiny.

- Batéria sa nesmie umiestňovať do mikrovlnnej rúry ani iných varných zariadení a nesmie sa ani umiestňovať do ich blízkosti.
- Batéria sa nesmie používať v zariadeniach, pre ktoré nie je určená.
- Na batériu nesmie pôsobiť žiadny skrat.
- Batéria nesmie byť vystavená nadmerným nárazom.
- Do batérie sa nesmú dostať žiadne klince ani sa na ňu nesmie udierať kladivom.
- Batéria sa nesmie rozoberať.
- Batéria musí byť pri preprave bezpečne zabalená v puzdre alebo škatuli.
- Batéria sa nesmie nabíjať v blízkosti horľavých látok.
- Batéria sa smie nabíjať len pomocou nabíjacieho zariadenia schváleného spoločnosťou **i.safe MOBILE GmbH**.
- Batéria sa môže nabíjať len pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- Batéria sa môže nabíjať len v suchých podmienkach vo vnútri.
- Batéria sa nesmie nabíjať v prašnom alebo vlhkom prostredí.
- Ak sa batéria nebude dlhší čas používať, musíte ju zo zariadenia vybrať. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu batérie, musí byť každých 3 až 6 mesiacov nabitá na približne 50 % až 70 %.
- Batéria sa musí skladovať na chladnom a suchom mieste, aby sa zachovala jej funkčnosť.
- Batéria sa nesmie skladovať so žiadnymi kovovými predmetmi.
- Batéria sa nesmie vyhadzovať spoločne s domovým odpadom.
- Batéria sa musí recyklovať podľa miestnych predpisov.

## PORUCHY A POŠKODENIA

Ak existuje dôvod domnievať sa, že bola ohrozená bezpečnosť zariadenia, musí byť zariadenie okamžite vyradené z používania a odstránené zo všetkých nebezpečných priestorov.
Je potrebné prijať opatrenia, aby sa zabránilo akémukoľvek náhodnému reštartu zariadenia.
Bezpečnosť zariadenia môže byť ohrozená, ak napríklad:

- Vyskytujú sa poruchy.
- Kryt zariadenia vykazuje poškodenie.
- Zariadenie bolo vystavené nadmernému zaťaženiu.
- Zariadenie bolo nesprávne uskladnené.
- Označenia alebo štítky na zariadení sú nečitateľné.

Odporúčame, aby ste zariadenie, ktoré zobrazuje chyby alebo v ktorom existuje podozrenie na chybu, poslali späť spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH** na kontrolu.

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA CERTIFIKÁCIE SAR (ŠPECIFICKÁ MIERA ABSORPCIE)

Európsky limit SAR je 2,0 W/kg pre telo vo výške 5 mm. Európsky limit SAR je 4,0 W/kg pre končatiny pri 0 mm. Zariadenie bolo testované podľa tohto limitu SAR. Najvyššia hodnota SAR uvedená podľa tejto normy počas certifikácie výrobku pre končatiny je 1,49 W/kg. Najvyššia hodnota SAR uvedená podľa tejto normy počas certifikácie výrobku pre telo je 0,7 W/kg. Toto zariadenie bolo testované pre typické operácie pri nosení na tele, pričom zadná časť slúchadla bola 5 mm od tela. Zariadenie spĺňa špecifikácie RF pri použití vo vzdialenosti 5 mm od tela. Použité spony na opasok, puzdrá a podobné príslušenstvo by nemali obsahovať kovové súčasti v zostave. Používanie príslušenstva, ktoré nespĺňa tieto požiadavky, nemusí byť v súlade s požiadavkami na vystavenie rádiovým vlnám a malo by sa mu vyhnúť.

**UPOZORNENIE NA WI-FI**

Frekvenčné pásmo: 5150 - 5250 MHz:

» Použitie vo vnútorných priestoroch: Len vo vnútri budov. Inštalácie a používanie vo vnútri cestných vozidiel a vlakových vozňov nie sú povolené.

» Obmedzené vonkajšie použitie: Ak sa zariadenie používa vonku, nesmie byť pripevnené k pevnej inštalácii alebo k vonkajšej karosérii cestných vozidiel, k pevnej infraštruktúre alebo k pevnej vonkajšej anténe. Používanie bezpilotnými lietadlovými systémami (UAS) je obmedzené na pásmo 5170 - 5250 MHz.

Frekvenčné pásmo: 5250 - 5350 MHz:

» Vnútorné použitie: Len vo vnútri budov. Inštalácie a používanie v cestných vozidlách, vlakoch a lietadlách nie sú povolené.

» Vonkajšie použitie nie je povolené. Prevádzka zariadení WAS/RLAN vo veľkých lietadlách (okrem viacmotorových vrtuľníkov) je povolená do 31. decembra 2028.

Frekvenčné pásmo: 5470 - 5725 MHz:

» Inštalácie a používanie v cestných vozidlách, vlakoch a lietadlách a používanie pre bezpilotné letecké systémy (UAS) nie sú povolené.

» Prevádzka zariadení WAS/RLAN vo veľkých lietadlách (okrem viacmotorových vrtuľníkov), s výnimkou frekvenčného pásma 5600 - 5650 MHz, je povolená do 31. decembra 2028.

## СРПСКИ

⚠ Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте ова безбедносна упутства и упутство за рад. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја. Актуелно упутство за рад можете наћи на **www.isafe-mobile.com/en/support/downloads**

Овај уређај могу користити само обучени корисници који су квалификовани за употребу Ex уређаја у потенцијално експлозивним подручјима и који су прочитали и разумели ово упутство за рад.

» Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.

» Придржавајте се локалних прописа о безбедности.

» Користите овај уређај само у потенцијално експлозивним подручјима зоне 2/22 или изван потенцијално експлозивних подручја.

» Пре уласка са уређајем у потенцијално експлозивно подручје,
- уверите се да су само одобрени додаци прикључени на уређај,
- уверите се да се између две половине уређаја не може видети размак,
- уверите се да уређај није оштећен,
- уверите да су све ознаке на уређају читљиве,
- уверите се да је у уређај инсталирана батерија која је приложена или одобрена резервна батерија,
- уверите се да батерија није оштећена,
- уверите се да је батерија чврсто притегнута вијцима.

» Уколико уређај користите у потенцијално експлозивном подручју,
- не отпуштајте вијке на уређају,
- не прикључујте било какву додатну опрему на уређај,

- не отварајте било који поклопац интерфејса,
- не отварајте уређај,
- не оштећујте уређај.

» Одмах искључите уређај и без одлагања напустите потенцијално експлозивно подручје уколико
- се на уређају појави неисправност,
- сте оштетили кућиште уређаја,
- сте уређај изложили претераним оптерећењима,
- уређај је непрописно ускладиштен,
- ознаке на уређају нису више читљиве.

» Немојте пунити уређај ако га користите у експлозивној прашњавој атмосфери.

» Уколико уређај користите у експлозивној гасовитој атмосфери, уређај можете пунити преко екстерних контаката за пуњење са опремом за пуњење коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Не мењајте уређај структурно.

» Не излажите уређај високим температурама.

» Не излажите уређај снажној УВ радијацији.

» Не излажите уређај процесима са високим електричним набојима.

» Не излажите уређај агресивним киселинама или базама.

» Заштитите уређај и адаптер од јаких електричних магнетних поља као што су нпр. она која емитују индукциони решои или микроталасне пећнице.

» Користите само додатну опрему коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Немојте отварати уређај или сами изводити поправке.

» Не користите уређај на местима где је забрањена његова употреба.

» Искључите уређај у болницама и другим медицинским установама.

» Увек држите безбедносно одстојање од најмање 15 cm између уређаја и пејсмејкера или слушног апарата. Уређај може утицати на рад медицинских уређаја као што су пејсмејкери и слушни апарати.

» Приликом коришћења уређаја током вожње морате поштовати меродавне националне законе.

» Када користите слушалице или слушалица са микрофоном, најпре подесите јачину звука уређаја на 50 % од максималне јачине. Постепено подешавајте јачину звука.

» Уређај пунити само са испорученим USB-C каблом или другом опремом за пуњење коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Ако користите УСБ јединицу за напајање треће стране, имајте на уму следеће:
- УСБ јединица за напајање треће стране мора бити у складу са важећим прописима земље и међународним и регионалним безбедносним стандардима.
- УСБ јединица за напајање треће стране мора имати минималну снагу од 10 В до 15 В да би се осигурале наведене стопе пуњења. Уређај не подржава УСБ ПД брзо пуњење.
- Чак и ако користите УСБ адаптер за напајање треће стране, пуните уређај само помоћу USB-C кабла који је приложен.

» Пуњење уређаја вршите само када је температура околине од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

» Пуните уређај само у сувим условима у затвореном простору.

» Немојте пунити уређај у околини која је прашњава или влажна.
» Немојте пунити уређај у близини запаљивих материја.
» Не додирујте дисплеј оштрим предметима.

**ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ РЕЛЕВАНТНИ ЗА ЕКСПЛОЗИВНЕ ПРОСТОРЕ**

Употреба овог уређаја захтева од корисника да поштује уобичајене прописе о безбедности и прочита упутство за рад, безбедносна упутства и сертификат како би се искључила неправилна употреба уређаја. Додатно се морају узети у обзир следећи безбедносни прописи код употребе у потенцијално експлозивним атмосферама:

ПОКЛОПЦИ

» USB интерфејс мора бити затворен унутар потенцијално експлозивних подручја.

ДОДАТНА ОПРЕМА

» Унутар потенцијално експлозивних подручја може се користити следећа додатна опрема када је повезана на ISM интерфејс:
  - слушалице са микрофоном **IS-HS3A.1**
  - слушалице са микрофоном **IS-HDHS2x.1**
  - PTT Button **IS-PTTB2A.1** заједно са слушалицама са микрофоном **IS-HDHS1x.1**
  - PTT Button **IS-PTTB2A.1** без слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1**
  - друга додатна опрема коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
» Уколико је PTT Button **IS-PTTB2A.1** повезан на 8-pin ISM интерфејс уређаја заједно слушалицама са микрофоном **IS-HDHS1x.1**, у потенцијално експлозивним подручјима се веза између **IS-PTTB2A.1** и слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1** може се раздвојити и поново повезати.
» Када се **IS-PTTB2A.1** користи без слушалица са микрофоном **IS-HDHS1x.1**, крај некоришћеног кабла **IS-PTTB2A.1** у потенцијално експлозивним подручјима може остати отворен.
» Када се додатна опрема користи са чичак траком (нпр. слуашалице са микрофоном **IS-HDHS1B.1**), чичак трака се може подешавати само изван потенцијално експлозивних подручја.

IP ЗАШТИТА

» Како би се гарантовала IP заштита, мора се осигурати да све заптивке на уређају буду на месту. Не сме бити великог размака између две половине кућишта и између батерије и кућишта.

ПУЊЕЊЕ

» У прашњавој атмосфери обратити пажњу на следеће: Уређај се може пунити само изван зона опасних од експлозије користећи опрему за пуњење коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.
» У гасовитој атмосфери обратити пажњу на следеће: Уређај се може пунити у потенцијално експлозивном подручју преко екстерних контаката за пуњење са опремом за пуњење коју је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**. Да би се осигурала безбедност, уређај се мора редовно проверавати на кварове и оштећења. Прикључени напон пуњења мора да обезбеди $У_м$ = 5,88 В и $И_и$ = 3,4 А за уређај.
» Уређај се може пунити само при температури околине између 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

SIM КАРТИЦЕ

» Nano-SIM картице, које су у складу са параметрима ентитета инхерентне безбедности, могу се користити у одговарајућем отвору у потенцијално експлозивном подручју.

УТИЦАЈИ

» Уређај се не сме излагати агресивним киселинама или алкалијама.

» Уређај мора бити заштићен од удара са високом енергијом удара, од прекомерне емисије УВ светлости и процеса високог електростатичког набоја.

УСЛОВИ УПОТРЕБЕ

» Дозвољени опсег температуре околине је -20 °C до +55 °C (-4 °F до +131 °F).

» Уређај се може користити само у зонама 2 или 22.

БАТЕРИЈА

Батерија садржи запаљиве материје као што су органски растварачи. Неправилно руковање батеријом може изазвати пожар, дим или експлозију. То ствара ризик који може довести до смрти и озбиљних повреда!

Треба обратити пажњу на следеће:

» Ако се уређај користи свакодневно, батерију треба заменити 2 године након прве употребе, али најкасније након 500 циклуса пуњења или када се време рада значајно смањи.

» Батерија се не сме користити ако постоје приметне аномалије као што су мирис, топлота, промена боје или деформација.

» Процурела батерија се не сме користити и додиривати.

» Батерија се не сме користити или стављати у близини отвореног пламена, грејног тела или високе температуре (изнад 80 °C (176 °F)).

» Батерија се не сме користити на локацијама где се ствара статички електрицитет изнад 100 V.

» Батерија се не сме потапати у течности као што су вода, напици или друге течности.

» Батерија се не сме стављати у микроталасну или друге апарате за кување или близу њих.

» Батерија се не сме користити у уређајима за које није намењена.

» Батерија се не сме кратко спајати.

» Батерија се не сме излагати прекомерним ударима.

» Батерија се не сме пробијати експером или ударати чекићем.

» Батерија се не сме растављати.

» Батерија се за транспорт мора безбедно паковати у кофер или картон.

» Батерија се не сме пунити у близини запаљивих материја.

» Батерија се може пунити само уређајима за пуњење које је одобрио **i.safe MOBILE GmbH**.

» Батерија се може пунити само при температури околине између од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).

» Батерија се може пунити само у сувим условима у затвореном простору.

» Батерија се не сме пунити у околини која је прашњава или влажна.

» Ако се батерија неће користити дуже време, иста се мора извадити из уређаја. Батерију пунити до око 50 % до 70 % на сваких 3 до 6 месеци да би се избегло дубоко пражњење.

» Батерија се мора чувати на хладном и сувом месту да би се одржала функционалност.

» Батерија се не сме чувати заједно са металним предметима.
» Батерија се не сме бацати заједно са кућним смећем.
» Батерија се мора рециклирати у складу са локалним правилима и прописима.

**КВАРИ И ШТЕТЕ**

Ако постоји било који разлог за сумњу да је безбедност уређаја угрожена, он се мора одмах повући из употребе и уклонити из екс-опасних подручја.
Морају се предузети мере да се спречи било какво случајно поновно покретање уређаја.
Безбедност уређаја може бити угрожена ако, на пример:
» Појављују се кварови.
» Кућиште уређаја показује оштећење.
» Уређај је био изложен превеликим оптерећењима.
» Уређај је непрописно ускладиштен.
» Ознаке или етикете на уређају су нечитке.

Препоручујемо да се уређај који приказује грешке или у коме се сумња на грешку пошаље назад компанији **i.safe MOBILE GmbH** ради провере.

**ИНФОРМАЦИЈА У ВЕЗИ SAR СЕРТИФИКАЦИЈЕ (SPECIFIC ABSORBATION RATE)**

САР граница за Европу је 2,0 В/кг за тело на 5 мм. САР граница за Европу је 4,0 В/кг за удове на 0 мм. Уређај је тестиран у односу на ово ограничење САР. Највиша САР вредност пријављена према овом стандарду током сертификације производа за удове је 1,49 В/кг. Највиша САР вредност пријављена према овом стандарду током сертификације производа за тело је 0,7 В/кг. Овај уређај је тестиран за типичне операције које се носе на телу са задњим делом слушалице на удаљености од 5 мм од тела. Уређај је усаглашен са РФ спецификацијама када се користи на 5 мм од тела. Спојнице за каиш, футроле и слични додаци који се користе не би требало да садрже металне компоненте у склопу. Употреба додатне опреме која не задовољава ове захтеве можда није у складу са захтевима за излагање радиофреквентним таласима и треба је избегавати.

**ВИ-ФИ УПОЗОРЕЊЕ**

Фреквенцијски опсег: 5150 - 5250 MXз:
» Унутрашња употреба: Само у зградама. Инсталације и употреба у друмским возилима и возовима нису дозвољени.
» Ограничена употреба на отвореном: Ако се користи на отвореном, опрема не сме бити причвршћена на фиксну инсталацију или на спољну каросерију друмских возила, фиксну инфраструктуру или фиксну спољну антену. Употреба беспилотне летелице (УАС) је ограничена на опсег од 5170 - 5250 MXз.

Фреквенцијски опсег: 5250 - 5350 MXз:
» Унутрашња употреба: Само у зградама. Уградња и употреба у друмским возилима, возовима и авионима није дозвољена.
» Употреба на отвореном није дозвољена. Операција ВАС/РЛАН инсталација у великим авионима (искључујући вишемоторне хеликоптере) је дозвољена до 31. децембра 2028. године.

Фреквенцијски опсег: 5470 - 5725 MXз:

» Инсталације и употреба у друмским возилима, возовима и авионима и употреба за системе беспилотне летелице (УАС) нису дозвољени.

» Рад ВАС/РЛАН инсталација у великим авионима (искључујући вишемоторне хеликоптере), осим у фреквенцијском опсегу 5600 - 5650 MXз, дозвољен је до 31. децембра 2028. године.

## 한국어

⚠ 본 장치를 사용하기 전에 이 안전 지침 및 사용 설명서를 잘 읽어보십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다. 최신 사용 설명서를 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 에서 찾아볼 수 있습니다.

폭발 위험 구역에서 Ex 장치를 사용할 자격이 있고 이 사용 설명서를 읽고 그 내용을 이해했고 관련 교육을 받은 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.

» 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.

» 현지의 안전 규정을 준수하십시오.

» 장치를 구역 2/22의 폭발 위험 구역에서 또는 폭발 위험 구역 밖에서 사용하십시오.

» 본 장치를 들고 폭발 위험 구역에 들어가기 전에,
- 장치에 승인된 액세서리가 연결되었는지 확인하십시오. “승인된 액세서리 연결” 섹션을 참조하십시오.
- 장치의 두 반쪽 사이에 틈새가 없는지 확인하십시오.
- 장치가 파손되지 않았는지 확인하십시오.
- 장치의 모든 라벨이 읽을 수 있는 상태인지 확인하십시오.
- 제공된 배터리 또는 승인된 교체용 배터리만 장치에 설치하십시오.
- 배터리가 손상되지 않았는지 확인합니다.
- 배터리가 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

» 폭발 위험 구역에서 장치를 사용하는 경우,
- 장치의 나사를 풀지 마십시오,
- 장치에 액세서리를 연결하지 마십시오,
- 인터페이스 커버를 열지 마십시오,
- 장치를 열지 마십시오,
- 장치를 파손하지 마십시오.

» 다음과 같은 경우 즉시 장치를 끄고 폭발 위험 구역에서 벗어나십시오.
- 장치에서 오작동이 발생한 경우,
- 장치 하우징이 파손된 경우,
- 장치가 과도한 하중에 노출된 경우,
- 장치가 부적절하게 보관되는 경우,
- 장치의 라벨을 더 이상 읽을 수 없는 경우.

» 폭발성 먼지가 있는 대기 환경에서 장치를 사용하는 경우 장치를 충전하지 마십시오.

» 폭발성 가스가 있는 대기 환경에서 장치를 사용하는 경우 i.safe mobile GmbH에서 승인한 충전 장비를 사용하여 외부 충전 접촉부를 통해 장치를 충전할 수 있습니다.

» 장치 구조를 변경하지 마십시오.

» 장치를 고온에 노출시키지 마십시오.

» 장치를 강력한 UV 방사선에 노출시키지 마십시오.

» 장치를 전기 고부하 공정에 노출시키지 마십시오.
» 장치를 공격적인 산성 또는 염기성 물질에 노출시키지 마십시오.
» 장치와 어댑터를 예를 들어 인덕션 쿠커 또는 전자렌지에서 방출되는 전자파와 같이 강력한 전자기장으로부터 보호하십시오.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 액세서리만 사용하십시오.
» 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.
» 장치를 그 사용이 금지된 곳에서 사용하지 마십시오.
» 병원 또는 기타 의료 시설에서 장치를 끄십시오.
» 본 장치와 심장박동기나 보청기 사이에 최소 15 cm의 안전 거리를 항상 유지하십시오. 본 장치는 심장박동기나 보청기 같은 의료 기기의 기능에 영향을 미칠 수 있습니다.
» 운전 중에 장치를 사용할 때는 해당 국가의 관련 법률을 준수하십시오.
» 이어폰 또는 헤드셋을 사용할 때는 먼저 장치의 볼륨 컨트롤을 최대 볼륨의 50 %로 맞추십시오. 접차 볼륨을 조절하십시오.
» 반드시 제공된 USB-C 케이블 또는 i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 충전 장비를 사용하여 이 장치를 충전하십시오.
» 타사 USB 전원 공급 장치를 사용하는 경우 다음 사항에 유의하세요:
- 타사 USB 전원 공급 장치는 해당 국가 규정과 국제 및 지역 안전 표준을 준수해야 합니다.
- 타사 USB 전원 공급 장치는 지정된 충전 속도를 보장하기 위해 최소 10W~15W의 출력을 제공해야 합니다. 이 장치는 USB PD 고속 충전을 지원하지 않습니다.
- 타사 USB 전원 어댑터를 사용하더라도 제공된 USB-C 케이블을 사용하여 장치를 충전하세요.
» 주위 온도 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)에서만 장치를 충전하십시오.
» 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.
» 인화성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.
» 날카로운 물건으로 디스플레이를 터치하지 마십시오.

폭발 관련 안전 규정

이 장치를 사용하는 경우 작업자가 기존 안전 규정을 준수하고 설명서, 안전 지침 및 인증서를 읽고 이해한 것으로 간주됩니다.

폭발 위험 영역에서 설치할 때에는 추가로 다음 안전 규정에 유의해야 합니다:

덮개

» 폭발 위험 구역 내에서는 USB 인터페이스를 닫아야 합니다.

액세서리

» 폭발 위험 구역 내에서는 ISM 인터페이스에 연결된 상태에서 다음과 같은 액세서리를 사용할 수 있습니다.
- 헤드셋 IS-HS3A.1
- 헤드셋 IS-HDHS2x.1
- PTT 버튼 IS-PTTB2A.1(헤드셋 IS-HDHS1x.1 포함)
- PTT 버튼 IS-PTTB2A.1(헤드셋 IS-HDHS1x.1 불포함)
- i.safe MOBILE GmbH가 승인한 기타 액세서리

» PTT 버튼 IS-PTTB2A.1이 헤드셋 IS-HDHS1x.1과 함께 장치의 8-pin ISM 인터페이스에 연결된 경우, 폭발 위험 구역에서 IS-PTTB2A.1과 헤드셋 IS-HDHS1x.1의 연결을 분리하고 다시 연결할 수 있습니다.

» 헤드셋 IS-HDHS1x.1 없이 IS-PTTB2A.1을 사용하는 경우, IS-PTTB2A.1의 미사용 케이블 말단부는 폭발 위험 구역에서 열린 상태를 유지할 수 있습니다.
» Velcro 고정 장치(예: 헤드셋 IS-HDHS1B.1)를 사용하는 경우, Velcro 고정 장치는 폭발 위험 구역 밖에서만 조절할 수 있습니다.

IP 보호

» IP를 제대로 보호하려면 장치의 씰 전부가 제자리에 있는지 확인해야 합니다. 하우징의 두 반쪽 사이와 배터리와 하우징 사이에 큰 간격이 없어야 합니다.

충전

» 먼지가 있는 대기 환경에서는 다음 사항을 준수해야 합니다: 기기는 폭발 위험 지역 외부에서만 i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비를 사용하여 충전할 수 있습니다.
» 가스가 있는 대기 환경에서는 다음 사항을 준수해야 합니다: i.safe mobile GmbH에서 승인한 충전 장비와 외부 충전 접촉부를 통해 폭발 위험 지역 내에서 장치를 충전할 수 있습니다. 안전을 위해 장치의 결함 및 손상 여부를 정기적으로 점검해야 합니다. 연결된 충전 전압은 장치에 대해 $U_m$ = 5.88 V 및 $I_i$ = 3.4 A를 보장해야 합니다.
» 이 장치는 주변 온도가 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)인 경우에만 충전해야 합니다.

SIM 카드

» 인증서에 나온 본질 안전 엔티티 파라미터를 준수하는 Nano-SIM 카드를 위험 구역에서 해당 슬롯에 사용할 수 있습니다.

영향

» 이 장치는 강산성이나 강알칼리에 노출되면 안 됩니다.
» 장치는 과도한 자외선 방출 및 높은 정전기 전하 프로세스로부터 높은 충격 에너지로 인한 충격으로부터 보호되어야 합니다.

이용 약관

» 허용 주위 온도 범위는 -20 °C ~ +55 °C(-4 °F ~ +131 °F)입니다.
» 이 장치를 구역 2또는 22에서만 사용할 수 있습니다.

배터리

배터리에는 유기 용제와 같은 가연성 물질이 들어 있습니다. 배터리를 잘못 취급하면 화재, 연기 또는 폭발의 원인이 될 수 있습니다. 사망과 중상의 위험이 있습니다!
다음 사항을 준수해야 합니다.

» 장치를 매일 사용하는 경우 처음 사용 후 2년 후에 배터리를 교체하십시오. 단, 늦어도 500회 충전 후에 또는 작동 시간이 현저히 줄어든 경우에만 배터리를 교체하십시오.
» 냄새, 발열, 변색 또는 변형과 같은 현저한 이상이 있는 경우 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 누출된 배터리는 사용하거나 만져서는 안 됩니다.
» 배터리를 불꽃, 히터 또는 고온(80 °C(176 °F) 이상) 근처에서 사용하거나 두면 안 됩니다.
» 100V를 초과하는 정전기가 발생하는 곳에서는 배터리를 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 물, 음료 또는 기타 액체에 담가서는 안 됩니다.
» 배터리를 전자레인지 또는 기타 조리 기구 내부에 또는 근처에 두지 마십시오.
» 배터리를 지정된 것 이외의 장치에 사용해서는 안 됩니다.
» 배터리를 단락시키면 안 됩니다.

» 배터리가 과도한 충격에 노출되면 안 됩니다.
» 배터리에 못을 박거나 망치로 때리면 안 됩니다.
» 배터리를 분해하면 안 됩니다.
» 배터리는 운반 시 케이스나 상자에 안전하게 포장해야 합니다.
» 배터리를 가연성 물질 근처에서 충전하면 안 됩니다.
» i.safe MOBILE GmbH에서 승인한 충전 장비만 사용하여 배터리를 충전해야 합니다.
» 배터리는 0 °C ~ 45 °C(32 °F ~ 113 °F)의 주변 온도에서만 충전해야 합니다.
» 배터리는 건조한 실내 조건에서만 충전해야 합니다.
» 먼지나 습기가 많은 환경에서는 배터리를 충전하지 마십시오.
» 배터리를 장기간 사용하지 않을 경우 장치에서 분리해야 합니다. 심한 방전을 피하기 위해서 3~6개월마다 배터리를 약 50~70 %로 충전해야 합니다.
» 기능을 유지하기 위해서 배터리를 시원하고 건조한 곳에 보관해야 합니다.
» 배터리를 금속 물체와 함께 보관해서는 안 됩니다.
» 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버려서는 안 됩니다.
» 배터리를 현지 규칙 및 규정에 따라 재활용해야 합니다.

결함 및 손해

본 장치의 안전이 손상되었다고 의심되는 경우 장치 사용을 금지하고 폭발위험지역에서 즉시 제거해야 합니다. 장치를 실수로 다시 시작하지 못하도록 조치해야 합니다. 예를 들어 다음과 같은 경우 장치의 안전에 문제가 발생할 수 있습니다:
» 오작동이 발생하는 경우.
» 장치의 하우징에 손상이 있는 경우.
» 장치가 과도한 부하에 노출되는 경우.
» 장치가 부적절하게 보관되는 경우.
» 장치의 표시 또는 레이블을 읽을 수 없는 경우.

오류가 표시되거나 오류가 의심되는 장치는 i.safe MOBILE GmbH로 다시 보내 검사를받는 것이 좋습니다.

SAR(전자파인체흡수율) 인증에 관한 정보

유럽의 SAR 한도는 5mm 기준 몸통의 경우 2,0W/kg입니다. 유럽의 SAR 제한은 0mm에서 팔다리에 대해 4,0W/kg입니다. 이 장치는 이 SAR 한도에 대해 테스트되었습니다. 팔다리에 대한 제품 인증 시 이 표준에 따라 보고된 최고 SAR 값은 1,49W/kg입니다. 신체에 대한 제품 인증 시 이 표준에 따라 보고된 최고 SAR 값은 0,7W/kg입니다. 이 장치는 핸드셋 뒷면이 신체에서 5mm 떨어진 상태에서 일반적인 신체 착용 작동에 대해 테스트되었습니다. 이 장치는 신체에서 5mm 떨어진 상태에서 사용할 경우 RF 사양을 준수합니다. 벨트 클립, 홀스터 및 이와 유사한 액세서리는 금속 부품이 포함되어서는 안 됩니다. 이러한 요건을 충족하지 않는 액세서리를 사용하면 RF 노출 요건을 준수하지 않을 수 있으므로 사용하지 않아야 합니다.

WI-FI 경고

주파수 대역: 5150 - 5250MHz:
» 실내 사용: 건물 내부에서만 사용 가능. 도로 차량 및 기차 도착장 내부에 설치 및 사용은 허용되지 않습니다.
» 실외 사용 제한: 실외에서 사용하는 경우, 장비를 고정 설치물이나 도로 차량의 외부 차체,

고정 인프라 또는 고정 실외 안테나에 부착해서는 안 됩니다. 무인 항공기 시스템(UAS)의 사용은 5170~5250MHz 대역 내로 제한됩니다.

주파수 대역: 5250 - 5350MHz:

» 실내 사용: 건물 내부에서만 사용 가능. 도로 차량, 기차 및 항공기 내 설치 및 사용은 허용되지 않습니다.

» 실외 사용은 허용되지 않습니다. 대형 항공기(다중 엔진 헬리콥터 제외)에서의 WAS/RLAN 설치 운영은 2028년 12월 31일까지 허용됩니다.

주파수 대역: 5470 - 5725MHz:

» 도로 차량, 기차 및 항공기 내 설치 및 사용과 무인 항공기 시스템(UAS)에 대한 사용은 허용되지 않습니다.

» 5600 - 5650MHz 주파수 대역을 제외한 대형 항공기(다중 엔진 헬리콥터 제외)에서의 WAS/RLAN 설치는 2028년 12월 31일까지 허용됩니다.

## 日本語

⚠ デバイスを使用する前に、これらの安全上の注意事項および操作マニュアルをよくお読みください。これらの指示を守らないか理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。 最新の操作マニュアルは、www.isafe-mobile.com/en/support/downloads から入手できます。

このデバイスを使用できるのは、爆発の危険がある区域でのExデバイスの使用に関するトレーニングと認定を受け、この操作マニュアルを読んで理解したユーザーだけです。

» デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。

» 地域の安全規制を遵守してください。

» このデバイスは、ゾーン2/22の爆発の危険がある区域内、または爆発の危険がある区域の外部のみで使用してください。

» 爆発の危険がある区域にデバイスを持って入る前に、以下のことを確認してください。
- デバイスに接続されているのが承認済みのアクセサリーのみであること。「承認済みのアクセサリーの接続」のセクションを参照してください。
- デバイスの両半分の間に隙間がないこと。
- デバイスに損傷がないこと。
- デバイス上のすべてのラベルが読み取り可能であること。
- 付属のバッテリーまたは承認された交換用バッテリー以外は使用しないでください。
- バッテリーに損傷がないことを確認してください。
- バッテリーがしっかりと取り付けられていること。

» 爆発の危険がある区域でデバイスを使用する場合、
- デバイスのネジを緩めないでください。
- デバイスにアクセサリーを接続しないでください。
- インターフェースカバーを開けないでください。
- デバイスのカバーを開けないでください。
- デバイスを損傷しないでください。

» 以下の場合、ただちにデバイスの電源をオフにし、すみやかに爆発の危険がある区域の外に出てください。
- デバイスが誤作動した場合。
- デバイスの筐体に損傷が生じた場合。
- デバイスに過大な負荷をかけた場合。

- デバイスの保管方法が不適切な場合。
- デバイス上のラベルが読み取り不能になった場合。

» デバイスを爆発性粉塵雰囲気内で使用する場合は、デバイスを充電しないでください。
» デバイスを爆発性ガス雰囲気内で使用する場合は、i.safe MOBILE GmbH社が承認した充電装置を使用し、外部充電接点を介してデバイスを充電できます。
» デバイスの構造を変更しないでください。
» デバイスを高温になる場所に置かないでください。
» デバイスを強い紫外線に当てないでください。
» デバイスを大きい電荷が発生するプロセスに近づけないでください。
» デバイスを強い酸や塩基に触れさせないでください。
» デバイスとアダプターを、電磁調理器や電子レンジなどから発生する強い電磁界の中に置かないでください。
» i.safe MOBILE GmbHによって承認されたアクセサリーだけを使用してください。
» ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。
» 使用が禁止されている場所でデバイスを使用しないでください。
» 病院やその他の医療施設内ではデバイスの電源をオフにしてください。
» デバイスとペースメーカーや補聴器の間は、安全のため15 cm以上離してください。デバイスは、ペースメーカーや補聴器などの医療機器の動作に干渉する可能性があります。
» 自動車の運転中にデバイスを使用する場合は、適用される法律に従ってください。
» イヤホンまたはヘッドセットを使用する場合、最初はデバイスの音量を最大音量の50 %に設定してください。その後、少しずつ音量を調整してください。
» 必ず付属のUSB-Cケーブル、またはi.safe MOBILE GmbHによって承認されたその他の充電機器のみを使用してデバイスを充電してください。
» サードパーティ製のUSB電源ユニットを使用する場合は、以下の点に注意してください:
- サードパーティ製 USB 電源ユニットは、適用される国の規制および国際安全規格、地域安全規格に準拠 している必要があります。
- サードパーティ製USB電源ユニットは、指定された充電率を確保するために、最低10W～15Wの出力が必要です。本機はUSB PD急速充電に対応していません。
- サードパーティ製USB電源アダプタを使用する場合でも、デバイスの充電は付属のUSB-Cケーブルのみを使用してください。

» デバイスの充電は、周囲温度が0 °C～+45 °C ( +32 °F～+113 °F ) の環境で行ってください。
» デバイスは、屋内でのみ充電してください。
» ほこりや湿気の多い環境ではデバイスを充電しないでください。
» 引火性物質の近くでデバイスを充電しないでください。
» ディスプレイに鋭利なものが当たらないようにしてください。

関連する安全規則

このデバイスの使用は、作業者が従来の安全規則を順守し、マニュアル、安全に関する指示書および証明書を読み、理解していることを前提としています。

爆発危険エリアで使用する場合、次の安全規定も遵守する必要があります:

カバー

» 爆発危険区域内ではUSBインターフェースを閉じてください。

アクセサリ

» 爆発の危険がある区域内では、以下のアクセサリが ISM インターフェースと接続した状態で使用できます。
  - IS-HS3A.1 ヘッドセット
  - IS-HDHS2x.1 ヘッドセット
  - IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用する IS-PTTB2A.1 PTT ボタン
  - IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用しない IS-PTTB2A.1 PTT ボタン
  - i.safe MOBILE GmbH 承認済みのその他のアクセサリ。

» IS-PTTB2A.1 PTT ボタンをデバイスの 8-pin ISM インターフェースに IS-HDHS1x.1 ヘッドセットと併用して接続している場合、爆発の危険がある区域で、IS-PTTB2A.1 と IS-HDHS1x.1 ヘッドセット間の接続の解除、再接続が可能です。
IS-PTTB2A.1 を IS-HDHS1x.1 ヘッドセットを併用せずに使用する場合は、爆発の危険がある区域では、IS-PTTB2A.1 の使用していないケーブルの端はオープンにしておいてください。

» ベルクロファスナのついたアクセサリ（IS-HDHS1B.1 ヘッドセットなど）を使用する場合、ベルクロファスナの調整は爆発の危険がある区域外でのみ行うことが可能です。

IP保護

» IP保護を保証するため、デバイスにすべてのシーリングが適切に備わっていることを確認してください。ハウジングの2つの半分の間、およびバッテリーとハウジングの間に大きな隙間があってはならない。

充電

» 粉塵雰囲気では以下の点に注意してください： 防爆エリア外では、i.safe MOBILE GmbH が承認した充電装置を使用してのみ充電できます。

» ガス雰囲気では以下の点に注意してください：デバイスは、i.safe MOBILE GmbH社が承認した充電装置を使用し、外部充電接点を介して爆発危険区域内で充電できます。安全を確保するため、デバイスに故障や損傷がないか定期的にチェックする必要があります。 接続される充電電圧は、$U_m$ = 5.88 V、$I_i$ = 3.4 Aをデバイスに保証しなければならない。

» このデバイスは、0 °C ~ +45 °C ( +32 °F ~ +113 °F ) の周囲温度でのみ充電することができます。

SIMカード

» 証明書に記載の本質安全接続パラメータに準拠するnano-SIMカードは、危険区域の対応するスロットで使用できます。

影響

» デバイスを浸食性のある酸やアルカリにさらさないでください。

» このデバイスは、高い衝撃エネルギーを持つ衝撃、過度の紫外線放出、高い静電気プロセスから保護する必要があります。

使用条件

» 許容周囲温度範囲は-20 °C ~ +55 °C ( -4 °F ~ +131 °F ) です。

» デバイスは、ゾーン2または22でのみ使用できます。

バッテリー

バッテリーには有機溶剤などの可燃性物質が含まれています。バッテリーの不適切な取扱いにより、発火、発煙、爆発を引き起こす場合があります。これにより死亡や重傷につながる危険が生じます。

以下について必ず順守してください。

» デバイスを日常的に使用する場合、バッテリーは最初の使用から2年後、遅くとも500回の充電サイクル後、または動作時間が大幅に短縮されたら交換してください。
» バッテリーに、異臭、発熱、変色、変形などの明らかな異常がみられる場合は使用しないでください。
» 液漏れしたバッテリーは使用せず、触れないでください。
» バッテリーを裸火、ヒーター、または高温 ( 80 °C (176 °F) 以上 ) の近くで使用したり、置かないでください。
» バッテリーを100 Vを超える静電気が発生する場所で使用しないでください。
» バッテリーを水、飲料またはその他の液体に浸さないでください。
» バッテリーを電子レンジやその他の調理機器の中や付近に置かないでください。
» バッテリーを使用目的の異なるデバイスに使用しないでください。
» バッテリーを短絡させないでください。
» バッテリーに過度の衝撃を与えないでください。
» バッテリーに釘をさしたりハンマーでたたかないでください。
» バッテリーを分解しないでください。
» バッテリーを輸送する際はケースや箱に入れてしっかり梱包してください。
» バッテリーを可燃物の近くで充電しないでください。
» バッテリーの充電には必ずi.safe MOBILE GmbHによって承認された充電機器を使用してください。
» バッテリーは、周囲温度0 °C ~ +45 °C ( +32 °F ~ +113 °F ) の範囲内で充電してください。
» バッテリーは乾燥した屋内でのみ充電してください。
» バッテリーはほこりや湿気のある環境で充電しないでください。
» バッテリーを長期間使用しない場合は、デバイスから取り出してください。バッテリーを3 ~ 6か月毎に約50 % ~ 70 %まで充電して、深放電を避けてください。
» バッテリーを涼しく乾燥した場所に保管して、機能を維持してください。
» バッテリーを金属製の物質と一緒に保管しないでください。
» バッテリーは家庭ごみと一緒に捨てないでください。
» バッテリーは地域の規則および規制に従ってリサイクルしてください。

欠陥と損傷

デバイスの安全性が損なわれたと疑われる理由がある場合は、デバイスの使用を中止し、直ちに危険区域から取り外してください。デバイスが誤って再始動しないようにするための対策が必要です。たとえば、次のような場合、デバイスの安全性が損なわれる可能性があります。

» 誤作動の発生時。
» デバイスのハウジングに損傷が見られる場合。
» デバイスが過剰な負荷にさらされている場合。
» デバイスの保管方法が不適切な場合。
» デバイスのマークやラベルが読みにくい場合。

エラーが表示されたり、エラーが疑われるデバイスについては、i.safe MOBILE GmbH に返送して、確認することをお勧めします。

比吸収率 ( SAR ) 認証情報

欧州のSAR規制値は、胴体5mmで2.0W/kg。ヨーロッパの SAR 制限は、0 mm の四肢に対して 4.0 W/kg です。本装置はこの SAR 制限値に対してテストされています。製品認証の際、本規格に基づき報告された四肢の最高SAR値は1,49 W/kgです。製品認証時に本基準に基づき報告された胴体の最高 SAR 値は、0.7W/kg です。このデバイスは、携帯電話端末の背面を身体から5 mm離した状態で、典型的な身体装着操作についてテストされました。このデバイスは、身体から5mmの位置で使用された場合、RF仕様に準拠しています。ベルトクリップ、ホルスター、および類似のアクセサリーを使用する場合は、アセンブリに金属部品が含まれないようにしてください。これらの要件を満たさないアクセサリーの使用は、RF曝露要件に適合しない可能性があるため、避ける必要があります。

WI-FI警告

周波数帯: 5150 - 5250 MHz :

» 屋内使用： 建物内のみ。道路運送車両、鉄道車両内への設置・使用は禁止。
» 屋外での使用に限る： 屋外で使用する場合、機器を固定設備、道路運送車両の外装、固定インフラ、固定屋外アンテナに取り付けてはならない。無人航空機システム ( UAS ) による使用は、5170～5250MHz帯内に限定される。

周波数帯 : 5250 - 5350 MHz :

» 屋内使用： 屋内使用 : 建物内のみ。道路運送車両、列車、航空機への設置・使用は不可。
» 屋外での使用は許可されていない。大型航空機 ( マルチエンジン・ヘリコプターを除く ) でのWAS/RLANの運用は2028年12月31日まで許可されている。

周波数帯域 : 5470～5725MHz :

» 道路運送車両、列車、航空機への設置・使用、無人航空機システム ( UAS ) への使用は許可されない。
» 周波数帯域5600 - 5650 MHzを除く大型航空機 ( 多発ヘリコプターを除く ) へのWAS/RLANの設置運用は、2028年12月31日まで許可される。

## 中国

⚠ 使用本设备前, 请仔细阅读本安全说明和操作手册。若您不遵循这些说明或不理解它们, 则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。 您可在 www.isafe-mobile.com/en/support/downloads 找到当前版本的操作手册。

仅经培训的、符合在爆炸危险区域中使用 Ex 设备资质的、且已阅读并理解本操作手册的人员可使用本设备。

» 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
» 请遵循当地的安全法规。
» 仅可在 2/22 地带的爆炸危险区域中, 或在爆炸危险区域外使用设备。
» 在携带本设备进入爆炸危险区域前,
  - 请确保仅将获批的附件连接至设备,
  - 确保设备的两部分间没有间隙、
  - 确保设备没有损坏、

- 确保设备上的所有标签都可读、
- 确保设备中只安装了随附的电池或经认证的替换电池,
- 确保电池没有损坏,
- 确保电池已被拧紧。

» 若您在爆炸危险区域中使用设备,
- 请勿拧松设备上的螺钉、
- 请勿将任何附件连接至设备、
- 请勿打开任何接口盖、
- 请勿拆开设备、
- 请勿损坏设备。

» 出现以下情况, 请立即将设备关机并立刻离开爆炸危险区域:
- 设备出现功能故障、
- 您损坏了设备的外壳、
- 您使设备承受了过多的负载、
- 设备存储不当、
- 设备上的标签不再可读。

» 如果在爆炸性粉尘环境中使用本设备, 请勿给设备充电。

» 如果您在爆炸性气体环境中使用本设备, 您可以使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备通过外部充电触点对设备进行充电。

» 请勿在结构上改造设备。

» 请勿将设备暴露在高温下。

» 请勿将设备暴露在紫外线辐射下。

» 请勿将设备暴露在高电荷环境中。

» 请勿将设备暴露在强酸或强碱中。

» 防止设备和适配器接触到强电磁场, 例如电磁炉或微波炉发出的电磁场。

» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的配件。

» 请勿自行拆开设备或进行任何维修。

» 请勿在禁止其使用的地方使用设备。

» 请在诊所或其它医疗设置中将设备关机。

» 请始终将设备和起搏器或助听器之间保持至少 15 cm 的距离。设备会影响起搏器或助听器等医疗设备的功能。

» 在驾驶机动车辆使用设备时, 请确保遵守适用的国家法律。

» 使用耳机时, 首先将设备上的音量控制设置为最大音量的 50 %。逐渐调节音量。

» 仅使用设备随附的 USB-C 电缆或经 i.safe MOBILE GmbH 批准的其他充电设备为设备充电。

» 如果使用第三方 USB 电源装置, 请注意以下事项:
- 第三方 USB 电源装置必须符合适用的国家法规以及国际和地区安全标准。
- 第三方 USB 电源装置的最低输出功率必须为 10 W 至 15 W, 以确保达到规定的充电速率。设备不支持 USB PD 快速充电。
- 即使使用第三方 USB 电源适配器, 也只能使用随附的 USB-C 电缆为设备充电。

» 仅可在 0 ° C 至 +45 ° C (+32 ° F 至 +113 ° F) 的环境温度下给设备充电。

» 仅在室内条件下为设备充电。

» 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。

» 请勿在易燃物质附近给设备充电。
» 请勿用尖锐的物体触碰屏幕。

防爆相关安全规定

我们假设使用本设备时，操作员能遵守常见的安全规定，并阅读和理解手册、安全说明和证书。

在潜在爆炸性区域中使用时，必须遵循以下安全法规：

保护壳

» 在爆炸危险区域内，必须关闭 USB 接口。

配件

» 在爆炸危险区域内连接至 ISM 接口时，可能会使用以下配件：
- 耳机 IS-HS3A.1
- 耳机 IS-HDHS2x.1
- PTT 按钮 IS-PTTB2A.1，搭配耳机 IS-HDHS1x.1
- PTT 按钮 IS-PTTB2A.1，不搭配耳机 IS-HDHS1x.1
- i.safe MOBILE GmbH 批准的其他配件。

» 如果 PTT 按钮 IS-PTTB2A.1 与耳机 IS-HDHS1x.1 一起连接到设备的 8-pin ISM 接口，则 IS-PTTB2A.1 和耳机 IS-HDHS1x.1 可在爆炸危险区域内断开并重新连接。
» 当不搭配耳机 IS-HDHS1x.1 使用 IS-PTTB2A.1 时，IS-PTTB2A.1 未使用的电缆端子可在爆炸危险区域内保持打开状态。
» 当使用带有魔术贴紧固件的配件时（例如耳机 IS-HDHS1B.1），魔术贴紧固件只能在爆炸危险区域外进行调整。

IP 防护等级

» 为确保 IP 防护，必须确保设备上的所有密封件都正确就位。两半外壳之间以及电池和外壳之间不得有较大间隙。

充电

» 在粉尘环境中，必须遵守以下几点：设备只能在爆炸危险区域外使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备充电。
» 在气体环境中，必须遵守以下几点：本设备可在爆炸危险区域内使用经 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备通过外部充电触点进行充电。为确保设备安全，应定期检查设备是否存在故障和损坏。连接的充电电压必须确保设备的 $U_m$ = 5.88 V 和 $I_i$ = 3.4 A。
» 只能在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下为设备充电。

SIM 卡

» 在危险区域中，可在对应槽位使用符合证书中提到的本质安全性实体参数的 Nano-SIM 卡。

冲击

» 设备不得暴露于磨蚀性酸或碱。
» 该设备必须受到保护，以防止具有高冲击能量的撞击，防止过度的紫外线发射和高静电电荷过程。

使用条件

» 允许的环境温度范围为 -20 °C 至 +55 °C (-4 °F 至 +131 °F)。
» 该设备只能用于 2或 22 区。

电池

电池中含有有机溶剂等易燃物质。不当操作电池可能会引起火灾、烟雾或爆炸。这会造成死亡和严重伤害的风险!

必须遵守以下规定:

» 如果设备是日常使用, 应在首次使用 2 年后更换电池, 但最迟应在充电 500 次或电池续航时间明显减少后更换。
» 如果电池有明显的异常 (如气味、发热、变色或变形) , 则不得继续使用。
» 不得使用和触摸漏液的电池。
» 禁止在明火、加热器或高温 (高于 80 ° C (176 ° F)) 附近使用或放置电池。
» 禁止在产生超过 100 V 静电的地方使用电池。
» 不得将电池浸入液体中, 如水、饮料或其他液体。
» 不得将电池放置在微波炉或其他烹饪器具内或附近。
» 不得将电池用于非预期用途的设备。
» 不得将电池短路。
» 电池不能受到过度的冲击。
» 不得用钉子刺穿电池或用锤子敲打电池。
» 不得拆卸电池。
» 电池在运输时必须用箱子或纸箱包装好。
» 不得在易燃物品附近对电池进行充电。
» 只能使用 i.safe MOBILE GmbH 认可的充电设备对电池进行充电。
» 只能在 0 ° C 至 +45 ° C (+32 ° F 至 +113 ° F) 的环境温度下对电池进行充电。
» 只能在干燥的室内条件下对电池进行充电。
» 不得在多尘或潮湿的环境中充电。
» 如果长时间不使用电池, 必须将其从设备上取下。每 3 至 6 个月必须将电池充电至大约 50 % 至 70 % 电量, 以避免深度放电。
» 必须将电池存放在阴凉、干燥的地方, 以保持电池正常工作状态。
» 电池不得与任何金属物品一起存放。
» 电池不得与生活垃圾一起丢弃。
» 电池必须按照当地法规进行回收。

故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响, 则必须立即停止使用, 并将其从任何爆炸危险区域中移出。必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响,例如:

» 发生故障。
» 设备的外壳显示出损坏的迹象。
» 设备经受过度负载。
» 设备存储不当。
» 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障, 我们建议将其发回给 i.safe MOBILE GmbH 以进行检查。

特定吸收率 (SAR) 认证信息

欧洲对人体 5 毫米处的 SAR 限制为 2.0 W/kg。欧洲的 SAR 限制为 4.0 W/kg (四肢 0 毫米处) 。

该设备已根据此 SAR 限制进行了测试。在产品认证期间，根据该标准报告的肢体最高 SAR 值为 1.49 W/kg。在产品认证过程中，根据该标准报告的身体最高 SAR 值为 0.7 W/kg。该设备进行了典型的贴身操作测试，听筒背面与身体保持 5 毫米的距离。在距离身体 5 毫米处使用时，设备符合射频规范。所使用的腰带夹、皮套和类似配件的装配中不得含有金属部件。使用不符合这些要求的附件可能不符合射频暴露要求，应避免使用。

WI-FI 警告

频段：5150 - 5250 MHz：

» 室内使用：仅限建筑物内使用。禁止在公路车辆和火车车厢内安装和使用。
» 有限的室外使用：如果在室外使用，设备不得连接到固定装置或公路车辆的外部车身、固定基础设施或固定室外天线。无人驾驶航空器系统 (UAS) 的使用仅限于 5170 - 5250 MHz 频段内。

频段：5250 - 5350 MHz：

» 室内使用：仅限建筑物内部。不允许在公路车辆、火车和飞机上安装和使用。
» 不允许室外使用。在 2028 年 12 月 31 日之前，允许在大型飞机 (不包括多引擎直升机) 上运行 WAS/RLAN。

频段：5470 - 5725 MHz：

» 不允许在公路车辆、火车和飞机上安装和使用，以及用于无人驾驶飞机系统 (UAS)。
» 除 5600 - 5650 MHz 频段外，允许在 2028 年 12 月 31 日前在大型飞机 (不包括多引擎直升机) 上运行 WAS/RLAN 装置。

# العربية

⚠ اطلع على „تعليمات السلامة“ هذه و“دليل التشغيل“ بعناية قبل استخدام الجهاز. إذا لم تتبع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على www.isafe-mobile.com/en/support/downloads

يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أحد سوى المستخدمين المؤهلين لاستخدام أجهزة Ex في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات والذين قرأوا وفهموا دليل التشغيل.

- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.
- اتبع تعليمات السلامة المحلية.
- لا تستخدم الجهاز إلا في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات في مناطق 2/22 أو خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات.
- قبل الدخول إلى إحدى المناطق المعرضة لخطر الانفجارات بالجهاز،
-- احرص على أن تكون المرفقات المصرح بها فقط متصلة بالجهاز، راجع قسم „توصيل المرفقات المصرح بها“،
-- احرص على ألا تكون هناك فجوة مرئية بين نصفي الجهاز،
-- احرص على ألا يكون الجهاز تالفًا،
-- احرص على أن تكون الملصقات الموجودة على الجهاز مقروءة،
-- احرص على أن تكون البطارية مثبتة بإحكام،
-- احرص على تركيب البطارية المزوّدة فقط أو بطارية بديلة معتمدة في الجهاز،
-- تأكد من أن البطارية غير تالفة،
-- احرص على أن تكون البطارية مثبتة بإحكام.
- إذا استخدمت الجهاز في منطقة معرضة لخطر الانفجارات،
-- لا تقم بفك براغي الجهاز،
-- لا توصل أية مرفقات بالجهاز،
-- لا تفتح أي غطاء في أي واجهة،
-- لا تفتح الجهاز،
-- لا تتلف الجهاز.

- أطفئ الجهاز على الفور وغادر المنطقة المعرضة لخطر الانفجارات في حال:
-- أصيب الجهاز بالعطب،
-- قمت بإتلاف هيكل الجهاز،
-- عرضت الجهاز لحمل كبير،
-- تم تخزين الجهاز بشكل غير صحيح.
-- لم تعد الملصقات الموجودة على الجهاز مقروءة.
- إذا كنت تستخدم الجهاز في أجواء الغبار المتفجرة، فلا تشحن الجهاز.
- إذا كنت تستخدم الجهاز في أجواء الغاز المتفجرة، يمكنك شحن الجهاز عبر نقاط تلامس الشحن الخارجية باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- لا تقم بتعديل جسد الجهاز.
- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة المرتفعة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة فوق بنفسجية قوية.
- لا تعرض الجهاز لعمليات بتيار كهربائي مرتفع.
- لا تعرض الجهاز لأحماض أو قلويات قوية.
- احرص على حماية الجهاز والمحول الكهربائي من الحقول المغناطيسية القوية مثل تلك المنبعثة من أجهزة الطهي أو المايكروويف على سبيل المثال.
- يتم استخدام ملحقات الشحن الخاصة بشركة i.safe MOBILE GmbH.
- لا تفتح الجهاز أو لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.
- لا تستخدم الجهاز في أي منطقة يُمنع استخدامه فيها.
- أطفئ الجهاز في العيادات أو أي مؤسسات طبية أخرى.
- حافظ دائمًا على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وأجهزة تنظيم ضربات القلب أو المساعدة على السمع. يؤثر هذا الجهاز على كفاءة الأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب والمساعدة على السمع.
- عند استخدام الجهاز أثناء قيادة عربة متحركة، احرص على الالتزام بالقوانين المطبقة.
- عند استخدام سماعات الأذن أو الرأس، اضبط إعدادات الصوت على الجهاز على 50 % كحد أقصى في البداية.
- اشحن الجهاز فقط باستخدام واقي لكابل USB-C المزود أو المُعدات الأخرى المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH
- إذا كنت تستخدم وحدة إمداد طاقة USB تابعة لجهة خارجية، لاحظ ما يلي:
-- يجب أن تتوافق وحدة إمداد طاقة USB الخارجية مع لوائح الدولة ومعايير السلامة الدولية والإقليمية المعمول بها.
-- يجب أن يكون الحد الأدنى لإخراج وحدة إمداد طاقة USB الخارجية من 10 واط إلى 15 واط لضمان معدلات الشحن المحددة.
لا يدعم الجهاز الشحن السريع USB PD.
-- حتى إذا كنت تستخدم محول طاقة USB من جهة خارجية، لا تشحن الجهاز إلا باستخدام كابل USB-C المرفق.
- لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة بين 0 °سليزيوس إلى 45+ °سليزيوس (32+ °فهرنهايت إلى113+ °فهرنهايت).
- اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.
- لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة.

**لوائح الأمان ذات الصلة بالانفجار**

إن استخدام هذا الجهاز يفترض أن القائم بالتشغيل يراعي لوائح الأمان المتعارف عليها، وأنه قد قرأ دليل المستخدم وتعليمات الأمان وشهادة السلامة وفهمها.
يجب أيضًا مراعاة لوائح السلامة التالية عند الاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجار:
الأغطية
- يجب إغلاق واجهة الـ USB داخل المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.
الملحقات
- ضمن المناطق المعرّضة لخطر الانفجار، يمكن استخدام الملحقات التالية عند الاتصال بواجهة ISM:
-- سماعة الرأس IS-HS3A.1
-- سماعة الرأس IS-HDHS2x.1
-- الزر IS-PTTB2A.1 PTT مع سماعة الرأس IS-HDHS1x.1

-- الزر IS-PTTB2A.1 PTT دون سماعة الرأس IS-HDHS1x.1
-- ملحقات أخرى معتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- إذا كان الزر IS-PTTB2A.1 PTT موصلاً بواجهة ISM 8-pin الخاصة بالجهاز مع سماعة الرأس IS-HDHS1x.1، يمكن قطع الاتصال بين IS-PTTB2A.1 و سماعة الرأس IS-HDHS1x.1 وإعادة توصيلهما في المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.
- عند استخدام IS-PTTB2A.1 دون سماعة الرأس IS-HDHS1x.1، قد يظل طرف الكابل غير المستخدم لـ IS-PTTB2A.1 مفتوحًا في المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.
- عند استخدام الملحقات مع مثبتات Velcro (على سبيل المثال، سماعة الرأس IS-HDHS1B.1)، يمكن ضبط مثبتات Velcro فقط خارج المناطق المعرّضة لخطر الانفجار.

حماية بروتوكول الإنترنت (IP)
- لضمان الحماية من الدخول "IP"، يجب التأكد من أن جميع السدادات الموجودة في الجهاز في مكانها الصحيح. يجب ألا تكون هناك فجوة كبيرة بين نصفي الهيكل وبين البطارية والمبيت.

الشحن
- في أجواء الغبار، يجب مراعاة ما يلي: لا يجوز شحن الجهاز إلا خارج المناطق الخطرة للانفجار باستخدام معدات الشحن المعتمدة من شركة i.safe MOBILE GmbH.
- في أجواء الغاز، يجب مراعاة ما يلي: يمكن شحن الجهاز داخل مناطق خطرة من الانفجار عبر نقاط تلامس الشحن الخارجية باستخدام معدات الشحن المُعتمدة من i.safe MOBILE GmbH. لضمان السلامة، يجب فحص الجهاز بانتظام بحثًا عن الأعطال والأضرار. يجب أن يضمن جهد الشحن المتصل $U_m$ = 5.88 فولت و$I_i$ = 3.4 أمبير للجهاز.
- لا يُسمح بشحن الجهاز إلا في درجة حرارة محيطة تتراوح بين0 °سليزيوس إلى 45+ °سليزيوس (32+ °فهرنهايت إلى113+ °فهرنهايت).

بطاقات SIM
- كما يجوز استخدام بطاقات Nano-SIM المتوافقة مع معلمات كيان الأمان المُضمن في الفتحة المقابلة في المنطقة الخطرة.

التأثيرات
- لا يجوز أن يتعرض الجهاز لأي أحماض أو قلويات عدوانية.
- يجب حماية الجهاز من التأثيرات ذات الطاقة العالية التأثير ، وضد انبعاثات الأشعة فوق البنفسجية المفرطة وعمليات الشحن الكهروستاتيكية العالية.

ظروف الاستخدام
- نطاق درجة الحرارة المحيطة المسموح بها هو 20- درجة مئوية إلى 55+ درجة مئوية.
- لا يجوز استخدام الجهاز إلا في المناطق 2 أو 22.

البطارية
تحتوي البطارية على مواد قابلة للاشتعال مثل منيبات عضوية. قد يؤدي سوء استخدام البطارية إلى حدوث حريق، أو دخان أو انفجار. يؤدي ذلك إلى التعرّض لخطر الوفاة والإصابة الخطيرة!
يجب اتباع ما يلي:
- في حال استخدام الجهاز يوميًا، يلزم استبدال البطارية بعد مرور عامين من الاستخدام لأول مرة، لكن على أبعد تقدير بعد 500 دورة شحن أو بعد انخفاض زمن التشغيل بشكل كبير.
- يجب عدم استخدام البطارية في حال وجود عيوب ملحوظة، كوجود رائحة أو حرارة أو تغيّر في اللون أو وجود عيب بها.
- يجب عدم استخدام بطارية بها تسريب أو لمسها.
- يجب عدم استخدام البطارية أو وضعها بالقرب من لهب مفتوح أو سخان أو درجة حرارة مرتفعة (أعلى من 80 ° مئوية (176 ° فهرنهايت)).
- يجب عدم استخدام البطارية حيث تنتج كهرباء ساكنة أكثر من 100 فولت.
- يجب عدم غمس البطارية في سائل مثل الماء أو المشروبات أو غيرها من السوائل.
- يجب عدم وضع البطارية في ميكروويف أو بالقرب منه أو غيره من أجهزة الطهي.
- يجب عدم استخدام البطارية في أجهزة غير تلك المخصصة لها.
- يجب عدم استخدام دارة قصيرة مع البطارية.
- يجب عدم تعرّض البطارية لتأثيرات زائدة.
- يجب عدم اختراق البطارية بمسمار أو ضربها بمطرقة.
- يجب عدم تفكيك البطارية.

- يجب تعبئة البطارية بشكل آمن في حاوية أو علبة كرتون لنقلها.
- يجب عدم شحن البطارية بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.
- يجب شحن البطارية فقط باستخدام معدات الشحن المعتمدة من i.safe MOBILE GmbH.
- يجب عدم شحن البطارية إلا في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 0 ° مئوية إلى 45+ ° مئوية (32+ ° فهرنهايت إلى 113+ ° فهرنهايت).
- لا يجب شحن البطارية إلا في أماكن مغلقة وجافة.
- يجب عدم شحن البطارية في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
- في حال عدم استخدام البطارية لفترة أطول، فيجب إزالتها من الجهاز. يجب شحن البطارية لتصل إلى ما يقرب من 50 % إلى 70 % كل 3 إلى 6 أشهر لتجنب التفريغ العميق.
- يجب تخزين البطارية في مكان بارد وجاف للحفاظ على الأداء الوظيفي لها.
- يجب عدم تخزين البطارية مع أي عناصر معدنية.
- يجب عدم التخلص من البطارية مع النفايات المنزلية.
- يجب إعادة تدوير البطارية وفقًا للقواعد واللوائح التنظيمية المحلية.

**الأعطال والتلفيات**

إذا كان هناك أي سبب للشك في انخفاض مستوى أمان هذا الجهاز، يجب التوقف عن استخدامه وإزالته من أي منطقة من مناطق الانفجار الخطرة على الفور. يجب اتخاذ إجراءات لمنع أي إعادة تشغيل الجهاز بشكلٍ غير مقصود. ربما يقل مستوى أمان الجهاز في حالة، على سبيل المثال:

- الأعطال تحدث.
- تعرض مبيت الجهاز للتلف.
- تعرض الجهاز للأحمال الزائدة.
- تم تخزين الجهاز بشكلٍ غير صحيح.
- العلامات أو التصنيفات على الجهاز غير واضحة.

نوصي بإعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاء أو يشتبه في أنه يحتوي على خطأ إلى شركة i.safe MOBILE GmbH لفحصه.

**معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)**

يبلغ الحد الأقصى لسرعة SAR في أوروبا 2,0 واط/كجم للجسم عند 5 مم. يبلغ حد SAR في أوروبا 4,0 واط/كجم للأطراف عند 0 مم. تم اختبار الجهاز وفقًا لهذا الحد من SAR. إن أعلى قيمة SAR تم الإبلاغ عنها بموجب هذه المواصفة القياسية أثناء اعتماد المنتج للأطراف هي 1,49 واط/كجم. إن أعلى قيمة SAR تم الإبلاغ عنها بموجب هذه المواصفة القياسية أثناء اعتماد المنتج للجسم هي 0,7 واط/كغ. تم اختبار هذا الجهاز للعمليات النموذجية التي يتم ارتداؤها على الجسم مع إبقاء الجزء الخلفي من السماعة على بعد 5 مم من الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي عند استخدامه على بعد 5 مم من الجسم. يجب ألا تحتوي مشابك الحزام والحافظات والملحقات المماثلة المستخدمة على مكونات معدنية في التجميع. قد لا يتوافق استخدام الملحقات التي لا تستوفي هذه المتطلبات مع متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية، ويجب تجنبها.

**تحذير Wi-Fi**

نطاق التردد: 5150 - 5250 ميجاهرتز:

- استخدام داخلي: داخل المباني فقط. لا يُسمح بالتركيبات والاستخدام داخل مركبات الطرق وعربات القطارات.
- الاستخدام الخارجي المحدود: في حالة استخدامها في الهواء الطلق، يجب ألا تكون المعدات متصلة بتركيبات ثابتة أو بالهيكل الخارجي لمركبات الطرق أو بنية تحتية ثابتة أو هوائي خارجي ثابت. يقتصر الاستخدام من قبل أنظمة الطائرات بدون طيار (UAS) على نطاق الترددات 5170 - 5250 ميغاهيرتز.

نطاق التردد: 5250 - 5350 ميجاهرتز:

- الاستخدام الداخلي: داخل المباني فقط. لا يُسمح بالتركيبات والاستخدام في مركبات الطرق والقطارات والطائرات.
- الاستخدام الخارجي غير مسموح به. يُسمح بتشغيل تركيبات WAS/RLAN في الطائرات الكبيرة (باستثناء المروحيات متعددة المحركات) حتى 31 ديسمبر 2028.

نطاق التردد: 5470 - 5725 ميجاهرتز:

- لا يُسمح بالتركيبات والاستخدام في المركبات البرية والقطارات والطائرات واستخدامها في أنظمة الطائرات بدون طيار (UAS).
- يُسمح بتشغيل منشآت WAS/RLAN في الطائرات الكبيرة (باستثناء المروحيات متعددة المحركات)، باستثناء نطاق التردد 5600 - 5650 ميجاهرتز: يُسمح بتشغيلها حتى 31 ديسمبر 2028.

## CONTACT/SERVICE CENTRE

**FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTRE:**

» **i.safe MOBILE GmbH,** i_Park Tauberfranken 10, 97922 Lauda-Koenigshofen, Germany
» **support@isafe-mobile.com**
» **https://support.isafe-mobile.com**

**EU Declaration of Conformity**
*EU Konformitätserklärung*

according to directive 2014/34/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)
*nach Richtlinie 2014/34/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU (2015/863/EU)*

The company i.safe MOBILE GmbH declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:
*Die Firma i.safe MOBILE GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass Ihr Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, den nachfolgenden Daten, Richtlinien und Normen entspricht:*

| | |
|---|---|
| Name & address of the manufacturer in the EU<br>*Name & Anschrift des Herstellers innerhalb der europäischen Gemeinschaft* | i.safe MOBILE GmbH<br>i_Park Tauberfranken 10<br>97922 Lauda – Koenigshofen<br>Germany |
| Description of the device<br>*Beschreibung des Geräts*<br><br><br><br>Accessories<br>*Zubehör* | Explosion protected 5G Radio<br>*Explosionsgeschütztes 5G Funkgerät*<br>Type / *Typ*: IS440.2, EdgeTwo<br>Model / *Modell*: M440A01<br><br>Battery<br>*Batterie*<br>Type / *Typ*: BPIS440A.2x<br>Model / *Modell*: MBP440AA01<br>Type / *Typ*: BPIS440B.2x<br>Model / *Modell*: MBP440BA01<br><br>Power supply unit / *Netzteil*: ICP12-050-2000B<br>Headset / *Headset*: IS-HS3A.1 |
| Ex – marking<br>*Ex – Kennzeichnung* | ⟨Ex⟩ II 3G Ex ic IIC T4 Gb<br>⟨Ex⟩ II 3D Ex ic IIIC T135°C Db |
| Conformity statement 2014/34/EU issued by<br>*Konformitätsaussage 2014/34/EU ausgestellt durch*<br><br><br><br>Applied harmonized standards<br>*Angewandte harmonisierte Standards* | EPS 23 ATEX 1 250 X<br><br>Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH<br>Businesspark A96<br>86842 Tuerkheim, Germany<br>identification number / *Kenn-Nummer*: 2004<br><br>EN IEC 60079-0:2018;<br>EN 60079-11:2012<br>IEC 60079-11:2023 |
| Conformity statement 2014/53/EU<br>*Konformitätsaussage 2014/53/EU* | EN IEC 62368-1:2020+A11:2020;<br>EN IEC 62680-1-3:2022<br>EN 50332-1:2013;<br>EN 50566:2017;<br>EN 62209-2:2010+A1:2019;<br>EN 62479:2010;<br>EN 50663:2017;<br>EN IEC 62311:2020;<br>ETSI EN 301 489-1 V2.2.3;<br>ETSI EN 301 489-3 V2.3.2; |

| | |
|---|---|
| | ETSI EN 301 489-17 V3.2.4;<br>ETSI EN 301 489-17 draft V3.2.6;<br>ETSI EN 301 489-19 V2.2.1;<br>ETSI EN 301 489-52 V1.2.1;<br>EN 55032:2015+A1:2020;<br>EN 55035:2017+A11:2020;<br>ETSI EN 301 908-1 V15.2.1;<br>ETSI EN 301 908-13 V13.2.1;<br>ETSI EN 300 328 V2.2.2;<br>ETSI EN 301 893 V2.1.1;<br>ETSI EN 300 330 V2.1.1;<br>ETSI EN 300 440 V2.2.1;<br>ETSI EN 303 413 V1.2.1;<br>ETSI EN 301 908-1 V15.2.1;<br>ETSI TS 138 521-1 V17.9.0;<br>ETSI TS 138 521-3 V17.9.0;<br>ETSI EN 301 908-25 V15.1.1_0.0.19;<br>ETSI EN 301 908-13 V13.2.1<br>EN 18031-1:2024;<br>EN 18031-2:2024 |
| Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU<br>*Konformitätsaussage 2015/863/EU ergänzt 2011/65/EU* | IEC 62321-2:2021; IEC 62321-1:2013;<br>IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;<br>IEC 62321-5:2013; IEC 62321-7-1:2015;<br>IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-12:2023;<br>IEC 62321-6:2015; IEC 62321-8:2017 |
| CE Marking<br>*CE-Kennzeichnung* | CE |

Lauda – Koenigshofen 19.01.2026

Dirk Amann
Managing Director
*Geschäftsführer*

ISAFE-MOBILE.COM